Este manual debe ser considerado parte de la motocicleta y deberá permanecer con la misma cuando se la venda o transfiera a un nuevo dueño o conductor. El manual contiene importante información de seguridad e instrucciones que deberan ser leidas en detalle antes de utilizar la motocicleta.

IMPORTANTE

INFORMACIÓN DE RODAJE PARA SU MOTOCICLETA

Los primeros 1600 km son los más importantes en la vida de su motocicleta. El rodaje correcto durante este tiempo ayudará a que su nueva motocicleta dure y rinda al máximo. Las piezas Suzuki son fabricadas con materiales de alta calidad, y las piezas maquinadas son acabadas con tolerancias sumamente precisas. El rodaje correcto permite que las superficies maquinadas se pulan entre sí y se acoplen suavemente.

La fiabilidad y el rendimiento de la motocicleta dependen del cuidado especial y la moderación ejercidos durante el rodaje. Resulta muy importante que usted evite utilizar el motor de forma que sus piezas queden expuestas a un calor excesivo.

Consulte la sección RODAJE para conocer las recomendaciones específicas sobre el mismo.

⚠ADVERTENCIA/⚠ATENCIÓN/ *AVISO*/*NOTA*

Lea este manual y siga sus instrucciones cuidadosamente. Para realzar la información especial, el símbolo ⚠ y las palabras **ADVERTENCIA**, **ATENCIÓN**, ***AVISO*** y *NOTA* tienen un significado especial. Ponga mucha atención a los mensajes resaltados por estas palabras:

⚠ ADVERTENCIA

Indica un posible peligro que podría causar la muerte o lesiones graves.

⚠ ATENCIÓN

Indica un posible peligro que podría causar lesiones menores o moderadas.

AVISO

Indica un posible peligro que podría causar daños en el vehículo o el equipo.

NOTA: Indica información especial para que el mantenimiento resulte más fácil o las instrucciones más claras.

PREFACIO

Conducir una motocicleta es uno de los deportes más excitantes, y para asegurar que usted disfrute conduciendo, deberá conocer perfectamente la información indicada en este manual del propietario antes de conducirla.

En este manual se explica el cuidado y el mantenimiento apropiados que su motocicleta necesita. Siguiendo explícitamente estas instrucciones usted asegurará un larga vida sin problemas a su motocicleta. Su concesionario Suzuki autorizado tiene a su servicio mecánicos experimentados que han sido preparados para proporcionar a su motocicleta los mejores servicios posibles, con las herramientas y equipos adecuados.

Toda la información, ilustraciones y especificaciones contenidas en este manual se basan en la información más reciente del producto disponible en el momento de aprobarse esta publicación. Debido a mejoras y otros cambios, puede que haya algunas discrepancias entre la información de este manual y su motocicleta. Suzuki se reserva el derecho de hacer cambios en cualquier momento.

Tenga en cuenta que este manual se aplica a todas las especificaciones o a todos los destinos respectivos y explica todo el equipo. Por lo tanto, su modelo puede tener algunas características estándar diferentes de las mostradas en este manual.

SUZUKI MOTOR CORPORATION

ÍNDICE

INFORMACIÓN PARA EL CONSUMIDOR	1
CONTROLES	2
RECOMENDACIONES PARA EL COMBUSTIBLE, ACEITE DEL MOTOR Y REFRIGERANTE	3
RODAJE E INSPECCIÓN ANTES DE CONDUCIR	4
CONSEJOS PARA CONDUCIR	5
INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO	6
LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS	7
PROCEDIMIENTO DE ALMACENAMIENTO Y LIMPIEZA DE LA MOTOCICLETA	8
ESPECIFICACIONES	
INDEX	

INFORMACIÓN PARA EL CONSUMIDOR

UTILIZACIÓN DE ACCESORIOS Y CARGA DE LA MOTOCICLETA 1-2
RECOMENDACIÓN PARA QUE LOS CONDUCTORES DE MOTOCICLETAS PUEDAN CONDUCIR SEGUROS 1-4
ETIQUETAS 1-5
SITUACIÓN DEL NÚMERO DE SERIE 1-6
SISTEMA DE CONTROL DE RUIDO (AUSTRALIA SOLAMENTE) 1-6

INFORMACIÓN PARA EL CONSUMIDOR

UTILIZACIÓN DE ACCESORIOS Y CARGA DE LA MOTOCICLETA

USO DE ACCESORIOS

El uso de accesorios poco apropiados puede crear unas condiciones de funcionamiento peligrosas. Resulta imposible que Suzuki pueda probar cada accesorio de venta en el mercado o las combinaciones de todos los accesorios disponibles; sin embargo, su concesionario podrá ayudarle a seleccionar accesorios de calidad y a instalarlos correctamente. Tenga mucho cuidado cuando seleccione e instale accesorios en su motocicleta y consulte a su concesionario Suzuki si tiene alguna pregunta.

⚠ ADVERTENCIA

La instalación de accesorios o las modificaciones hechas en la motocicleta que no sean correctas pueden causar cambios en el manejo del mismo que a su vez podrían causar un accidente.

No utilice nunca accesorios inadecuados, y cerciórese de que todos los accesorios que utilice estén estén adecuadamente instalados. Todas las piezas y accesorios agregados a la motocicleta deberán ser piezas Suzuki genuinas o sus equivalentes diseñadas para ser utilizadas en esta motocicleta. Instálelas y utilícelas según sus instrucciones. Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con su concesionario Suzuki.

DIRECTRICES PARA LA INSTALACIÓN DE ACCESORIOS

- Instale los accesorios que afectan a la aerodinámica como, por ejemplo, un carenado, parabrisas, respaldos, maletas laterales y maletero de viaje, tan cerca de la motocicleta y del centro de gravedad de la misma como sea posible. Verifique que las ménsulas de montaje y otros dispositivos de colocación estén montados firmemente.
- Revise la altura libre sobre el suelo y el ángulo de inclinación para asegurarse de que sean apropiados. Revise también que los accesorios no interfieran con el funcionamiento de la suspensión, la dirección y las operaciones de otros controles.
- Los accesorios colocados en los manillares o en el área de la horquilla delantera pueden causar graves problemas de estabilidad. El peso extra puede ser la causa de que la motocicleta responda peor al control que usted haga de la dirección. El peso también puede causar oscilaciones en la parte delantera y causar problemas de inestabilidad. Los accesorios agregados a los manillares o a la horquilla delantera de la motocicleta deberán ser tan ligeros como sea posible y mantenerse al mínimo.
- Ciertos accesorios desplazan al conductor de su posición de manejo normal. Esto limita la libertad de movimientos del conductor y puede reducir su habilidad para controlar la motocicleta.

- Los accesorios eléctricos adicionales pueden sobrecargar el sistema eléctrico existente. Las sobrecargas excesivas pueden dañar el cableado o crear una situación peligrosa debido a la pérdida de electricidad durante el funcionamiento de la motocicleta.
- No lleve un remolque ni un sidecar. Esta motocicleta no ha sido diseñada para llevar remolque ni sidecar.

LÍMITE DE CARGA

⚠ ADVERTENCIA

La sobrecarga o la carga incorrecta pueden causar la pérdida del control de la motocicleta y un accidente.

Cumpla los límites de carga y las directrices de carga de este manual.

No exceda nunca el G.V.W (peso bruto del vehículo) de esta motocicleta. El G.V.W. es el peso combinado de la motocicleta, los accesorios, la carga, el conductor y el pasajero. Cuando seleccione sus accesorios, tenga en cuenta el peso del conductor así como también el peso de los accesorios. El peso adicional de los accesorios no debe crear una condición de manejo insegura ni afectar a la estabilidad de la marcha.

G.V.W.: 415 kg
a la presión de los neumáticos (en frío)
Delanteros: 250 kPa (2,50 kgf/cm^2)
Traseros: 290 kPa (2,90 kgf/cm^2)

CONSEJOS DE CARGA

Esta motocicleta ha sido diseñada principalmente para llevar pequeños artículos cuando no lleva un pasajero. Siga las directrices de carga indicadas a continuación:

- Equilibre la carga entre los lados derecho e izquierdo de la motocicleta y apriétela firmemente.
- Coloque el peso de la carga bajo y tan cerca del centro de la motocicleta como sea posible.
- No coloque artículos grandes ni pesados en los manillares, horquilla delantera o guardabarros traseros.
- No instale un portaequipajes ni una caja de equipaje que sobresalga por el extremo de cola de la motocicleta.
- No transporte nada que sobresalga por el extremo de cola de la motocicleta.
- Verifique que ambos neumáticos estén bien inflados cumpliendo con la presión especificada para las condiciones de la carga. Consulte la página 6-38.
- La carga incorrecta de su motocicleta puede reducir su habilidad para mantenerse equilibrado y conducir la motocicleta. Cuando lleve carga o tenga accesorios instalados deberá conducir a bajas velocidades, a menos de 130 km/h.
- Ajuste la suspensión según sea necesario.

⚠ ADVERTENCIA

Colocar objetos en el espacio de detrás del carenado puede interferir con la dirección y causar la pérdida del control.

No lleve ningún objeto en el espacio que queda detrás del carenado.

MODIFICACIÓN

La modificación de la motocicleta o la retirada del equipo original puede convertirla en un vehículo peligroso o ilegal.

El bastidor de esta motocicleta está hecho con una aleación de aluminio. Por lo tanto, no haga nunca ninguna modificación como, por ejemplo, taladrar agujeros o hacer soldadura en el bastidor porque la resistencia del mismo se reducirá considerablemente. Si no se tiene en cuenta esta advertencia, la condición de utilización del vehículo no será segura y podría producirse un accidente. Suzuki no se hará responsable, de ninguna forma, por las heridas que puedan sufrir las personas o los daños que reciba la motocicleta debido a las modificaciones del bastidor. Los accesorios que no modifiquen de ninguna forma el bastidor podrán instalarse siempre que no se exceda el GVW.

⚠ ADVERTENCIA

Las modificaciones como, por ejemplo, el taladrado y la soldadura de un bastidor de aleación de aluminio debilitan el bastidor. Esto puede crear una condición de utilización insegura y causar un accidente.

No haga nunca modificaciones en el bastidor.

RECOMENDACIÓN PARA QUE LOS CONDUCTORES DE MOTOCICLETAS PUEDAN CONDUCIR SEGUROS

Conducir una motocicleta es muy divertido y un deporte emocionante. Conducir una motocicleta también requiere tomar algunas precauciones extra para garantizar la seguridad del conductor y el pasajero. Estas precauciones son:

PONERSE UN CASCO DE SEGURIDAD

El equipo de seguridad de la motocicleta empieza por un casco de seguridad de alta calidad. Una de las lesiones más graves que puede producirse es una lesión en la cabeza. Póngase SIEMPRE un casco de seguridad aprobado correctamente. También debería proteger adecuadamente sus ojos.

ROPA PARA CONDUCIR

Las ropas sueltas y extravagantes pueden resultar incómodas y peligrosas cuando conduce su motocicleta. Elija ropas de buena calidad para conducir su motocicleta.

INSPECCIÓN ANTES DE CONDUCIR

Revise a fondo las instrucciones de la sección “INSPECCIÓN ANTES DE CONDUCIR” de este manual. No se olvide de hacer una inspección de seguridad completa para garantizar la seguridad del conductor y su pasajero.

FAMILIARÍCESE CON SU MOTOCICLETA

Su habilidad para conducir y sus conocimientos mecánicos forman la base de una conducción segura. Le sugerimos que practique conduciendo su motocicleta donde no haya tráfico hasta que se familiarice a fondo con ella y sus controles. Recuerde que la práctica hace al maestro.

CONOZCA SUS LIMITACIONES

Conduzca siempre dentro de las limitaciones marcadas por su propia habilidad. Conocer estas limitaciones y no sobrepasarlas le ayudará a evitar accidentes.

SEA MÁS CUIDADOSO EN LOS DÍAS DE MAL TIEMPO

Conducir en días de mal tiempo, especialmente cuando llueve, requiere un cuidado extra. En días de lluvia, la distancia normal de frenado se multiplica por dos. Evite las marcas pintadas en la superficie de la carretera, las cubiertas de los registros y las áreas que aparentan tener grasa porque pueden ser muy peligrosas. Tenga mucho cuidado en los pasos a nivel y en las rejillas y puentes metálicos. ¡Reduzca la velocidad cuando tenga dudas sobre la condición de la carretera!

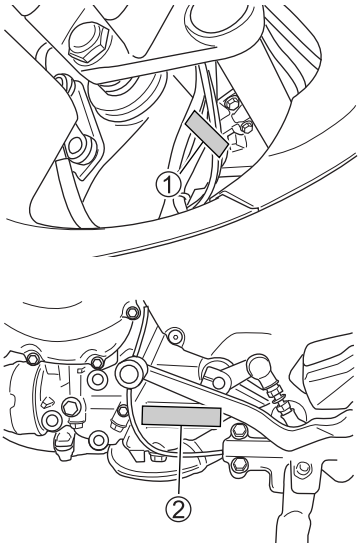
CONDUZCA A LA DEFENSIVA

El accidente de motocicleta más común se produce cuando un automóvil que viaja en el sentido de la motocicleta toma una esquina delante del motociclista. Conduzca a la defensiva. Los motociclistas inteligentes siguen una estrategia en la que suponen que son invisibles a otros conductores, incluso a plena luz del día. Póngase ropas brillantes y reflectantes. Encienda siempre el faro y la luz trasera, incluso en días soleados y brillantes, para atraer la atención de otros conductores. No conduzca en el punto ciego de otro conductor.

ETIQUETAS

Lea y siga todas las indicaciones de las etiquetas de la motocicleta. Asegúrese de que entiende todas las etiquetas. No quite ninguna etiqueta de la motocicleta.

SITUACIÓN DEL NÚMERO DE SERIE



Los números de serie del bastidor y/o del motor se utilizan para registrar su motocicleta. También se utilizan para ayudar a su concesionario cuando solicite piezas de recambio o para consultar información de servicio especial. El número del bastidor ① está estampado en el tubo de cabezal de la dirección. El número de serie del motor ② está estampado en el conjunto del cárter.

Escriba los números en el recuadro provisto más abajo para que le sirvan de referencia en el futuro.

Número del bastidor:

Número del motor:

SISTEMA DE CONTROL DE RUIDO (AUSTRALIA SOLAMENTE)

PROHIBIDO MODIFICAR EL SISTEMA DE CONTROL DE RUIDO

Los usuarios deberán tener en cuenta que la ley puede prohibir:

(a) El que cualquier persona extraiga o deje inoperativo cualquier dispositivo o elemento del diseño incorporado en cualquier vehículo nuevo que tenga como fin el control del ruido antes de la venta o la entrega al comprador final o mientras esté en uso, a no ser para fines de mantenimiento o reemplazo; y

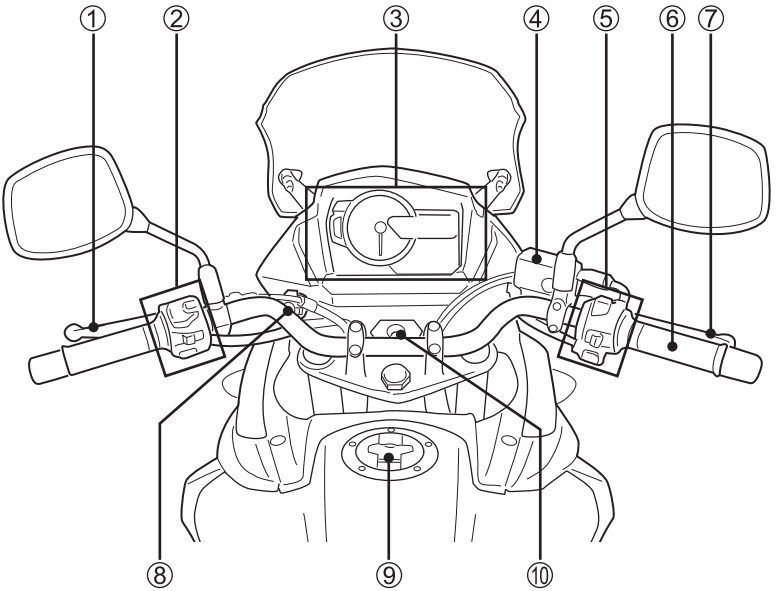
(b) La utilización del vehículo después de que tal dispositivo o elemento del diseño haya sido extraído o dejado inoperativo por cualquier persona.

CONTROLES

2

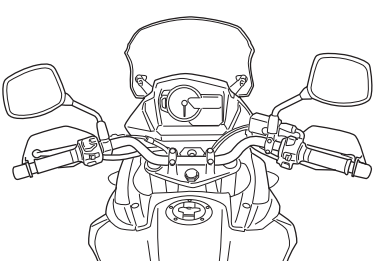
SITUACIÓN DE LAS PIEZAS 2-2
LLAVE 2-5
INTERRUPTOR DE ENCENDIDO 2-7
PANEL DE INSTRUMENTOS 2-9
MANILLAR IZQUIERDO 2-23
MANILLAR DERECHO 2-28
TAPA DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE 2-30
PEDAL DE CAMBIO DE MARCHAS 2-31
PEDAL DEL FRENO TRASERO 2-32
CIERRE DEL ASIENTO 2-32
PATA DE CABRA 2-33
SUSPENSIÓN TRASERA 2-34
PARABRISAS 2-35
TERMINAL DE SALIDA 2-36

SITUACIÓN DE LAS PIEZAS

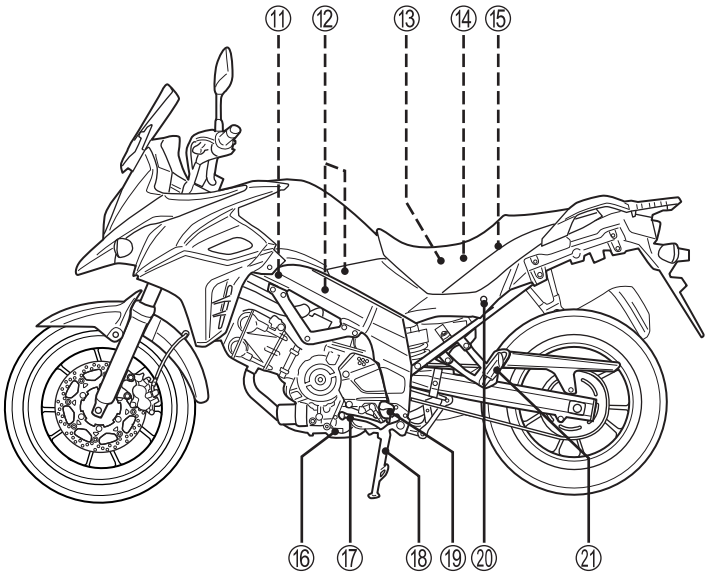


DL650A

① Maneta de embrague
② Interruptores del manillar izquierdo
③ Panel de instrumentos
④ Depósito del líquido del freno delantero
⑤ Interruptores del manillar derecho
⑥ Empuñadura del acelerador
⑦ Maneta del freno delantero
⑧ Terminal de salida
⑨ Tapa del depósito de combustible
⑩ Interruptor del encendido

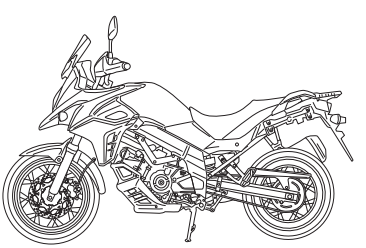


DL650XA

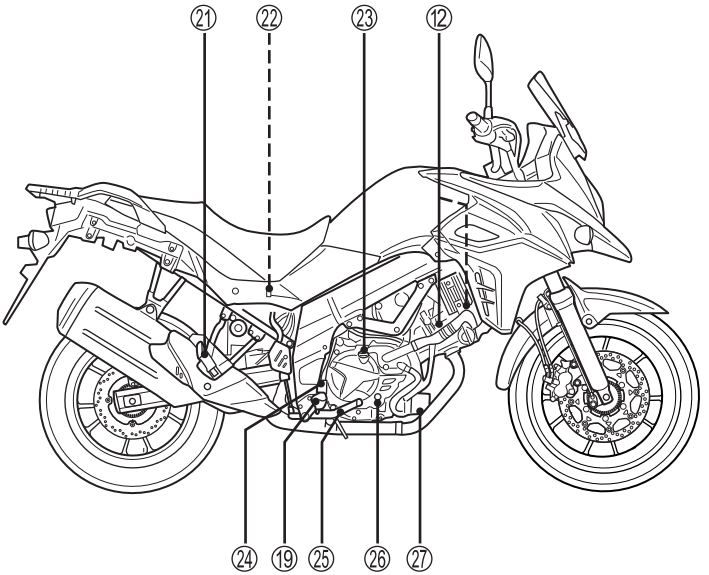


DL650A

⑪ Filtro de aire
⑫ Bujías
⑬ Fusibles
⑭ Batería
⑮ Herramientas
⑯ Tapón de vaciado de aceite del motor
⑰ Pedal de cambio de velocidades
⑱ Pata de cabra
⑲ Apoyapiés
⑳ Cierre del asiento
㉑ Apoyapiés del pasajero

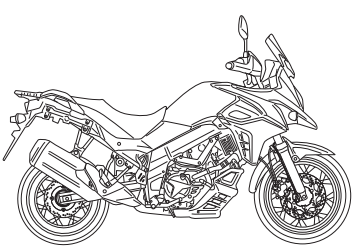


DL650XA



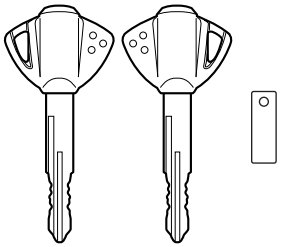
DL650A

㉒ Depósito del líquido del freno trasero
㉓ Tapa de la boca de aceite del motor
㉔ Interruptor de la luz del freno trasero
㉕ Pedal del freno trasero
㉖ Ventanilla de inspección de aceite del motor
㉗ Filtro de aceite del motor



DL650XA

LLAVE



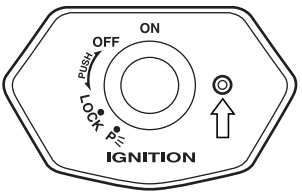
Esta motocicleta está equipada con un par de llaves de contacto idénticas. Guarde la llave de repuesto en un lugar seguro.

Si se han perdido todas las llaves deberá reemplazarse el ECM. (Modelo equipado con inmovilizador)

NOTA:

- *La identificación del inmovilizador está programada en la llave. Por lo tanto, una llave hecha por un cerrajero cualquiera no servirá. Contacte con su concesionario Suzuki cuando necesite una llave de repuesto.*
- *Si pierde la llave, pida a su concesionario Suzuki que desactive la llave perdida.*
- *Si tiene otros vehículos con llaves inmovilizadoras, mantenga esas llaves lejos del interruptor de encendido cuando use su motocicleta, porque podrían interferir con el sistema inmovilizador de su motocicleta.*
- *Originalmente se registran dos llaves con el sistema inmovilizador. Es posible añadir dos llaves más. Pida a su concesionario Suzuki que le haga y registre las llaves de repuesto adicionales.*

INDICADOR DEL INMOVILIZADOR (si ha sido equipado)



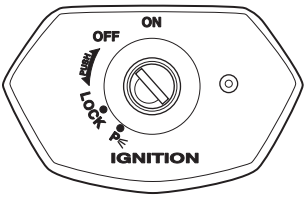
El indicador del inmovilizador parpadea 2 veces cuando se activa el interruptor de encendido. El indicador se enciende 2 segundos y se apaga.

El sistema inmovilizador ha sido diseñado para impedir el robo de la motocicleta, desactivando electrónicamente el sistema de arranque del motor. El motor sólo puede arrancar con sus llaves originales, que están programadas con un código de identificación electrónica. La llave comunica el código de identificación al ECM cuando se pone en la posición “ON”.

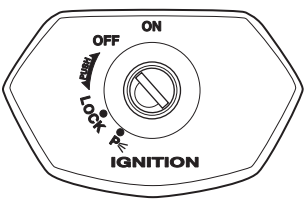
NOTA:

- *Es imposible arrancar el motor cuando el indicador está parpadeando.*
- *Si el indicador permanece parpadeando, esto indica un error de comunicación en el sistema inmovilizador entre la llave y el ECM o que se usa una llave equivocada. Desactive el interruptor de encendido y luego actívelo para que la comunicación del sistema inmovilizador sea apropiada.*
- *Originalmente se registran dos llaves de contacto con el sistema inmovilizador. Es posible añadir dos llaves más. Cuando se activa el interruptor de encendido, el indicador muestra parpadeando el número de la llave registrada.*

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO



(Modelo equipado con inmovilizador)



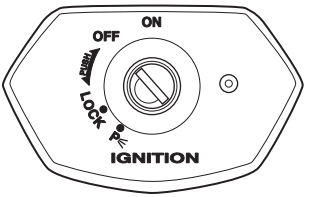
El interruptor de encendido tiene cuatro posiciones:

POSICIÓN “OFF”
Todos los circuitos eléctricos están cortados. El motor no arranca. Se puede quitar la llave.

POSICIÓN “ON”
El circuito de encendido está completado y ahora se puede arrancar el motor. El faro, la luz de posición, la luz trasera y la luz de la matrícula se encenderán automáticamente cuando la llave se ponga en esta posición. La llave no se puede quitar del interruptor de encendido en esta posición.

NOTA: Arranque el motor rápidamente después de poner la llave en la posición “ON”, o la batería perderá potencia debido al consumo producido por el faro y la luz trasera.

POSICIÓN “LOCK”
Para bloquear la dirección, gire el manillar completamente hacia la izquierda. Empújela hacia abajo y gírela hacia la posición “LOCK”, y luego retírela. Todos los circuitos eléctricos están cortados.



POSICIÓN “P” (Estacionamiento)
Cuando estacione la motocicleta, bloquee la dirección y gire la llave a la posición “P”. La llave podrá quitarse ahora y la luz de posición y la luz trasera permanecerán encendidas y la dirección bloqueada. Esta posición es para aumentar la visibilidad cuando se estaciona al borde de la carretera durante la noche.

⚠ ADVERTENCIA

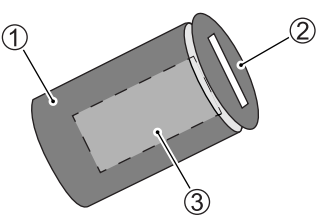
Girar el interruptor de encendido a la posición “P” (PARKING) o “LOCK” mientras la motocicleta está moviéndose puede ser peligroso. Mover la motocicleta mientras la dirección está bloqueada puede ser peligroso. Usted podría perder su equilibrio y caerse, o podría caerse la motocicleta.

Pare la motocicleta y apóyela en la pata de cabra, si la tiene, antes de bloquear la dirección. No intente nunca mover la motocicleta cuando la dirección esté bloqueada.

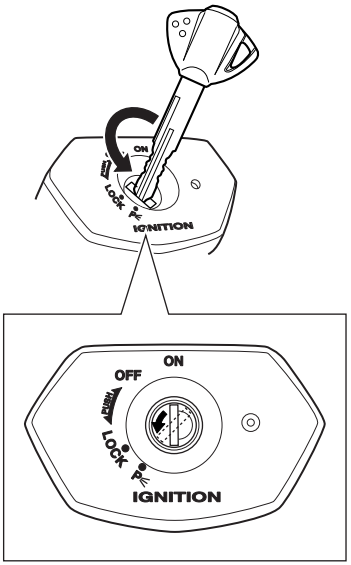
⚠ ADVERTENCIA

Si la motocicleta cae debido a que patina o colisiona, los daños inesperados que pueda sufrir podrían hacer que el motor siguiera funcionando, lo que podría causar un incendio o lesiones con las piezas en movimiento tales como la rueda trasera.

Desactive inmediatamente el interruptor de encendido si cae la motocicleta. Pida a su concesionario Suzuki autorizado que inspeccione la motocicleta por si tiene daños que no se pueden ver.

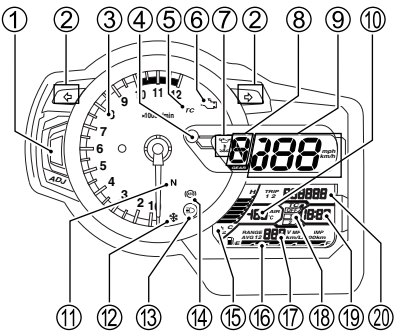


Se ha provisto una tapa ② para el cilindro de la llave ①, para evitar manipulaciones. Al girar la tapa se tapa el orificio de cierre ③, para evitar que entren sustancias extrañas en el orificio. Para girar la tapa, inserte un poco la punta de la llave en la tapa y gírela.



Para alinear la tapa con el orificio de cierre se usa el mismo procedimiento.

PANEL DE INSTRUMENTOS



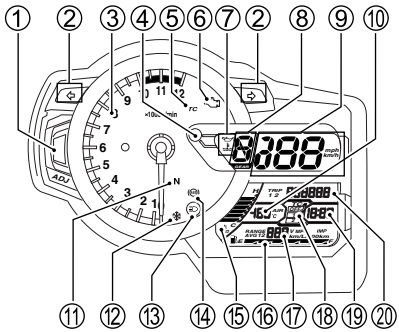
La luz indicadora de fallo de funcionamiento ⑥, la luz indicadora de congelación ⑫, la luz indicadora de temperatura del refrigerante/luz indicadora de presión del aceite ④, la luz indicadora de ABS ⑭, la luz indicadora del sistema de control de tracción ⑤, los LCD y la aguja del cuentakilómetros funcionan como se indica a continuación para confirmar su función cuando el interruptor de encendido se pone en la posición "ON".

- La luz indicadora de fallo de funcionamiento ⑥ y la luz indicadora de congelación ⑫ se encienden durante 2 segundos.
- La aguja del cuentarrevoluciones se mueve al máximo de la escala y vuelve a su posición inicial.
- Aparecen todos los segmentos LCD y luego se muestra la visualización normal.

⚠ ADVERTENCIA

El cambio del visualizador mientras conduce puede ser peligroso. Conducir con una sola mano puede reducir su habilidad para controlar la motocicleta.

No cambie nunca el visualizador mientras conduce. Mantenga ambas manos en los manillares.



LUZ INDICADORA DE INTERMITENTES "⇦⇨" ②
Cuando se utilicen los intermitentes para la derecha o para la izquierda, la luz indicadora parpadeará intermitentemente.

NOTA: Si una luz de intermitente no funciona correctamente debido a un fallo en la bombilla o en el circuito, el indicador parpadeará más rápidamente para avisar al conductor de que existe un problema.

CUENTARREVOLUCIONES ③
El cuentarrevoluciones indica la velocidad del motor en revoluciones por minuto (rpm).

Si el la aguja del cuentarrevoluciones no indica cero, siga el procedimiento de abajo para reponer el cuentarrevoluciones.

1. Mantenga pulsado el botón ADJUST ① y active el interruptor de encendido.
2. Mantenga pulsado el botón ADJUST ① durante 4 segundos.

LUZ INDICADORA DE PRESIÓN DE ACEITE "🛢" ④
Cuando el interruptor de encendido está en "ON", pero el motor sin arrancar, el símbolo "🛢" ⑦ de visualización y la luz indicadora ④ se encenderán. Tan pronto como arranque el motor, el símbolo "🛢" ⑦ y la luz indicadora deberán apagarse.

Cuando la presión del aceite del motor no alcance el margen de funcionamiento normal, el símbolo "🛢" ⑦ en el visualizador aparecerá y la luz indicadora ④ se encenderá.

AVISO

Una vez arrancado el motor, abrir la mariposa de gases o circular con la motocicleta estando la luz indicadora de presión de aceite encendida puede afectar adversamente al motor.

Asegúrese que la luz indicadora de presión de aceite se haya apagado antes de usar la mariposa de gases o circular con la motocicleta.

AVISO

Conducir la motocicleta con la luz indicadora de presión de aceite encendida puede dañar el motor y la transmisión.

Si se enciende la luz indicadora de presión de aceite, indicando que la presión del aceite está baja, pare inmediatamente el motor. Compruebe el nivel del aceite y añada aceite si es necesario. Si hay una cantidad apropiada de aceite y no se apaga la luz, pida a su concesionario Suzuki autorizado o a un mecánico cualificado que le revise su motocicleta.

LUZ INDICADORA DEL SISTEMA DE CONTROL DE TRACCIÓN "TC" ⑤

Cuando se apaga el sistema de control de tracción su luz indicadora permanecerá encendida.

Cuando el sistema de control de tracción se ponga en el Modo 1 o en el Modo 2 su luz indicadora indicará lo siguiente.

<ON>
- Este indicador se enciende cuando el interruptor de encendido se pone en "ON" y se apaga después de que la velocidad de la motocicleta sobrepasa 5 km/h.
- El el sistema de control de tracción no funciona debido a un fallo del sistema.

<Parpadeo>
- El sistema de control de tracción detectó el giro de la rueda trasera durante la aceleración y está controlando la potencia de salida del motor.

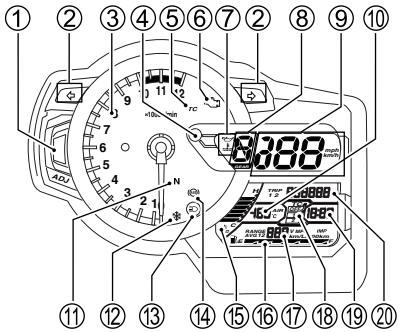
<OFF>
- El sistema de control de tracción está verificando la tracción de la rueda trasera durante la aceleración.

⚠ ADVERTENCIA

Conducir la motocicleta con el sistema de control de tracción encendido y su luz indicadora encendida puede ser peligroso.

Si la luz indicadora del sistema de control de tracción se enciende durante la marcha, pare la motocicleta en un lugar seguro y desactive el interruptor de encendido. Ponga el interruptor de encendido en "ON" después de un rato y compruebe si se enciende la luz indicadora.
- **Si la luz indicadora se apaga después de empezar a conducir, el sistema de control de tracción estará funcionando.**
- **Si no se apaga después de empezar a conducir, el sistema de control de tracción no estará funcionando. El sistema deberá ser comprobado por un concesionario Suzuki autorizado lo antes posible.**

NOTA: Para más información del sistema de control de tracción, consulte la página 2-25.



LUZ INDICADORA DE FALLO DE FUNCIONAMIENTO “ ” ⑥

Si falla el sistema de inyección de combustible, la luz indicadora de fallo de funcionamiento ⑥ se encenderá y aparecerá “FI” en el visualizador del cuentakilómetros en los dos modos siguientes;

A. La visualización ⑳ indica “FI” en el visualizador del cuentakilómetros y en el cuentakilómetros/totalizador parcial alternativamente, y la luz indicadora de fallo de funcionamiento ⑥ se enciende y permanece encendida.
B. La indicación ⑳ en la zona de visualización del cuentakilómetros indica “FI” continuamente y la luz indicadora de fallo de funcionamiento ⑥ parpadea cuando se pone en marcha el motor.

El motor puede continuar funcionando en el modo A, pero no funcionará en el modo B.

AVISO

La luz indicadora de fallo de funcionamiento se enciende para indicar un problema en el sistema de inyección de combustible. Conducir la motocicleta con la luz indicadora de fallo de funcionamiento encendida puede dañar el motor y la transmisión.

Si el visualizador indica “FI” y la luz indicadora de fallo de funcionamiento se enciende, pida a su concesionario Suzuki autorizado o a un mecánico cualificado que inspeccione el sistema de inyección de combustible lo antes posible.

NOTA:

- *Si el visualizador indica “FI” y el cuentakilómetros/totalizador parcial alternativamente, y la luz indicadora de fallo de funcionamiento permanece encendida, mantenga funcionando el motor y lleve su motocicleta a un concesionario Suzuki autorizado. Si se para el motor, intente arrancarlo de nuevo después de poner el interruptor de encendido en OFF y en ON.*
- *Si la visualización indica continuamente “FI” y la luz indicadora de fallo de funcionamiento parpadea, el motor no arrancará.*

Cuando la visualización indique "CHEC" en el área de visualización del cuentakilómetros, compruebe los puntos siguientes;

- Cerciórese de que el interruptor de parada del motor esté en la posición "".
- Cerciórese de que la transmisión esté en punto muerto o de que la pata de cabra esté completamente levantada.

Si el visualizador indica "CHEC" tras haber comprobado los puntos de arriba, inspeccione el fusible de encendido y la conexión de los acopladores de los cables.

INDICADOR DE POSICIÓN DE MARCHA ⑧

El indicador de posición de marcha indica la posición de la marcha. Este indicador muestra "N" cuando la transmisión está en punto muerto.

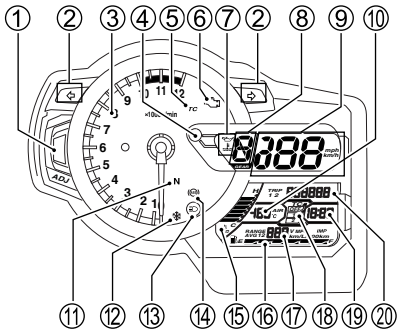
NOTA: Cundo el visualizador indica "CHEC" en la zona del cuentakilómetros, el indicador de la posición de marcha no indica un número sino que indica "–".

VELOCÍMETRO ⑨

El velocímetro indica la velocidad en kilómetros por hora o millas por hora.

NOTA:

- *Ponga el medidor ⑳ en cuentakilómetros y luego mantenga pulsado el botón ADJUST ① durante 2 segundos para cambiar entre km/h y mph. Al mismo tiempo, el cuentakilómetros se puede cambiar entre km y millas.*
- *Seleccione correctamente km/h para cumplir con las normas de tráfico.*
- *Compruebe la visualización de km/h después de ajustar la visualización del panel de instrumentos.*



TERMÓMETRO ⑩

El termómetro muestra la temperatura ambiental cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON".

NOTA:

- *El termómetro no indicará la temperatura ambiental real cuando conduzca a baja velocidad o la motocicleta esté parada.*
- *El termómetro muestra "Lo" cuando la temperatura está por debajo de –10°C. El termómetro muestra "HI" cuando la temperatura está por encima de 50°C.*

LUZ INDICADORA DE PUNTO MUERTO "N" ⑪

La luz verde se encenderá cuando la transmisión esté en punto muerto. La luz se apagará cuando usted cambie a cualquier velocidad que no sea punto muerto.

LUZ INDICADORA DE CONGELACIÓN "❄" ⑫

La luz indicadora de congelación ⑫ empieza a parpadear cuando la temperatura ambiental baja a menos de 3°C. La luz indicadora de congelación parpadea durante 30 segundos y luego permanece encendida hasta que la temperatura ambiental sube a más de 5°C.

La visualización ⑩ muestra la indicación del termómetro y parpadea durante 30 segundos cuando la temperatura ambiental baja a menos de 3°C. La visualización ⑩ muestra la indicación del termómetro cuando la luz indicadora de congelación ⑫ permanece encendida.

LUZ INDICADORA DE LUZ DE CARRETERA "≡D" ⑬

Esta luz indicadora azul se encenderá cuando se encienda la luz de carretera del faro.

LUZ INDICADORA DE ABS "(ABS)" ⑭
Este indicador se enciende normalmente cuando el interruptor de encendido se pone en "ON" y se apaga después de que la velocidad de la motocicleta sobrepasa 5 km/h.

Si hay un problema con el ABS (sistema de frenos antibloqueo), este indicador parpadea o se enciende. El ABS no funciona cuando su luz indicadora está encendida o parpadeando.

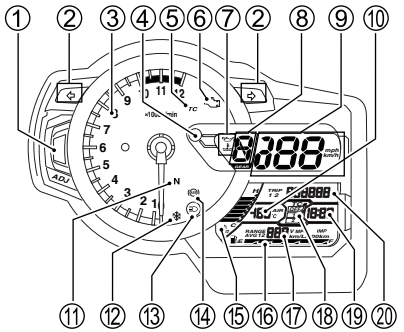
NOTA: Si se apaga la luz indicadora ABS después de arrancar la motocicleta pero antes de empezar a conducirla, verifique el funcionamiento de la luz indicadora ABS desactivando y activando el interruptor de encendido. La luz indicadora ABS se puede apagar si se acelera el motor a alta velocidad antes de empezar a conducir. Si la luz indicadora de ABS no se enciende cuando se activa el interruptor de encendido, pida a su concesionario Suzuki autorizado que inspeccione el sistema lo antes posible.

⚠ ADVERTENCIA

Conducir la motocicleta con la luz indicadora de ABS encendida puede ser peligroso.

Si la luz indicadora de ABS parpadea o se enciende durante la marcha, pare la motocicleta en un lugar seguro y desactive el interruptor de encendido. Ponga el interruptor de encendido en "ON" después de un rato y compruebe si se enciende la luz indicadora.

- **Si la luz indicadora se apaga después de empezar a conducir, el ABS estará funcionando.**
- **Si no se apaga después de empezar a conducir, el ABS no estará funcionando. El sistema deberá ser comprobado por un concesionario Suzuki autorizado lo antes posible.**



INDICADOR DE TEMPERATURA DEL REFRIGERANTE "" ⑮

La temperatura del refrigerante se visualiza mediante un medidor de temperatura de segmentos de la LCD ⑮, la marca de temperatura del agua ⑦ y la luz indicadora ④.

Cuando la temperatura del refrigerante sobrepasa 116°C, todos los seis segmentos LCD se encienden. Cuando la temperatura del refrigerante está en 120°C, la luz indicadora ④ se enciende. Si se encienden todos los seis segmentos LCD para el medidor de temperatura ⑮, pare el motor, espere a que se refrigere el motor y compruebe el nivel del refrigerante.

AVISO

Conducir la motocicleta con la luz indicadora de la temperatura del refrigerante encendida puede dañar el motor debido al recalentamiento.

Si se enciende la luz indicadora de la temperatura del refrigerante, pare el motor y deje que éste se enfríe. No ponga en funcionamiento el motor hasta que se apague la luz indicadora de la temperatura del refrigerante.

INDICADOR DE COMBUSTIBLE "" ⑯

El indicador de nivel de combustible indica la cantidad de combustible que queda en el depósito de combustible. El indicador de nivel de combustible muestra todos los 6 segmentos cuando el depósito está lleno. La marca parpadea cuando el nivel del combustible baja a menos de 5,0 L. La marca y los segmentos parpadean cuando el nivel del combustible baja a menos de 2,0 L.

Depósito de combustible	2,0 litros aproximadamente	5,0 litros aproximadamente	Lleno
Indicador de combustible	Parpadeo		
Marca	Parpadeo	Parpadeo	

NOTA:

- *El indicador de combustible no indicará correctamente cuando la motocicleta esté apoyada sobre la pata de cabra. Ponga el interruptor de encendido en "ON" cuando la motocicleta esté en posición vertical.*
- *Si la marca de combustible parpadea, llene el depósito inmediatamente. Además, el último segmento del indicador de combustible parpadea cuando el depósito está casi vacío.*

MEDIDOR DE CONSUMO DE COMBUSTIBLE INSTANTÁNEO/ MEDIDOR DE COMBUSTIBLE PROMEDIO/MEDIDOR DE MARGEN DE MARCHA/ VOLTÍMETRO ⑰

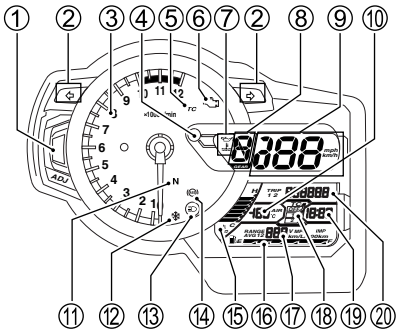
El visualizador tiene 4 funciones: medidor de consumo de combustible instantáneo, medidor de consumo de combustible promedio, medidor de margen de marcha y voltímetro. Cuando el interruptor de encendido se pone en la posición “ON”, el patrón de prueba mostrado abajo se visualiza durante 2 segundos. La visualización se memoriza cuando el interruptor de encendido se desactiva, y la visualización memorizada aparece cuando se activa de nuevo el interruptor de encendido.

- **km/l a l/100km**

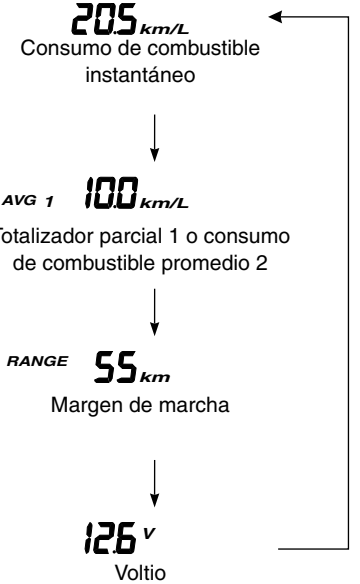
Ponga el medidor en el modo de consumo de combustible instantáneo o promedio y luego mantenga pulsado el interruptor MODE (abajo) durante 2 segundos para cambiar “km/l” a “l/100 km”.

- **MPG a km/l (l/100km)**

Ponga el medidor en cuentakilómetros y mantenga pulsado el botón ADJUST ① durante 2 segundos para cambiar del modo “MPG” a “km/l (l/100 km)”.



Para cambiar la visualización, pulse el interruptor MODE (abajo) del manillar izquierdo. La visualización cambia en el orden de abajo.



Medidor de consumo de combustible instantáneo
El medidor de consumo de combustible instantáneo sólo muestra el consumo de combustible cuando la motocicleta está en movimiento. Sin embargo, cuando la motocicleta se para, el medidor de consumo de combustible muestra "– – . –". Este medidor abarca de 0,1 a 50,0 (km/l, l/100 km) o de 0,1 a 99,9 (MPG IMP).

NOTA: El visualizador muestra valores estimados. Las indicaciones pueden no ser las mismas que los valores reales.

Medidor de consumo de combustible promedio
El medidor de consumo de combustible promedio muestra la relación de consumo promedio de combustible del viaje 1 y del viaje 2. El medidor de consumo de combustible promedio abarca de 0,1 a 99,9 (km/l,MPG IMP) o de 2,0 a 99,9 (l/100km). El medidor de consumo de combustible promedio indica "– – . –" cuando el totalizador parcial indica 0.0. Para reponer el medidor de consumo de combustible, reponga el totalizador parcial.

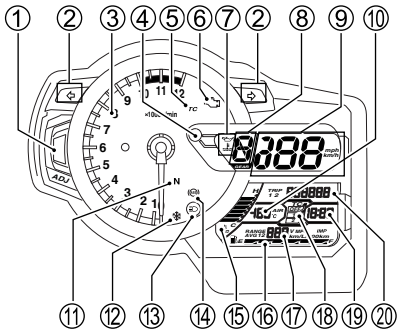
NOTA: El visualizador muestra valores estimados. Las indicaciones pueden no ser las mismas que los valores reales.

Medidor de margen de marcha
El medidor de margen de marcha muestra el margen de marcha (distancia) estimado mediante el combustible restante, en un margen de 0 a 999 km. La indicación del medidor de margen de marcha se renueva al repostar. Pero el medidor puede no cambiar la indicación cuando sólo se reposta una cantidad pequeña de combustible.

Y cuando la motocicleta se apoye en su pata de cabra, la indicación no se renovará. Verifique el margen de marcha (distancia) estimado cuando la pata de cabra esté retraída. Cuando se desconecte la batería, el medidor del margen de marcha se repondrá. En ese caso, el medidor indicará "– – –" hasta que la motocicleta se conduzca cierta distancia.

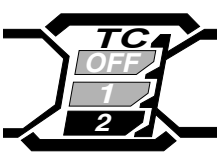
NOTA:
- *El margen de marcha (distancia) es un valor estimado. La indicación puede no ser la misma que la distancia de marcha real.*
- *El medidor no indica el valor del consumo de combustible promedio para calcular el margen de marcha (distancia) y el resultado del cálculo puede no ser el mismo que la indicación del medidor de consumo de combustible promedio.*
- *Se recomienda no conducir la motocicleta hasta que el margen de marcha (distancia) estimado sea 0 y evitar quedarse sin gasolina.*

Voltímetro
El voltímetro muestra la tensión de la batería dentro de un margen de 10,0 a 16,0V.



VISUALIZACIÓN DEL SISTEMA DE CONTROL DE TRACCIÓN ⑱

El ajuste del sistema de control de tracción se indica mediante OFF, 1 ó 2.



NOTA: Para más información del sistema de control de tracción, consulte la página 2-25.

RELOJ ⑲

La hora se muestra cuando el interruptor de encendido está en la posición “ON”. El reloj posee un visualizador de 12 horas. Siga el procedimiento de abajo para ajustar el reloj.

Mantenga pulsados simultáneamente durante 2 segundos el interruptor MODE (arriba o abajo) del manillar izquierdo y el botón ADJUST ① hasta que parpadee la visualización del reloj. Mantenga pulsado el interruptor MODE (arriba o abajo) del manillar izquierdo para ajustar la visualización del reloj. Pulse el botón ADJUST ① para ajustar la visualización de los minutos. Mantenga pulsados simultáneamente durante 2 segundos el interruptor MODE (arriba o abajo) del manillar izquierdo y el botón ADJUST ① para volver al modo del reloj.

NOTA:

- *Cuando el interruptor o el botón se mantenga pulsado, la visualización aumentará continuamente.*
- *El reloj podrá ajustarse cuando el interruptor de encendido esté en la posición “ON”.*
- *Este reloj funciona con la batería de la motocicleta. Si no va a utilizar la motocicleta durante más de dos meses, quite la batería de la motocicleta.*

CUENTAKILÓMETROS/ TOTALIZADOR PARCIAL/ CONTROL DE BRILLO DE LUCES DEL PANEL DE INSTRUMENTOS ⑳

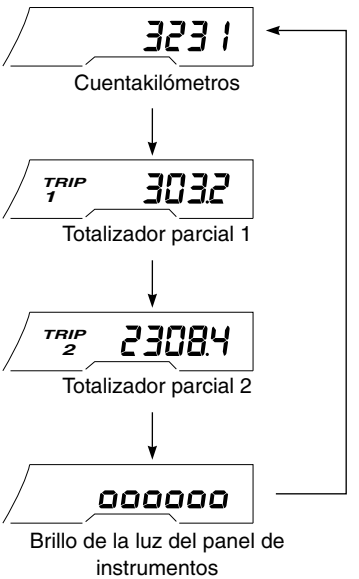
El visualizador tiene 4 funciones: cuentakilómetros, dos totalizadores parciales y control de brillo de luces del panel de instrumentos. Cuando el interruptor de encendido se pone en la posición “ON”, el patrón de prueba mostrado abajo se visualiza durante 2 segundos. La visualización se memoriza cuando el interruptor de encendido se desactiva, y la visualización memorizada aparece cuando se activa de nuevo el interruptor de encendido.

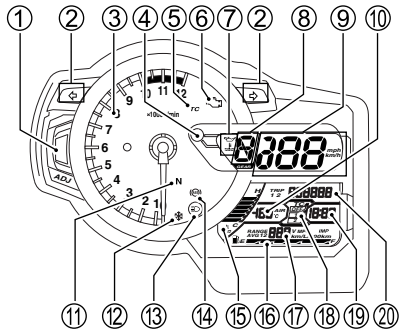
km/h ⇄ mph

NOTA:

- *Ponga el medidor en cuentakilómetros y luego mantenga pulsado el botón ADJUST ① durante 2 segundos para cambiar a km. Ahora el velocímetro cambiará a km/h.*
- *Seleccione correctamente km/h para cumplir con las normas de tráfico.*
- *Compruebe la visualización de km/h o después de ajustar la visualización del panel de instrumentos.*

Para cambiar la visualización, pulse el interruptor MODE (arriba) del manillar izquierdo. La visualización cambia en el orden de abajo.





Cuentakilómetros
El cuentakilómetros registra la distancia total que ha recorrido la motocicleta. El cuentakilómetros abarca de 0 a 999999 km.

NOTA: La visualización del cuentakilómetros se detiene en 999999 km cuando la distancia total sobrepasa 999999 km.

Totalizadores parciales
Los dos totalizadores parcial son cuentakilómetros que pueden ponerse a cero. Pueden registrar al mismo tiempo dos distancias diferentes. Por ejemplo, el 1 puede registrar la distancia recorrida durante un viaje y el 2 puede registrar la distancia entre paradas para repostar combustible.

Para poner un totalizador parcial en cero, pulse el botón ADJUST ① o el interruptor MODE (arriba) durante 2 segundos mientras el visualizador indica el totalizador parcial 1 ó 2, el que usted quiera poner a cero. Cuando reponga el totalizador parcial 1 ó 2, el medidor de consumo de combustible también se repondrá.

NOTA: Cuando el totalizador parcial supera 9999,9 vuelve a 0,0 y empieza a contar de nuevo.

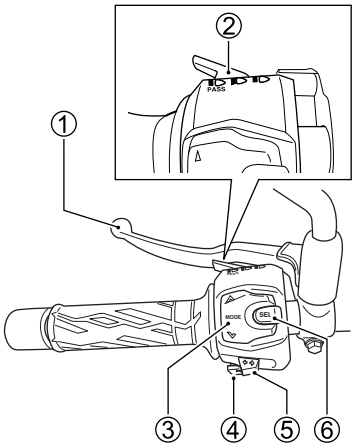
Brillo de la luz del panel de instrumentos
Ponga el medidor en el modo de control de brillo de luz del panel de instrumentos. Al pulsar el botón ADJUST ①, el brillo de la luz del panel de instrumentos cambiará en 6 pasos. El indicador de brillo indica el brillo de "0" (mín.) a "000000" (máx.).

⚠ ADVERTENCIA

El cambio del visualizador mientras conduce puede ser peligroso. Conducir con una sola mano puede reducir su habilidad para controlar la motocicleta.

No cambie nunca el visualizador mientras conduce. Mantenga ambas manos en los manillares.

MANILLAR IZQUIERDO



MANETA DEL EMBRAGUE ①
La maneta del embrague se utiliza para desacoplar la transmisión a la rueda trasera mientras se arranca el motor o se cambia de velocidad. Al apretar la maneta se desacopla el embrague.

INTERRUPTOR DEL REGULADOR DE INTENSIDAD DE ILUMINACIÓN ②

Posición "≡D"
La luz de cruce del faro se enciende.

Posición "≡D"
Empuje el interruptor del atenuador hacia delante, la luz de cruce del faro y la luz de carretera se encienden. El indicador de luz de carretera también se enciende.

Interruptor del intermitente del faro
Pulse el interruptor para hacer parpadear el faro.

AVISO

Pegar cinta adhesiva o poner objetos delante del faro puede impedir la radiación de calor del faro. Esto puede dañar el faro.

No pegue cinta adhesiva ni ponga objetos delante del faro.

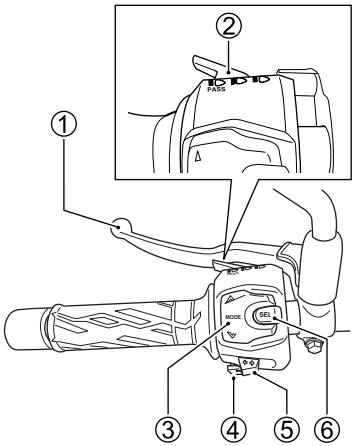
AVISO

No ponga objetos enfrente del faro o la luz de cola estando éstos encendidos, y no los cubra con ropa cuando la motocicleta esté parada.

El calor producido por el faro o la luz de cola puede que funda el cristal o dañar los objetos colocados enfrente de ellos.

INTERRUPTOR MODE ③
Use el interruptor MODE SWITCH para cambiar los ajustes del visualizador del velocímetro y del sistema de control de tracción. Consulte las secciones PANEL DE INSTRUMENTOS y SISTEMA DE CONTROL DE TRACCIÓN para conocer detalles.

NOTA: Para más información del sistema de control de tracción, consulte la página 2-25.



INTERRUPTOR DE LA BOCINA "🔊" ④

Pulse el interruptor para que suene la bocina.

INTERRUPTOR DE INTERMITENTES "⇦⇨" ⑤

Al mover el interruptor a la posición "⇦" parpadeará el intermitente izquierdo. Al mover el interruptor a la posición "⇨" parpadeará el intermitente derecho. La luz indicadora también parpadeará intermitentemente. Para cancelar la operación del intermitente, pulse el interruptor.

⚠ ADVERTENCIA

No utilizar los intermitentes o no apagarlos pueden resultar peligroso. Otros conductores podrían malinterpretar sus intenciones y se podría causar un accidente.

Utilice siempre los intermitentes cuando intente cambiar de carril o hacer un giro. Asegúrese de apagar los intermitentes al terminar un giro o cambio de carril.

INTERRUPTOR DEL SISTEMA DE CONTROL DE TRACCIÓN ⑥

Sistema de control de tracción
Cuando el sistema de control de tracción nota el giro de la rueda trasera durante la aceleración, éste controla automáticamente la potencia de salida del motor para reponer la potencia de agarre del neumático trasero. El indicador del sistema de control de tracción parpadea cuando el sistema controla la potencia de salida del motor.

⚠ ADVERTENCIA

Esperar demasiado del sistema de control de tracción es peligroso.

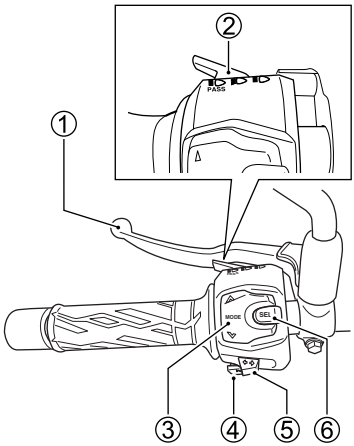
El sistema de control de tracción no puede proveer control para limitar el giro de la rueda trasera bajo ciertas condiciones. El sistema no puede controlar el giro de la rueda trasera resultante de tomar curvas a alta velocidad, ni tampoco cuando el ángulo de inclinación, la operación de frenado o el efecto del frenado por motor son excesivos. Asegúrese de manejar la motocicleta a la velocidad apropiada según su habilidad al conducir, el tiempo y las condiciones de la carretera.

⚠ ADVERTENCIA

Sustituir los neumáticos por otros diferentes de los especificados es peligroso.

Cuando sustituya los neumáticos, asegúrese de usar los especificados. Si se montan neumáticos diferentes de los especificados en la motocicleta, el sistema de control de tracción no podrá controlar bien la potencia de salida del motor.

NOTA:
- *Cuando el sistema de control de tracción controla la potencia de salida del motor, los sonidos del motor y del escape cambiarán.*
- *Cuando el neumático delantero no esté en pleno contacto con la superficie de la carretera debido a una aceleración repentina u otras razones, el sistema de control de tracción controlará la potencia de salida del motor.*
- *Cuando los neumáticos no estén en pleno contacto con la superficie de la carretera, al conducir en una carretera con muchos baches, por ejemplo, el sistema de control de tracción controlará la potencia de salida del motor.*
- *Cuando el sistema de control de tracción esté controlando la potencia de salida del motor, la velocidad del motor no aumentará si se usa la empuñadura del acelerador para aumentar la potencia del motor. Si pasa esto, cierre completamente el acelerador para recuperar la condición normal.*



El sistema de control de tracción se puede poner en OFF, Modo 1 o Modo 2.

<OFF>
El sistema de control de tracción no controla la potencia de salida del motor aunque gire el neumático trasero.

<Modo 1>
El nivel de sensibilidad del sistema de control de tracción se pone en bajo en este modo, para permitir dicho sistema permita cierto grado de giro de la rueda antes de controlar la potencia de salida del motor.

<Modo 2>
El nivel de sensibilidad del sistema de control de tracción se pone en alto en este modo, para permitir dicho sistema un menor grado de giro de la rueda que en el Modo 1 antes de controlar la potencia de salida del motor.

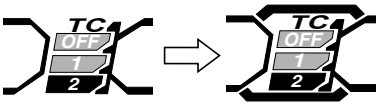
⚠ ADVERTENCIA

Omitir la confirmación del modo de control de tracción antes de usar la motocicleta puede ser peligroso.

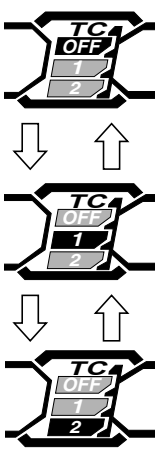
Confirme el modo del sistema de control de tracción antes de usar la motocicleta.

Ajuste de modo

1. Pulse el interruptor del sistema de control de tracción ⑥ para seleccionar el modo.



2. Pulse el interruptor de modo (UP, DOWN) ③ y cambie la indicación de la visualización del sistema de control de tracción, en el grupo de medidores, al modo deseado. La visualización cambia en el orden de abajo.

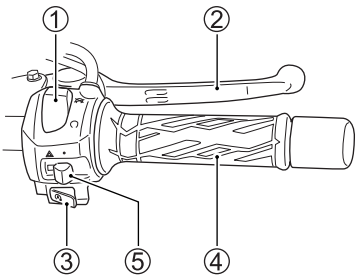


3. Pulse el interruptor del sistema de control de tracción ⑥ para cancelar la selección de modo. La visualización del sistema de control de tracción en el grupo de medidores vuelve al modo de visualización normal.

NOTA:

- *Asegúrese de mantener el acelerador completamente cerrado cuando cambie de modo. Si no se puede cambiar de modo porque el acelerador no está completamente cerrado, un segmento del modo seleccionado en la visualización del sistema de control de tracción parpadeará.*
- *El ajuste se mantiene en la memoria aunque se desactive el interruptor de encendido.*
- *El ajuste del sistema de control de tracción se mantiene en la memoria aunque la batería se descargue por completo o se desconecte y retire de la motocicleta.*

MANILLAR DERECHO



INTERRUPTOR DE PARADA DEL MOTOR ①

Posición "⊗"

El circuito de encendido está desactivado. El motor no puede arrancar o funcionar.

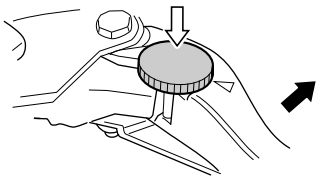
Posición "○"

El circuito de encendido está activado y el motor puede funcionar.

MANETA DEL FRENO DELANTERO ②

El freno delantero se aplica apretando suavemente la maneta del freno hacia la empuñadura del acelerador. Esta motocicleta está equipada con un sistema de freno de disco, y no es necesario apretar excesivamente la maneta para reducir correctamente la velocidad. La luz del freno se encenderá cuando se apriete la maneta hacia adentro.

Ajuste de la maneta del freno delantero



La distancia entre la empuñadura del acelerador y la maneta del freno delantero puede ajustarse en una de 5 posiciones. Para cambiar la posición, empuje la maneta del freno hacia adelante y gire el regulador a la posición deseada. Cuando cambie la posición de la maneta del freno, asegúrese siempre de que el regulador se detenga en la posición apropiada; un resalto del pivote de la maneta del freno deberá acoplarse en el hueco del regulador. Esta motocicleta sale de fábrica con su regulador ajustado en la posición 3.

⚠ ADVERTENCIA

Ajustar la posición de la maneta del freno delantero mientras se conduce puede ser peligroso. Conducir con una sola mano puede reducir su habilidad para controlar la motocicleta.

No ajuste nunca la posición de la maneta del freno delantero mientras conduce. Mantenga ambas manos en los manillares.

INTERRUPTOR DEL MOTOR DE ARRANQUE ELÉCTRICO "⟲" ③

Este interruptor se utiliza para emplear el motor de arranque. Con el interruptor de encendido en la posición "ON", el interruptor de parada del motor en "○" y la transmisión en punto muerto, presione el interruptor del motor de arranque eléctrico para arrancar el motor.

NOTA: Esta motocicleta está equipada con interruptores de enclavamiento para el circuito de encendido y el circuito del motor de arranque. El motor sólo puede arrancar si:

- *La transmisión esté en punto muerto, o*
- *La transmisión está en velocidad, la pata de cabra está completamente plegada y el embrague está desacoplado.*

NOTA: El faro se apagará cuando se pulse el interruptor del motor de arranque eléctrico.

AVISO

Utilizar el motor de arranque durante más de cinco segundos cada vez puede dañar el motor de arranque y el cableado debido al recalentamiento.

No utilice el motor de arranque durante más de cinco segundos cada vez. Si el motor no arranca después de varios intentos, compruebe el suministro de combustible y el sistema de encendido. Consulte la sección LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS en este manual.

AVISO

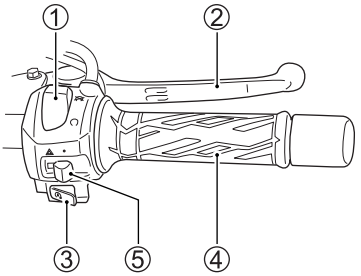
Verifique si el motor se encuentra bajo las condiciones siguientes. Si el motor arranca bajo condiciones diferentes de las mencionadas anteriormente, el motor puede que se dañe seriamente. Si estas condiciones no se indican en el indicador, consulte a su concesionario Suzuki para que haga las verificaciones pertinentes.

- **Cuando se enciende la luz indicadora de punto muerto, el indicador de posición de marcha deberá indicar "N" (Punto muerto).**
- **Cuando la luz indicadora de punto muerto se apaga, el indicador de posición de marcha deberá indicar "1", "2", "3", "4", "5" o "6".**

Sistema de arranque fácil Suzuki

El sistema de arranque fácil Suzuki permite arrancar fácilmente el motor pulsando una vez el interruptor del motor de arranque eléctrico. Cuando la transmisión esté en punto muerto, el motor podrá arrancar sin presionar la maneta del embrague. Cuando la transmisión no esté en punto muerto, el motor podrá arrancar presionando la maneta del embrague.

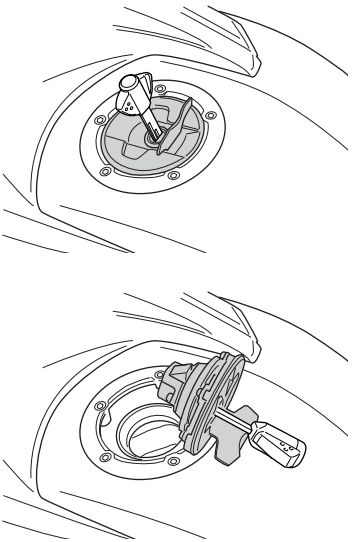
NOTA: Cuando se presione el interruptor del motor de arranque eléctrico, el motor de arranque continuará girando unos pocos segundos aunque usted retire su mano del interruptor. Después de pasar unos pocos segundos, o cuando arranque el motor, el motor de arranque se parará automáticamente



EMPUÑADURA DEL ACELERADOR ④
La velocidad del motor se controla mediante la empuñadura del acelerador. Gírela hacia usted para aumentar la velocidad del motor. Gírela en sentido contrario para disminuir la velocidad del motor.

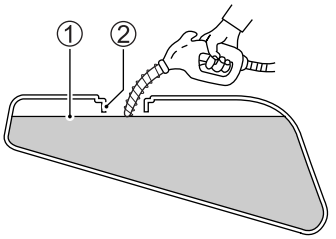
INTERRUPTOR DE AVISO DE PELIGRO "⚠" ⑤
(UE, Australia)
Todas las cuatro luces y los indicadores de intermitentes parpadearán simultáneamente cuando se active el interruptor estando el interruptor de encendido en la posición "ON" o "P". Use las luces de aviso de peligro para avisar a otros conductores cuando estacione en caso de emergencia o cuando su vehículo pueda constituir un peligro para el tráfico.

TAPA DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE



Para abrir la tapa del depósito de combustible, inserte la llave de encendido y gírela hacia la derecha. Con la llave insertada, tire hacia arriba de la llave y abra la tapa del depósito de combustible. Para cerrar la tapa del depósito de combustible, empuje la tapa firmemente hacia abajo con la llave colocada en ella.

Use gasolina nueva cuando llene el depósito. No use gasolina mala que esté contaminada con suciedad, polvo, agua u otro líquido. Tenga cuidado de que la suciedad, el polvo o el agua no entre en el depósito al repostar.



① Nivel del combustible
② Boca de llenado

⚠ ADVERTENCIA

Si llena excesivamente el depósito de combustible, el combustible podrá derramarse al expandirse debido al calor del motor o al calentamiento por el sol. El combustible derramado puede prender fuego.

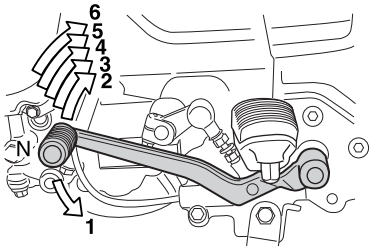
Deje de agregar combustible cuando su nivel alcance el fondo de la boca de llenado.

⚠ ADVERTENCIA

Si no se siguen las precauciones de seguridad durante el repostaje se puede producir un incendio o usted puede respirar gases tóxicos.

Reposte en un lugar bien ventilado. Asegúrese de que el motor esté apagado y evite derramar combustible sobre un motor caliente. No fume, y asegúrese de que no haya llamas ni chispas en la zona. Evite respirar el vapor de la gasolina. Mantenga a los niños y animales domésticos alejados cuando reposta la motocicleta.

PEDAL DE CAMBIO DE MARCHAS

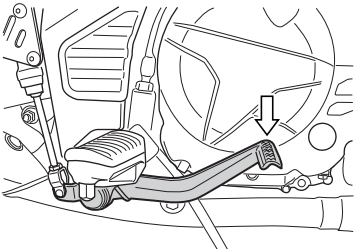


Esta motocicleta tiene una transmisión de 6 velocidades que funciona como se muestra. Para cambiar correctamente, apriete la maneta del embrague y cierre el acelerador al mismo tiempo que mueve el pedal de cambio de marchas. Levante el pedal de cambio de marchas para cambiar a velocidades superiores y apriétela para cambiar a velocidades inferiores. El punto muerto está entre 1ra y 2da velocidad. Cuando quiera punto muerto, presione o levante la maneta hasta dejarla en la mitad entre 1ra y 2da velocidad.

NOTA: Cuando la transmisión esté en punto muerto, la luz del indicador verde se encenderá en el panel de instrumentos. Sin embargo, aunque esté encendida la luz, suelte cuidadosa y lentamente la maneta del embrague para confirmar si la transmisión está efectivamente en punto muerto.

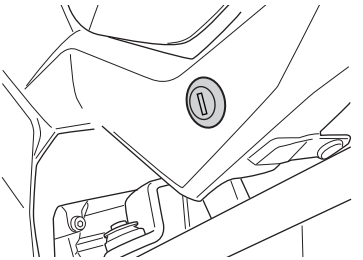
Reduzca la velocidad de la motocicleta antes de cambiar a una velocidad menor. Cuando cambie a una velocidad menor, la velocidad del motor deberá aumentarse antes de que se acople el embrague. Esto impedirá el desgaste innecesario de los componentes del tren de transmisión y del neumático trasero.

PEDAL DEL FRENO TRASERO

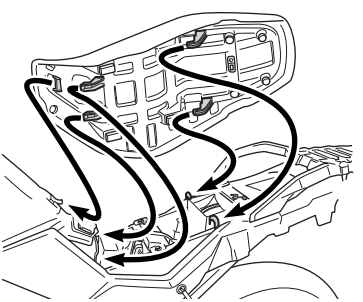


Pisando el pedal del freno trasero se aplicará el freno de disco trasero. La luz del freno se encenderá cuando se utilice el freno trasero.

CIERRE DEL ASIENTO



Para quitar el asiento trasero, inserte la llave de encendido en el cierre y gírela hacia la derecha. Levante el extremo trasero del asiento y deslícelo hacia atrás.



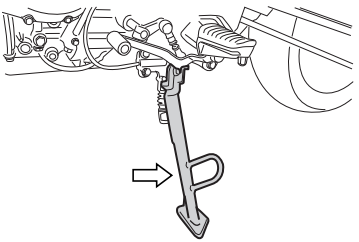
Para volver a instalar el asiento, deslice los ganchos del asiento hacia el interior de sus retenedores y presione firmemente el asiento hacia abajo hasta que quede bloqueado en su posición correcta.

⚠ ADVERTENCIA

Si el asiento no se instala correctamente, éste podrá moverse y ser la causa de que el conductor pierda el control.

Bloquee firmemente el asiento en su posición apropiada.

PATA DE CABRA



Existe un interruptor de enclavamiento para cortar el circuito de encendido cuando la pata de cabra está extendida y la transmisión está en velocidad, no en punto muerto.

El interruptor de enclavamiento de la pata de cabra/encendido funciona de la forma siguiente:

- Si la pata de cabra está extendida y la transmisión engranada, el motor no podrá arrancarse.
- Si el motor está funcionando y la transmisión se engrana con la pata de cabra extendida, el motor dejará de funcionar.
- Si el motor está funcionando y se extiende la pata de cabra con la transmisión engranada, el motor dejará de funcionar.

⚠ ADVERTENCIA

Conducir con la pata de cabra mal plegada puede causar un accidente cuando usted gira a la izquierda.

Verifique el funcionamiento del sistema de enclavamiento de la pata de cabra/encendido antes de conducir. Pliegue siempre completamente la pata de cabra antes de arrancar.

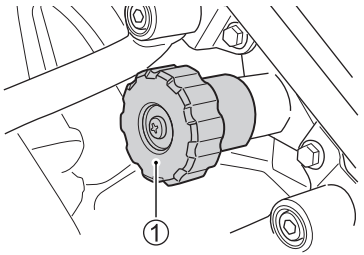
AVISO

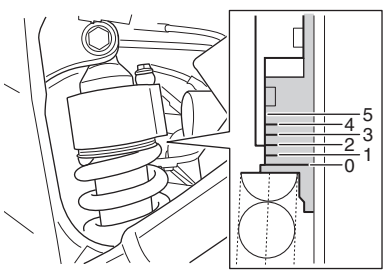
Si no toma las precauciones apropiadas al estacionar, la motocicleta podrá caerse.

Siempre que sea posible, estacione la motocicleta en un terreno firme y nivelado. Si tiene que estacionar en una pendiente, ponga la motocicleta mirando hacia arriba y la transmisión en 1ra para reducir la posibilidad de que la pata de cabra se desplace.

SUSPENSIÓN TRASERA

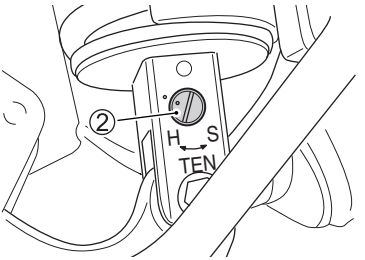
Ajuste de carga inicial de muelle





Para cambiar la carga inicial del muelle, gire el regulador ①. Al girar el regulador hacia la derecha, aumentará la carga inicial del muelle, y al girarlo hacia la izquierda se reducirá. La posición 0 proporciona la carga inicial del muelle más blanda, mientras que la posición 5 proporciona la más dura. Esta motocicleta sale de fábrica con su regulador ajustado en la posición 2.

Ajuste de la fuerza de amortiguación



El regulador de la fuerza de amortiguación de rebote ② está situado en la parte inferior de la unidad de amortiguación de la suspensión trasera. Para ajustar la fuerza de amortiguación, ponga primero el regulador en la posición estándar y luego póngalo en la posición deseada. Para poner el regulador de la fuerza de amortiguación en la posición estándar:

1. Gire el regulador hacia la derecha hasta que se detenga.
2. Gire el regulador hacia la izquierda 2 vueltas hasta que se alineen las dos marcas punzonadas.

Al girar el regulador hacia la derecha, aumentará la fuerza de amortiguación, y al girarlo hacia la izquierda se reducirá.

Etiqueta de suspensión trasera

⚠ ADVERTENCIA

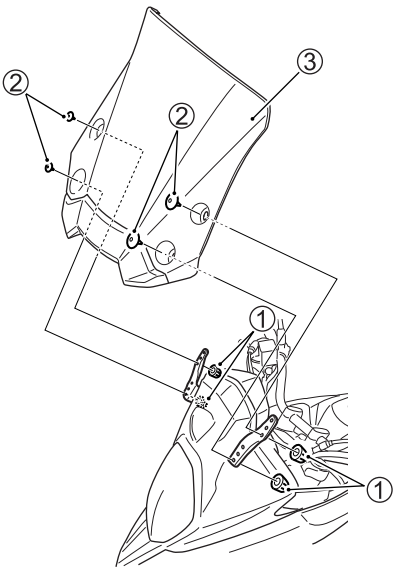
Esta unidad contiene gas nitrógeno a alta presión.
Manejarla mal puede causar una explosión.

- **Aléjela del fuego y del calor.**
- **Lea el manual del propietario para más información.**

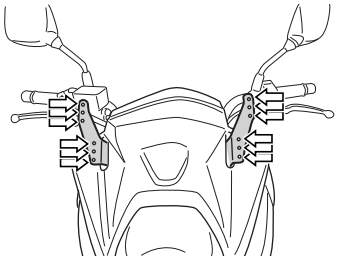
NOTA: Pida a su concesionario Suzuki que se deshaga de la unidad de suspensión trasera.

PARABRISAS

La altura del parabrisas podrá ajustarse en 3 posiciones. Para cambiar la altura del parabrisas, siga el procedimiento de abajo.



1. Retire las tapas ① y los tornillos ② y luego retire el parabrisas ③.



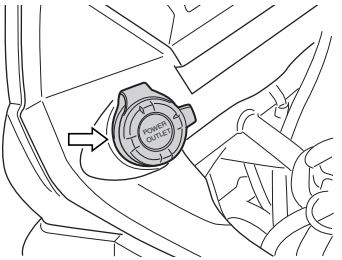
2. Mueva el parabrisas hacia arriba o hacia abajo hasta la posición deseada.
3. Reinstale el parabrisas en el orden inverso al del desmontaje.

⚠ ADVERTENCIA

Mover la motocicleta con el parabrisas interfiriendo con su espejo retrovisor puede ser peligroso. Usted podría perder su equilibrio y caerse.

Después de ajustar la altura del parabrisas y la posición del espejo retrovisor, gire el manillar a derecha e izquierda y verifique que el parabrisas no interfiera con el espejo retrovisor. Si el espejo retrovisor toca el parabrisas, ajuste la posición del espejo retrovisor. Verifique también que el parabrisas esté fijado firmemente y con seguridad.

TERMINAL DE SALIDA



Si su DL650A/XA tiene un terminal de salida, úselo para cargar un teléfono móvil solamente (la tensión y el vataje deberán ser inferiores a 12V y 36W respectivamente). Verifique el vataje y la tensión de la carga eléctrica antes de conectar accesorios al terminal de salida.

NOTA: El uso del terminal de salida durante la operación de ralentí o en el estado de parada del motor puede ocasionar el agotamiento de la batería. Use el terminal de salida bajo las condiciones de funcionamiento del motor.

⚠ ADVERTENCIA

Si inserta un zócalo largo en el terminal de salida, éste puede que interfiera con los manillares y perturbar la conducción segura o el movimiento de la motocicleta, y usted podría perder su equilibrio y caer.

Después de insertar el zócalo en el terminal de salida, gire los manillares derecho e izquierdo para ver que el zócalo insertado no interfiera con los manillares.

⚠ ADVERTENCIA

Cuando se usa el terminal de salida, si los dispositivos eléctricos no están bien instalados y conectados, éstos puede que interfieran con el movimiento de los manillares, causando la pérdida de control o la caída de los dispositivos.

Antes de conducir, gire los manillares hacia la derecha o hacia la izquierda para asegurarse de que no interfieran con el movimiento de los manillares ni con la instalación de los dispositivos.

AVISO

Si el agua penetra en el terminal de salida, puede ocasionar un cortocircuito.

No use el terminal de salida durante la operación de lavado de la motocicleta o si llueve. En estos casos, retire el enchufe y cierre la tapa.

RECOMENDACIONES PARA EL COMBUSTIBLE, ACEITE DEL MOTOR Y REFRIGERANTE

OCTANAJE DEL COMBUSTIBLE 3-2
RECOMENDACIÓN PARA EL COMBUSTIBLE OXIGENADO 3-3
ACEITE DEL MOTOR 3-4
REFRIGERANTE DEL MOTOR 3-5

RECOMENDACIONES PARA EL COMBUSTIBLE, ACEITE DEL MOTOR Y REFRIGERANTE

OCTANAJE DEL COMBUSTIBLE

Utilice gasolina sin plomo de 91 octanos o más (método de investigación). La gasolina sin plomo puede extender la duración de la bujía y de los componentes del escape.

(Canadá)
Su motocicleta requiere gasolina normal sin plomo con un número de octanos mínimo de 87 (método (R+M)/2). En algunas zonas, los únicos combustibles que se encuentran disponibles son combustibles oxigenados.

NOTA:

- *Si el motor desarrolla algún problema como la falta de aceleración o la insuficiencia de potencia, la causa puede que se deba al combustible que utiliza la motocicleta. En tal caso, pruebe cambiando a una gasolinera diferente. Si no mejora la situación con el cambio, consulte a su concesionario Suzuki.*
- *Si se producen detonaciones o golpeteo, utilice una gasolina de mayor octanaje o de otra marca, ya que hay diferencias entre las marcas.*

AVISO

La gasolina derramada que contiene alcohol puede dañar las superficies pintadas de su motocicleta.

Tenga cuidado para no derramar nada de combustible cuando llene el depósito de combustible. Limpie inmediatamente la gasolina derramada.

AVISO

No use gasolina con plomo.

El uso de gasolina con plomo puede causar fallos en el convertidor catalítico.

RECOMENDACIÓN PARA EL COMBUSTIBLE OXIGENADO (Canadá y UE)

Los combustibles oxigenados que cumplen los requerimientos del número de octanos mínimo y los requerimientos descritos abajo pueden ser utilizados en su motocicleta sin que anulen la Garantía Limitada de Nuevo Vehículo (New Vehicle Limited Warranty) o la Garantía del Sistema de Control de Emisión (Emission Control System Warranty).

NOTA: Los combustibles oxigenados son combustibles que contiene aditivos que llevan oxígeno como, por ejemplo, el alcohol.

Mezclas de gasolina/etanol

En algunas zonas se encuentran a la venta mezclas de gasolina sin plomo y etanol (alcohol etílico), también conocidas por el nombre de GASOHOL. Las mezclas de este tipo se pueden usar en su motocicleta si no tienen más del 10% de etanol (E10). Asegúrese de que esta mezcla de gasolina y etanol tenga un octanaje no inferior a los recomendados para la gasolina.

NOTA:

- *Para minimizar la contaminación del aire, Suzuki le recomienda utilizar combustibles oxigenados.*
- *Asegúrese de que cualquier combustible oxigenado que utilice tenga el octanaje recomendado.*
- *Si no está satisfecho con el manejo de su motocicleta o con la economización de combustible cuando utilice un combustible oxigenado, o si se producen detonaciones en el motor, cambie a otra marca porque hay diferencias entre ellas.*

ACEITE DEL MOTOR

Use aceite genuino de Suzuki u otro equivalente. Si no se encuentra disponible aceite de motor genuino de Suzuki, seleccione un aceite de motor apropiado según las indicaciones siguientes.

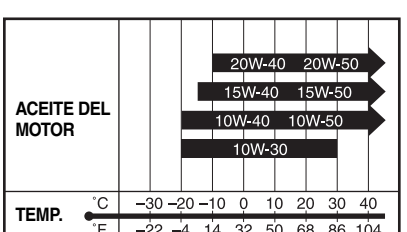
La calidad del aceite contribuye mucho al buen rendimiento y duración de su motor. Elija siempre un aceite de motor de buena calidad. Utilice aceite con una clasificación API (Instituto Americano del Petróleo) de SG, SH, SJ, SL, SM o SN con una clasificación JASO de MA.

SAE	API	JASO
10W-40	SG, SH, SJ, SL, SM o SN	MA

API: Instituto Americano del Petróleo
JASO: Organización Japonesa para Normas de Automóviles

Viscosidad de aceite de motor SAE

Suzuki recomienda usar aceite de motor SAE 10W-40. Si no se dispone de aceite de motor SAE 10W-40, seleccione otro alternativo según la gráfica siguiente.

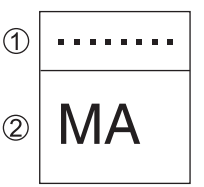


* USE SOLAMENTE SG, SH, SJ o SL.

JASO T903

La norma JASO T903 es un índice para seleccionar aceites de motor para motores de motocicletas de 4 tiempos y ATV. Los motores de motocicletas y ATV lubrican el embrague y los engranajes de la transmisión con aceite del motor. JASO T903 especifica los requerimientos de rendimiento para embragues y transmisiones de motocicletas y ATV.

Hay dos clases: MA y MB. El recipiente de aceite muestra la clasificación siguiente.



① Código de la compañía vendedora del aceite
② Clasificación del aceite

Ahorro de energía

Suzuki no recomienda el uso de aceites que "CONSERVAN ENERGÍA" o "CONSERVAN RECURSOS". Algunos aceites de motor que tienen una clasificación API de SH, SJ, SL, SM o SN tienen la indicación "CONSERVAN ENERGÍA" o "CONSERVAN RECURSOS" en su marca de clasificación API. Estos aceites pueden afectar a la duración del motor y al rendimiento del embrague. Estos aceites pueden afectar a la duración del motor y al rendimiento del embrague.

API SG, SH, SJ, SL, SM o SN

Recomendado

API SH, SJ, SL o SM

API SN

No recomendado

REFRIGERANTE DEL MOTOR

Use "SUZUKI SUPER LONG LIFE COOLANT" o "SUZUKI LONG LIFE COOLANT". Si no están disponibles "SUZUKI SUPER LONG LIFE COOLANT" y "SUZUKI LONG LIFE COOLANT", use un anticongelante con base de glicol compatible con un radiador de aluminio mezclado con agua destilada solamente en una relación de 50:50.

⚠ ADVERTENCIA

El refrigerante del motor es peligroso o mortal si se traga o se inhala. La solución puede ser venenosa para los animales.

No beba el anticongelante ni la solución de refrigerante. Si lo traga, no intente vomitar. Póngase inmediatamente en contacto con un centro para el control de envenenamientos o con un médico. Evite inhalar neblina o vapores calientes, si los inhala, vaya inmediatamente a tomar aire fresco. Si entra refrigerante en sus ojos, lávelos con agua y acuda a un médico. Lávese a fondo después de manejarlo. Manténgala fuera del alcance de los niños y los animales.

AVISO

El refrigerante del motor derramado puede dañar las superficies pintadas de su motocicleta.

Tenga cuidado para no derramar nada de combustible cuando llene el radiador. Limpie inmediatamente el refrigerante del motor derramado.

REFRIGERANTE DEL MOTOR

El refrigerante del motor sirve como antioxidante y lubricante de la bomba de agua, y también como solución anticongelante. Por lo tanto, el refrigerante deberá usarse en todo momento, aunque la temperatura atmosférica de su zona no baje más allá del punto de congelación.

SUZUKI SUPER LONG LIFE COOLANT (Azul)

"SUZUKI SUPER LONG LIFE COOLANT" está premezclado con el porcentaje apropiado. Añada sólo "SUZUKI SUPER LONG LIFE COOLANT" si baja el nivel del refrigerante. No es necesario diluir "SUZUKI SUPER LONG LIFE COOLANT" cuando reemplace el refrigerante.

SUZUKI LONG LIFE COOLANT (Verde)

Agua para la mezcla

Utilice solamente agua destilada. El agua que no sea destilada puede corroer y obstruir el radiador de aluminio.

Cantidad necesaria de agua/refrigerante

Capacidad de solución (total):
1950 ml

50%	Agua	975 ml
	Refrigerante	975 ml

NOTA: La mezcla del 50% protege el sistema de refrigeración contra la congelación a temperaturas superiores a –31°C. Si la motocicleta se va a exponer a temperaturas por debajo de –31°C, esta relación de mezcla deberá aumentarse al 55% (–40°C) o 60% (–55°C) de refrigerante. La relación de mezcla no deberá superar el 60% de refrigerante.

RODAJE E INSPECCIÓN ANTES DE CONDUCIR

RECOMENDACIÓN PARA LA VELOCIDAD MÁXIMA DEL MOTOR 4-2
VARIACIÓN DE LA VELOCIDAD DEL MOTOR 4-2
RODAJE DE NEUMÁTICOS NUEVOS 4-2
EVITE LA BAJA VELOCIDAD CONSTANTE 4-2
DEJE QUE EL ACEITE DEL MOTOR CIRCULE LO SUFICIENTE ANTES DE CONDUCIR 4-3
REALICE SU PRIMER Y MÁS IMPORTANTE SERVICIO DE REVISIÓN 4-3
INSPECCIÓN ANTES DE CONDUCIR 4-3

RODAJE E INSPECCIÓN ANTES DE CONDUCIR

Las secciones anteriores explican lo importante que resulta el rodaje apropiado para lograr la máxima duración y el máximo rendimiento de su nueva Suzuki. Las directrices siguientes explican los procedimientos de rodaje apropiados.

RECOMENDACIÓN PARA LA VELOCIDAD MÁXIMA DEL MOTOR

Esta tabla muestra la velocidad máxima del motor recomendada durante el periodo de rodaje.

Inicial	800 km	Menos de 5000 rpm
Hasta	1600 km	Menos de 7500 rpm
Más	1600 km	Menos de 10000 rpm

VARIACIÓN DE LA VELOCIDAD DEL MOTOR

La velocidad del motor deberá cambiarse y no mantenerse constante. Esto permite que las piezas sean "cargadas" con presión, y luego sean descargadas, permitiendo así que se enfríen. Esto ayuda al proceso de acoplamiento de las piezas. Resulta esencial que se aplique algo de esfuerzo a los componentes del motor durante el rodaje para asegurar este proceso de acoplamiento. Sin embargo, no aplique una carga excesiva al motor.

RODAJE DE NEUMÁTICOS NUEVOS

Los neumáticos nuevos necesitan un rodaje apropiado para asegurar su máximo rendimiento, lo mismo que sucede con el motor. Prepare la banda de rodadura aumentando poco a poco los ángulos de inclinación al tomar curvas durante los primeros 160 km antes de intentar sacar el máximo rendimiento. Evite acelerar bruscamente, tomar curvas muy pronunciadas y frenar con fuerza durante los primeros 160 km.

⚠ ADVERTENCIA

Si no realiza el rodaje de los neumáticos éstos podrán patinar y usted perderá el control de la motocicleta.

Tenga mucho cuidado cuando conduzca con neumáticos nuevos. Realice el rodaje apropiado de los neumáticos como se describe en esta sección y evite acelerar bruscamente, tomar curvas muy pronunciadas y frenar con fuerza durante los primeros 160 km.

EVITE LA BAJA VELOCIDAD CONSTANTE

El funcionamiento del motor a una velocidad constante (carga ligera) puede ser la causa de que las piezas se vidrien y no se asienten. Acelere el motor libremente a todas las velocidades sin exceder los límites máximos recomendados. Sin embargo, no utilice la máxima aceleración durante las primeras 1600 km.

DEJE QUE EL ACEITE DEL MOTOR CIRCULE LO SUFICIENTE ANTES DE CONDUCIR

Después de arrancar el motor estando éste caliente o frío, deje que funcione lo suficiente al ralentí antes de aplicar una carga o acelerar el motor. Esto permite que el aceite de lubricación llegue a todos los componentes críticos del motor.

REALICE SU PRIMER Y MÁS IMPORTANTE SERVICIO DE REVISIÓN

El servicio inicial (mantenimiento a los 1000 km) es el servicio más importante que recibirá su motocicleta. Durante el rodaje, todos los componentes del motor se acoplarán juntos y se asentarn. El mantenimiento requerido como parte del servicio inicial incluye la corrección de todos los ajustes, el apriete de todos los dispositivos de fijación y el cambio del aceite sucio. Realizar correctamente este servicio ayudará a que usted obtenga la mayor duración y rendimiento del motor.

NOTA: La revisión a los 1000 km deberá realizarse como se indica en la sección INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO de este manual del propietario. Ponga mucha atención a los mensajes PRECAUCIONES y ADVERTENCIAS de esa sección.

INSPECCIÓN ANTES DE CONDUCIR

⚠ ADVERTENCIA

Si no inspecciona y mantiene correctamente su motocicleta antes de conducirla aumentarán las posibilidades de producirse un accidente o daños en el equipo.

Inspeccione siempre su motocicleta cada vez que lo utilice para asegurarse de que va a funcionar con seguridad. Consulte la sección INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO de este manual del propietario.

⚠ ADVERTENCIA

Si utiliza neumáticos incorrectos o una presión en los mismos incorrecta o irregular, tal vez pierda el control de la motocicleta. Esto aumentará el riesgo de tener un accidente.

Utilice siempre los neumáticos del tamaño y tipo especificados en este manual del propietario. Mantenga siempre la presión adecuada de los neumáticos como se describe en la sección INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO.

Antes de conducir la motocicleta, asegúrese de comprobar los elementos siguientes. No menosprecie nunca la importancias de estas verificaciones. Haga todas ellas antes de conducir la motocicleta.

⚠ ADVERTENCIA

La verificación de los elementos de mantenimiento cuando el motor está funcionando puede ser peligrosa. Si sus manos o su ropa quedan atrapadas en piezas móviles del motor, usted podría lesionarse gravemente.

Pare el motor cuando realice verificaciones del mantenimiento, excepto cuando verifique las luces, el interruptor de parada del motor y el acelerador.

NOTA: Verifique el funcionamiento del interruptor antes de conducir cuando la temperatura sea inferior a cero.

QUÉ VERIFICAR	VERIFICAR:
Dirección	• Suavidad • Que no haya nada que impida el movimiento • Que no haya juego ni holgura
Acelerador (☞ 6-26)	• Juego correcto en el cable del acelerador • Funcionamiento suave y retorno de la empuñadura del manillar a la posición de cierre
Embrague (☞ 6-32)	• Juego correcto de manetas • Suavidad y acción progresiva
Frenos (☞ 2-28, 2-32, 6-32)	• Funcionamiento correcto de pedal y manetas • Nivel de líquido en el depósito por encima de la línea “LOWER”. • Juego correcto del pedal y la maneta • Que no se sienta “esponjosidad” • Que no haya fugas de líquido • Que las pastillas del freno no estén desgastadas hasta la línea de límite
Suspensión (☞ 2-34)	Movimiento suave
Combustible (☞ 2-16)	Suficiente combustible para la distancia que se planea recorrer
Cadena de transmisión (☞ 6-28)	• Tensión o flojedad correctas • Lubricación adecuada • Que el desgaste no sea excesivo ni haya daños
Neumáticos (☞ 6-37)	• Presión correcta • Profundidad del dibujo apropiada • Que no tengan grietas ni cortes
Aceite del motor (☞ 6-20)	Nivel correcto
Sistema de refrigeración (☞ 6-27)	• Nivel correcto del refrigerante • Que no haya fugas de refrigerante
Iluminación (☞ 2-7, 2-9, 2-23)	Funcionamiento de todas las luces e indicadores
Bocina (☞ 2-24)	Funcionamiento correcto
Interruptor de parada del motor (☞ 2-28)	Funcionamiento correcto
Sistema de enclavamiento de pata de cabra/encendido (☞ 6-41)	Funcionamiento apropiado
Parabrisas (☞ 2-35, 8-5)	Buena visibilidad
Ruedas con radios (DL650XA) (☞ 6-40)	• Tensión de radios • Verifique que no haya daños

CONSEJOS PARA CONDUCIR

ARRANQUE DEL MOTOR 5-2
ARRANQUE 5-4
UTILIZACIÓN DE LA TRANSMISIÓN 5-5
CONDUCCIÓN EN COLINAS 5-6
PARADA Y ESTACIONAMIENTO 5-7

ARRANQUE DEL MOTOR

Antes de intentar arrancar el motor asegúrese de que:

1. La transmisión esté en punto muerto.
2. El interruptor de parada del motor esté en la posición "".

NOTA: Esta motocicleta está equipada con un sistema de enclavamiento para el circuito de encendido y el circuito del motor de arranque.
El motor sólo puede arrancar si:

- *La transmisión esté en punto muerto, o*
- *La transmisión está en velocidad, la pata de cabra está completamente plegada y el embrague está desacoplado.*

3. Cierre completamente el acelerador y pulse el botón del motor de arranque eléctrico.

NOTA: Abra 1/8 el acelerador y pulse el interruptor del motor de arranque eléctrico cuando el motor sea difícil de arrancar.

NOTA: El sistema de suministro de combustible para el motor si vuelca la motocicleta. Desactive el interruptor de encendido antes de arrancar el motor.

AVISO

Verifique si el motor se encuentra bajo las condiciones siguientes. Si el motor arranca bajo condiciones diferentes de las mencionadas anteriormente, el motor puede que se dañe seriamente. Si estas condiciones no se indican en el indicador, consulte a su concesionario Suzuki para que haga las verificaciones pertinentes.

- **Cuando se enciende la luz indicadora de punto muerto, el indicador de posición de marcha deberá indicar "N" (Punto muerto).**
- **Cuando la luz indicadora de punto muerto se apaga, el indicador de posición de marcha deberá indicar "1", "2", "3", "4", "5" o "6".**

⚠ ADVERTENCIA

El gas de escape contiene monóxido de carbono, un gas peligroso que es difícil de detectar porque es incoloro e inodoro. La inhalación de monóxido de carbono puede causar la muerte o lesiones graves.

No arranque nunca el motor ni deje que funcione en interiores o donde haya poca o ninguna ventilación.

AVISO

Una vez arrancado el motor, abrir la mariposa de gases o circular con la motocicleta estando la luz indicadora de presión de aceite encendida puede afectar adversamente al motor.

Asegúrese que la luz indicadora de presión de aceite se haya apagado antes de usar la mariposa de gases o circular con la motocicleta.

AVISO

El funcionamiento del motor durante mucho tiempo sin conducir la motocicleta puede causar un recalentamiento del motor. El recalentamiento puede causar daños a los componentes internos del motor y decoloración en los tubos de escape.

Apague el motor si no puede empezar a conducir pronto.

Sistema de arranque fácil Suzuki
El sistema de arranque fácil Suzuki permite arrancar fácilmente el motor pulsando una vez el interruptor del motor de arranque eléctrico. Cuando la transmisión esté en punto muerto, el motor podrá arrancar sin presionar la maneta del embrague. Cuando la transmisión no esté en punto muerto, el motor podrá arrancar presionando la maneta del embrague.

NOTA: Cuando se presione el interruptor del motor de arranque eléctrico, el motor de arranque continuará girando unos pocos segundos aunque usted retire su mano del interruptor. Después de pasar unos pocos segundos, o cuando arranque el motor, el motor de arranque se parará automáticamente

⚠ ADVERTENCIA

Conducir a velocidades excesivas aumenta las probabilidades de que usted pierda el control de la motocicleta, lo que podría causar un accidente.

Conduzca siempre a una velocidad que sea apropiada para el terreno, visibilidad, condiciones de funcionamiento, y su habilidad y experiencia.

⚠ ADVERTENCIA

Aunque sólo quite una mano o un pie de la motocicleta, usted podrá reducir su habilidad para controlarla. Esto puede ser la causa de que usted pierda el equilibrio y se caiga de su motocicleta. Si quita un pie de un apoyapiés, su pie o pierna puede entrar en contacto con la rueda trasera. Esto puede lesionarle o causar un accidente.

Mantenga siempre ambas manos en los manillares y ambos pies en los apoyapiés de su motocicleta durante la marcha.

⚠ ADVERTENCIA

Los vientos laterales repentinos que pueden producirse al ser adelantado por vehículos grandes, en las salidas de túneles o en zonas montañosas pueden ser la causa de que pierda el control de la motocicleta.

Reduzca su velocidad y esté alerta por si hay vientos laterales repentinos.

Después de levantar completamente la pata de cabra, apriete la maneta del embrague y haga una pausa momentánea. Acople la primera velocidad presionando la maneta de cambio de velocidades hacia abajo. Gire la empuñadura del acelerador hacia usted al mismo tiempo que suelta suavemente la maneta del embrague. Al acoplarse el embrague, la motocicleta empezará a moverse hacia adelante. Para cambiar a la siguiente velocidad más alta, acelere un poco, y luego cierre el acelerador y apriete la maneta del embrague de forma simultánea. Levante la maneta de cambio de velocidades para seleccionar la siguiente velocidad, suelte la maneta del embrague y abra de nuevo el acelerador. Seleccione las velocidades superiores de la misma forma hasta alcanzar la directa.

NOTA: Esta motocicleta está equipada con un interruptor de enclavamiento de pata de cabra/encendido. Si pone la transmisión en velocidad cuando la pata de cabra está extendida, el motor dejará de funcionar.

UTILIZACIÓN DE LA TRANSMISIÓN

La transmisión sirve para mantener el motor funcionando suavemente en su gama de velocidades de funcionamiento normal. Las relaciones de engranajes han sido elegidas cuidadosamente para satisfacer las características del motor. El conductor deberá elegir siempre la velocidad más apropiada a las condiciones existentes. No utilice nunca el embrague para controlar la velocidad, cambie más bien a una velocidad inferior y deje que el motor funcione dentro de su gama de funcionamiento normal.

(Canadá)
La tabla de abajo muestra la gama de velocidades aproximadas para cada velocidad.

Cambio a velocidad mayor

Posición de velocidad	km/h
1ra → 2da	19
2da → 3ra	34
3ra → 4ta	46
4ta → 5ta	59
5ta → 6ta	72

Cambio a velocidad menor

Posición de velocidad	km/h
6ta → 5ta	69
5ta → 4ta	56
4ta → 3ra	44

Suelte el embrague cuando la velocidad de la motocicleta disminuya a menos de 15 km/h.

⚠ ADVERTENCIA

El cambio a una velocidad menor cuando la velocidad del motor es demasiado alta puede:
- **hacer que la rueda trasera patine y pierda tracción debido al incremento en el frenado del motor, lo que puede causar un accidente, o**
- **hacer que el motor se sobrerrevolucione a baja velocidad y se estropee.**

Reduzca la velocidad antes de cambiar a una velocidad menor.

⚠ ADVERTENCIA

El cambio a una velocidad menor mientras la motocicleta está inclinada en una curva puede hacer que la rueda trasera patine y usted pierda el control.

Reduzca su velocidad y cambie a una velocidad menor antes de entrar en una curva.

AVISO

Acelerar el motor hasta alcanzar la zona roja puede causar graves averías en el mismo.

No acelere nunca el motor hasta alcanzar la zona roja en ninguna velocidad.

AVISO

El uso incorrecto de la maneta de cambio de marchas puede dañar la transmisión

- **No apoye su pie en la maneta de cambio de marchas**
- **No use fuerza para cambiar de marchas.**

CONDUCCIÓN EN COLINAS

- Cuando suba una colina pronunciada, la motocicleta podrá empezar a perder velocidad y mostrará falta de potencia. En ese momento deberá cambiar a una velocidad menor para que el motor funcione de nuevo dentro de su gama de potencia normal. Cambie rápidamente para impedir que la motocicleta pierda impulso.
- Cuando descienda una cuesta larga y pronunciada, utilice la compresión del motor, cambiando a una velocidad inferior, para ayudar a los frenos. La utilización continua de los frenos puede recalentarlos y reducir su eficacia.
- Sin embargo, tenga cuidado para que el motor no sobrerrevolucione.

PARADA Y ESTACIONAMIENTO

Sistema de frenos antibloqueo (ABS)

Este modelo está equipado con un sistema de frenos antibloqueo (ABS) diseñado para impedir que las ruedas se bloqueen al frenar con fuerza o al frenar en superficies resbaladizas conduciendo en línea recta.

El ABS funcionará siempre que note que las ruedas van a bloquearse. Mientras utiliza el ABS podrá notar ligeras pulsaciones en la maneta del freno y/o en el pedal del freno.

Aunque el ABS ayuda a que no se bloqueen las ruedas, usted tendrá que seguir teniendo cuidado al frenar en curvas. Frenar con fuerza al tomar una curva puede hacer que las ruedas patinen y se pierda el control, tanto si su motocicleta está equipada con ABS como si no. Tener un ABS no significa que usted pueda tomar riesgos innecesarios. El ABS no compensará la mala toma de decisiones, las técnicas de frenado incorrectas o el que no se reduzca la velocidad en malas carreteras o bajo malas condiciones atmosféricas.

Tendrá que seguir conduciendo con el máximo cuidado.

En carreteras pavimentadas, algunos conductores tal vez puedan frenar en distancias más cortas con el sistema de frenos convencional que con el ABS.

NOTA: En algunas situaciones, una motocicleta con ABS puede necesitar distancias más largas para parar en superficies flojas o irregulares que una motocicleta similar sin ABS.

⚠ ADVERTENCIA

Los conductores sin experiencia tienden a no utilizar lo suficiente el freno delantero. Esto puede aumentar la distancia de parada y causar un choque. Utilizar solamente el freno delantero o el trasero puede causar patinaje y pérdida de control.

Aplique uniformemente ambos frenos al mismo tiempo.

⚠ ADVERTENCIA

Frenar mientras gira la motocicleta puede ser peligroso, tanto si su motocicleta está equipada con ABS como si no. El ABS no puede controlar el deslizamiento lateral de las ruedas producido al frenar con fuerza mientras se gira, lo que puede causar la pérdida del control de la motocicleta.

Reduzca lo suficiente su velocidad en los tramos rectos previos a las curvas y frene suavemente en ellas evitando frenar con brusquedad.

⚠ ADVERTENCIA

No usar el sentido común cuando se emplea el ABS puede ser peligroso. El ABS no puede compensar las malas condiciones de la carretera, la falta de sentido común o el uso incorrecto de los frenos.

Recuerde que el ABS no compensa la falta de sentido común, las técnicas de frenado incorrectas o la necesidad de reducir la velocidad en carreteras malas o bajo condiciones climáticas adversas. Use el sentido común y no conduzca a mayor velocidad de la que permita conducir con seguridad.

Cómo funciona el ABS

El ABS funciona controlando electrónicamente la presión de frenado. Una computadora monitorea la velocidad de rotación de las ruedas. Si la computadora detecta que una rueda frenada reduce su velocidad repentinamente, indicando un patinazo, la computadora reducirá la presión de frenado para impedir que se bloquee la rueda. El ABS funciona automáticamente, así que no necesita conocer ninguna técnica especial para frenar. Frene con los frenos delantero y trasero, según lo exija la situación, pero sin bombear ninguno de ellos. Mientras utiliza el ABS es normal que pulsen la maneta/pedal de los frenos.

El uso de neumáticos no recomendados pueden afectar a la velocidad de las ruedas y confundir al conductor.

El ABS no funciona a velocidades muy bajas, a menos de 5 km/h, y no funciona si la batería está descargada.

Parada y estacionamiento

1. Gire la empuñadura del acelerador hacia afuera para cerrar completamente el acelerador.
2. Aplique uniformemente los frenos delantero y trasero al mismo tiempo.
3. Cambie a velocidades inferiores al disminuir la velocidad.
4. Seleccione punto muerto con la maneta del embrague apretada hacia la empuñadura (posición de desacoplamiento) cuando la motocicleta casi está completamente parada. La posición de punto muerto se puede confirmar observando la luz indicadora de punto muerto.

⚠ ADVERTENCIA

Los conductores sin experiencia tienden a no utilizar lo suficiente el freno delantero. Esto puede aumentar la distancia de parada y causar un choque. Utilizar solamente el freno delantero o el trasero puede causar patinaje y pérdida de control.

Aplique uniformemente ambos frenos al mismo tiempo.

⚠ ADVERTENCIA

Frenar con fuerza al tomar una curva puede hacer que las ruedas patinen y se pierda el control.

Frene antes de empezar a girar.

⚠ ADVERTENCIA

Frenar con fuerza en superficies mojadas, flojas, irregulares o resbaladizas puede hacer que las ruedas patinen y se pierda el control.

Frene ligeramente y con cuidado en superficies resbaladizas o irregulares.

⚠ ADVERTENCIA

Seguir muy de cerca a otro vehículo puede causar un choque. Al aumentar las velocidades de los vehículos, las distancias de parada aumentarán progresivamente.

Mantenga siempre una distancia de parada segura entre usted y el vehículo que va delante.

AVISO

Sujetar la motocicleta parada con la operación de la maneta de embrague y del acelerador en pendientes puede dañar el embrague de la motocicleta.

Use los frenos cuando pare la motocicleta en pendientes.

5. Estacione la motocicleta en una superficie firme y plana donde no se caiga.

⚠ ATENCIÓN

Un silenciador caliente puede causarle graves quemaduras. El silenciador se mantendrá caliente durante algún tiempo después de haber parado el motor y puede causarle quemaduras.

Estacione la motocicleta donde no sea probable que los peatones o los niños toquen el silenciador.

NOTA: Si la motocicleta va a estacionarse apoyada en su pata de cabra en una pendiente, el extremo delantero de la motocicleta deberá mirar "hacia arriba" para evitar que se desplace hacia adelante si vence la pata de cabra. Puede dejar la motocicleta en 1ra para impedir que se desplace si vence la pata de cabra. Cambie a poner punto muerto antes de arrancar el motor.

6. Gire la llave de encendido a la posición "OFF".
7. Para su seguridad, gire el manillar completamente hacia la izquierda y bloquee la dirección.
8. Quite la llave de encendido.

NOTA: Si se usa un candado antirrobo opcional como un candado en forma de U, un candado de disco de freno o una cadena para evitar el robo, asegúrese de quitar el candado antirrobo antes de mover la motocicleta.

INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO 6-2
HERRAMIENTAS 6-6
LEVANTAMIENTO DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE 6-6
EXTRACCIÓN DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE 6-8
PUNTOS DE LUBRICACIÓN 6-9
BATERÍA 6-10
FILTRO DE AIRE 6-12
BUJÍAS 6-15
LATIGUILLO DE COMBUSTIBLE 6-19
ACEITE DEL MOTOR 6-20
INSPECCIÓN DEL RALENTÍ DEL MOTOR 6-25
JUEGO DEL CABLE DEL ACELERADOR 6-26
REFRIGERANTE 6-27
CADENA DE TRANSMISIÓN 6-28
EMBRAGUE 6-32
FRENOS 6-32
NEUMÁTICOS 6-37
RUEDAS DE RADIOS (DL650XA) 6-40
SISTEMA DE ENCLAVAMIENTO DE PATA DE CABRA/ENCENDIDO 6-41
DESMONTAJE DE LA RUEDA DELANTERA 6-42
DESMONTAJE DE LA RUEDA TRASERA 6-45
CAMBIO DE BOMBILLAS 6-47
FUSIBLES 6-52
FIJACIÓN DE LA MANETA DEL FRENO DELANTERO 6-54
FIJACIÓN DE LA MANETA DE EMBRAGUE 6-55
CONVERTIDOR CATALÍTICO 6-55
CONECTOR DE DIAGNÓSTICOS 6-57

INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

La tabla indica los intervalos entre los trabajos de mantenimiento periódico en kilómetros y meses. Al final de cada intervalo, asegúrese de inspeccionar, verificar, lubricar y mantener como se indica. Si su motocicleta se utiliza bajo condiciones de mucho esfuerzo como, por ejemplo, un funcionamiento continuo a plena aceleración, o en un lugar polvoriento, ciertos trabajos de mantenimiento deberán realizarse más a menudo para garantizar el buen funcionamiento de la motocicleta como se explica en la sección de mantenimiento. Su concesionario Suzuki puede ofrecerle más consejos. Los componentes de la dirección, las suspensiones y las ruedas son elementos clave que requieren un mantenimiento especial y cuidadoso. Para tener la máxima seguridad le sugerimos que estos elementos sean inspeccionados y mantenidos por su concesionario Suzuki autorizado o por un mecánico cualificado.

⚠ ADVERTENCIA

El mantenimiento incorrecto o el no realizar el mantenimiento recomendado puede provocar un accidente.

Mantenga su motocicleta en buenas condiciones. Pida a su concesionario Suzuki o a un mecánico cualificado que le realice el mantenimiento de los elementos marcados con un asterisco (*). Si tiene experiencia mecánica puede realizar el mantenimiento de los elementos sin marcar consultando las instrucciones de esta sección. Si no está seguro de cómo hacer algunos de estos trabajos, pida a su concesionario Suzuki que haga el mantenimiento.

⚠ ADVERTENCIA

El gas de escape contiene monóxido de carbono, un gas peligroso que es difícil de detectar porque es incoloro e inodoro. La inhalación de monóxido de carbono puede causar la muerte o lesiones graves.

No arranque nunca el motor ni deje que funcione en interiores o donde haya poca o ninguna ventilación.

AVISO

La revisión de las piezas eléctricas con el interruptor de encendido en "ON" puede dañar esas piezas cuando se cortocircuita el circuito eléctrico.

Desactive el interruptor de encendido antes de revisar las piezas eléctricas para evitar daños por cortocircuitos.

AVISO

Las piezas de recambio mal hechas pueden ser la causa de que su motocicleta se desgaste más rápidamente y pueden reducir su duración.

Cuando reemplace piezas de su vehículo, utilice solamente piezas de recambio Suzuki genuinas o sus equivalentes.

NOTA: La TABLA DE MANTENIMIENTO especifica los requerimientos mínimos para hacer el mantenimiento. Si utiliza su motocicleta bajo condiciones muy severas, haga el mantenimiento con más frecuencia que la mostrada en la tabla. Si tiene alguna pregunta relacionada con los intervalos de mantenimiento, consulte a su concesionario Suzuki o a un mecánico cualificado.

TABLA DE MANTENIMIENTO

Intervalo: Este intervalo deberá establecerse por el número de meses o por la indicación del cuentakilómetros, lo que acontezca primero.

Intervalo / Elemento		meses / km	2 / 1000	12 / 6000	24 / 12000	36 / 18000	48 / 24000
Elemento del filtro de aire (☞ 6-12)			–	I	I	R	I
* Tornillos del tubo de escape y del silenciador			T	–	T	–	T
* Juego de válvulas			Inspeccione cada 24000 km				
Bujía (☞ 6-15)			–	I	R	I	R
Latiguillo de combustible (☞ 6-19)			–	I	I	I	I
			* Reemplace cada 4 años				
* Sistema de control de emisión evaporativo (si está equipado)			–	–	I	–	I
Aceite de motor (☞ 6-20)			R	R	R	R	R
Filtro de aceite del motor (☞ 6-20)			R	–	–	R	–
Juego del cable del acelerador (☞ 6-26)			I	I	I	I	I
* Sistema PAIR (suministro de aire) (si está equipado)			–	–	I	–	I
* Sincronización de la mariposa de gases			–	–	I	–	I
* Refrigerante del motor (☞ 6-27)	"SUZUKI SUPER LONG LIFE COOLANT" (Azul)		Reemplace cada 4 años o 48000 km				
	"SUZUKI LONG LIFE COOLANT" (Verde) o un refrigerante de motor que no sea "SUZUKI SUPER LONG LIFE COOLANT" (Azul)		–	–	R	–	R
Latiguillo de radiador (☞ 6-28)			–	I	I	I	I
Juego del cable del embrague (☞ 6-32)			–	I	I	I	I
Cadena de transmisión (☞ 6-28)			I	I	I	I	I
			Limpie y lubrique cada 1000 km				
* Frenos (☞ 6-32)			I	I	I	I	I
Latiguillo de freno (☞ 6-33)			–	I	I	I	I
			* Reemplace cada 4 años				
Líquido de freno (☞ 6-33)			–	I	I	I	I
			* Reemplace cada 2 años				
Neumáticos (☞ 6-37)			–	I	I	I	I
* Dirección			I	–	I	–	I
* Horquilla delantera			–	–	I	–	I
* Suspensión trasera (☞ 2-34)			–	–	I	–	I
* Tornillos y tuercas del chasis			T	T	T	T	T
Lubricación			Lubrique cada 1000 km				
Ruedas de radios (☞ 6-40)			I	I	I	I	I

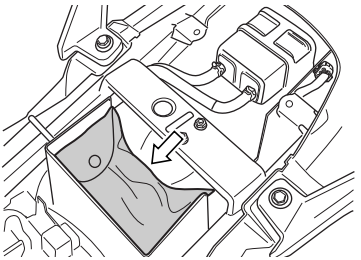
NOTA: I= Inspeccionar y limpiar, ajustar, reemplazar o lubricar según sea necesario, R= Reemplazar, T= Apretar

Para países de Europa y Oceanía

Intervalo / Elemento		meses	2	12	24	36	48
		km	1000	12000	24000	36000	48000
Elemento del filtro de aire (☞ 6-12)			–	I	I	R	I
* Tornillos del tubo de escape y del silenciador			T	T	T	T	T
* Juego de válvulas			Inspeccione cada 24000 km				
Bujía (☞ 6-15)			–	R	R	R	R
Latiguillo de combustible (☞ 6-19)			–	I	I	I	I
			* Reemplace cada 4 años				
* Sistema de control de emisión evaporativo (si está equipado)			–	–	I	–	I
Aceite de motor (☞ 6-20)			R	R	R	R	R
Filtro de aceite del motor (☞ 6-20)			R	–	R	–	R
Juego del cable del acelerador (☞ 6-26)			I	I	I	I	I
* Sistema PAIR (suministro de aire) (si está equipado)			–	–	I	–	I
* Sincronización de la mariposa de gases			–	I	I	I	I
* Refrigerante del motor (☞ 6-27)	"SUZUKI SUPER LONG LIFE COOLANT" (Azul)		–	–	–	–	R
	"SUZUKI LONG LIFE COOLANT" (Verde) o un refrigerante de motor que no sea "SUZUKI SUPER LONG LIFE COOLANT" (Azul)		–	–	R	–	R
Latiguillo de radiador (☞ 6-28)			–	I	I	I	I
Juego del cable del embrague (☞ 6-32)			–	I	I	I	I
Cadena de transmisión (☞ 6-28)			I	I	I	I	I
			Limpie y lubrique cada 1000 km				
* Frenos (☞ 6-32)			I	I	I	I	I
Latiguillo de freno (☞ 6-33)			–	I	I	I	I
			* Reemplace cada 4 años				
Líquido de freno (☞ 6-33)			Inspeccione cada año o 6000 km * Reemplace cada 2 años				
Neumáticos (☞ 6-37)			–	I	I	I	I
* Dirección			I	I	I	I	I
* Horquilla delantera			–	I	I	I	I
* Suspensión trasera (☞ 2-34)			–	I	I	I	I
* Tornillos y tuercas del chasis			T	T	T	T	T
Lubricación			Lubrique cada 1000 km				
Ruedas de radios (☞ 6-40)			I	I	I	I	I

NOTA: I= Inspeccionar y limpiar, ajustar, reemplazar o lubricar según sea necesario, R= Reemplazar, T= Apretar

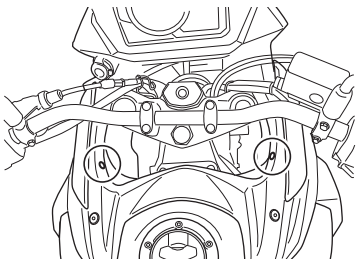
HERRAMIENTAS



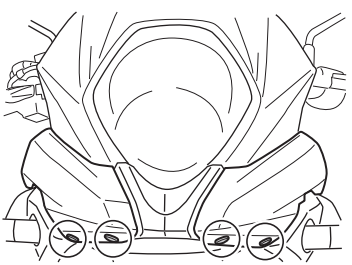
Se ha suministrado un juego de herramientas situado debajo del asiento.

LEVANTAMIENTO DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE

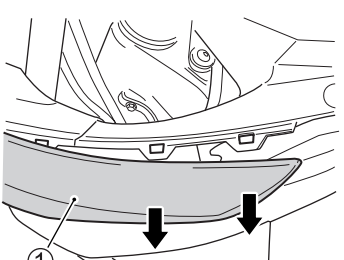
1. Apoye la motocicleta en la pata de cabra.
2. Quite el carenado consultando la sección CIERRE DEL ASIENTO.



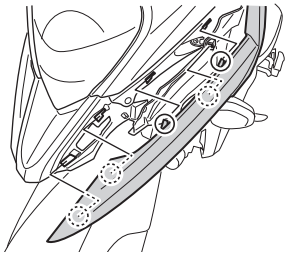
3. Quite los sujetadores.



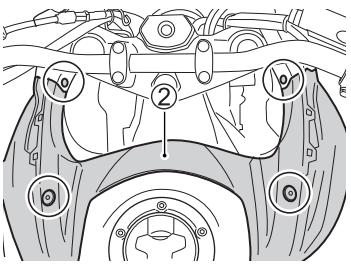
4. Quite los tornillos.



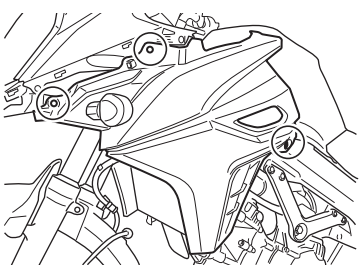
5. Desenganche el extremo de las cubiertas laterales delanteras ①.



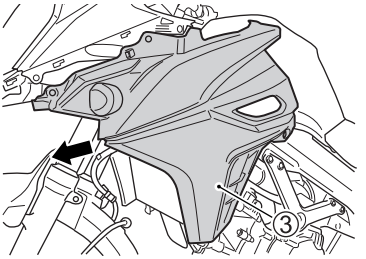
6. Deslice y desenganche las cubiertas laterales delanteras.



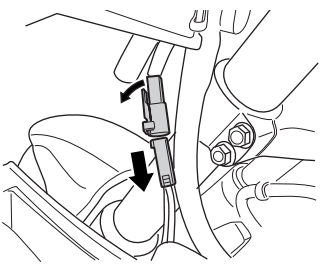
7. Quite los sujetadores y los tornillos. Quite la cubierta delantera del depósito de combustible ②.

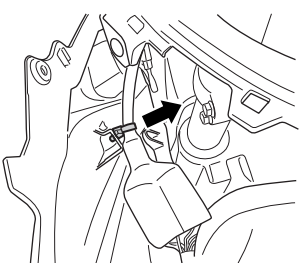


8. Quite los tornillos y los pernos.

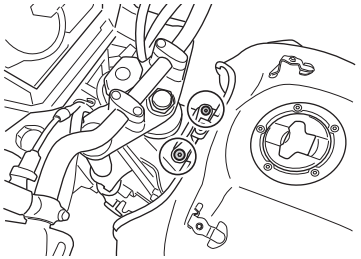


9. Deslice las cubiertas laterales del depósito de combustible ③ hacia delante y suelte los ganchos.

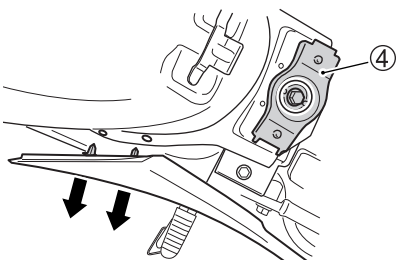




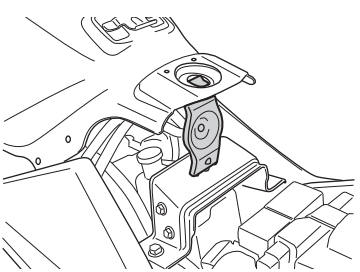
10. Desconecte el conector y el gancho.
11. Quite el mazo de cables.
12. Quite las cubiertas laterales del depósito de combustible ③.



13. Quite los tornillos.



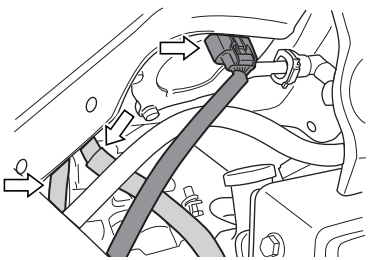
14. Quite los ganchos y el perno. Quite el apoyo ④ y el amortiguador de caucho.
15. Quite el amortiguador de caucho del apoyo ④.



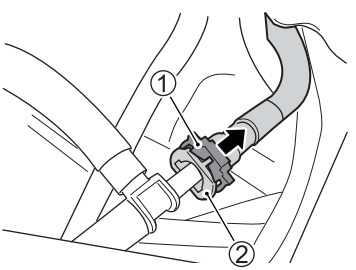
16. Sujete el depósito de combustible con el apoyo ④.

EXTRACCIÓN DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE

Levante el depósito de combustible consultando la sección LEVANTAMIENTO DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE.



1. Desconecte los latiguillos y el acoplador.



2. Tire del retenedor ①.
3. Desconecte del tubo de combustible la unión ② del latiguillo de suministro de combustible.

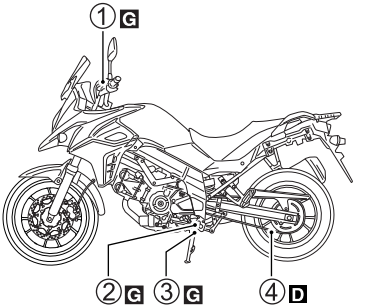
PUNTOS DE LUBRICACIÓN

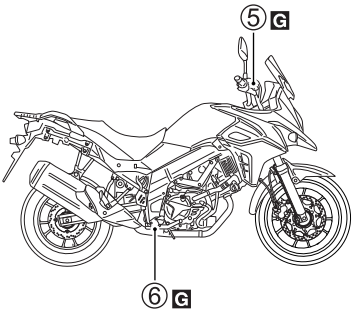
La lubricación correcta es importante para que cada pieza de su motocicleta funcione suavemente y dure mucho, y también para su seguridad al conducir. Se recomienda lubricar la motocicleta después de un viaje largo por una carretera desigual, después de mojarse bajo la lluvia o después de lavarla. Los puntos de lubricación importantes se indican a continuación.

AVISO

Los interruptores eléctricos se pueden dañar si se lubrican.

No aplique grasa ni aceite a los interruptores eléctricos.





G .... Grasa
D .... Lubricante de cadena de transmisión

① .... Pivote de maneta de embrague
② .... Pivote de la maneta de cambios y pivote de apoyapiés
③ .... Pivote de pata de cabra y gancho del muelle
④ .... Cadena de transmisión
⑤ .... Pivote de maneta del freno
⑥ .... Pivote de pedal de freno y pivote de apoyapiés

BATERÍA

La batería es hermética y no requiere mantenimiento del electrólito ni del peso específico. Pero pida a su concesionario que verifique periódicamente la condición de la carga de la batería.

El régimen de carga estándar es de 1,2A × 5 a 10 horas, y el régimen máximo es de 5,0A × 1 hora. No exceda nunca el régimen de carga máximo.

⚠ ADVERTENCIA

Los bornes de la batería, terminales, y accesorios relacionados contienen plomo y compuestos de plomo. El plomo es dañino para la salud si entra en el flujo sanguíneo.

Lávese las manos después de tocar cualquier parte que contenga plomo.

⚠ ADVERTENCIA

El ácido sulfúrico de la batería puede causar ceguera y quemaduras graves.

Cuando trabaje cerca de la batería, use protección para los ojos y guantes apropiados. Lave los ojos o el cuerpo con mucho agua y acuda inmediatamente a un médico si sufre lesiones. Mantenga las baterías lejos del alcance de los niños.

⚠ ADVERTENCIA

Las baterías producen hidrógeno inflamable que puede explotar si se expone a las llamas o a las chispas.

Mantenga las llamas y las chispas alejadas de la batería. No fume nunca cuando trabaje cerca de la batería.

⚠ ADVERTENCIA

Limpiar la batería pasando un paño seco puede causar chispas de electricidad estática, lo que puede causa un incendio.

Limpie la batería pasando un paño húmedo para evitar la electricidad estática acumulada.

AVISO

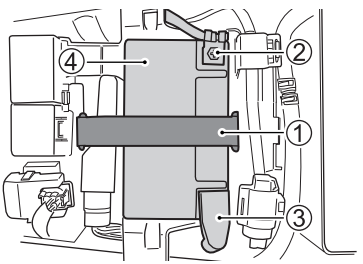
Al exceder el régimen de carga máxima de la batería se puede reducir su duración útil.

No exceda nunca el régimen de carga máximo de la batería.

EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA

Para quitar la batería, siga el procedimiento de abajo:

1. Apoye la motocicleta en la pata de cabra.
2. Quite el carenado consultando la sección CIERRE DEL ASIENTO.
3. Quite la banda de caucho ①.



4. Desconecte el terminal negativo (–) ②.
5. Quite la tapa. Desconecte el terminal positivo (+) ③.
6. Quite la batería ④.

Para instalar la batería:

1. Instale la batería en el orden inverso al del desmontaje.
2. Conecte con seguridad los terminales de la batería.

⚠ ADVERTENCIA

Las baterías contienen substancias tóxicas que incluyen ácido sulfúrico y plomo. Estas sustancias podrían causar daños a las personas o en el medio ambiente.

La batería usada se debe descartar o reciclar de acuerdo con los reglamentos locales, y nunca se debe desechar con la basura doméstica. Cerciórese de no dar la vuelta a la batería cuando la retire del vehículo. De lo contrario, el ácido sulfúrico podría salirse y producirle lesiones.

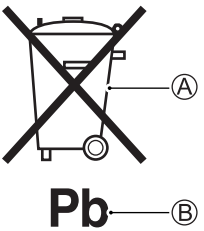
AVISO

Invertir las conexiones de los cables de la batería puede dañar el sistema de carga y la batería.

Fije siempre el cable rojo al borne positivo (+), y el negro (o negro con franja blanca) al borne negativo (–).

NOTA:

- *Seleccione el mismo tipo de batería MF cuando la reemplace.*
- *Cargue la batería una vez al mes si la motocicleta no se usa durante mucho tiempo.*



El símbolo de contenedor de basura con ruedas tachado Ⓐ que aparece en la etiqueta de la batería indica que la batería se debe recolectar separadamente de los residuos domésticos regulares.
El símbolo químico de “Pb” Ⓑ indica que la batería contiene más del 0,004% de plomo.

Asegurándose de que la batería usada se ha tirado o reciclado correctamente, ayudará a evitar consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas, que de otra forma podrían ocurrir al deshacerse inadecuadamente de la batería. El reciclado de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para información más detallada sobre la forma de tirar o reciclar las baterías usadas, consulte a su proveedor Suzuki.

FILTRO DE AIRE

Si los elementos se obstruyen con polvo, la resistencia a la entrada aumentará, con la consiguiente pérdida de potencia y aumento en el consumo de combustible. Si utiliza su motocicleta bajo condiciones normales de poco esfuerzo, el filtro de aire deberá revisarse a los intervalos especificados. Si conduce en zonas polvorientas, húmedas o con barro, necesitará inspeccionar el elemento del filtro de aire más frecuentemente. Siga el procedimiento siguiente para retirar el elemento e inspeccionarlo.

⚠ ADVERTENCIA

El funcionamiento del motor sin estar colocado el elemento del filtro de aire puede ser peligroso. Sin el elemento del filtro de aire para detenerla, podría pasar una llama desde el motor a la caja de admisión de aire. El motor también se puede dañar considerablemente si entra suciedad en él cuando funciona sin elemento de filtro de aire.

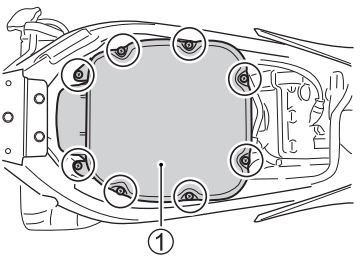
No ponga nunca en funcionamiento el motor sin estar instalado el elemento del filtro de aire.

AVISO

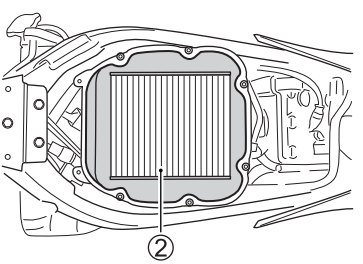
Si no se inspecciona con frecuencia el elemento del filtro de aire cuando el vehículo se utiliza en una zona polvorienta, húmeda o con barro, su motocicleta podría estropearse. El elemento del filtro de aire puede atascarse bajo estas condiciones, y el motor tal vez se dañe.

Inspeccione siempre el elemento del filtro de aire después de conducir bajo malas condiciones. Limpie o reemplace el elemento según sea necesario. Si entra agua en la caja del filtro de aire, limpie inmediatamente el elemento y el interior de la caja.

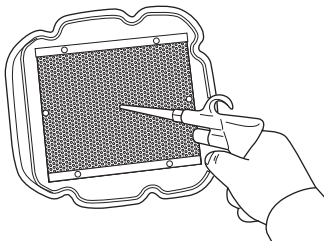
1. Levante el depósito de combustible consultando la sección EXTRACCIÓN DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE.



2. Quite los tornillos.
3. Tire hacia arriba de la cubierta del filtro de aire ①.



4. Quite el elemento del filtro de aire ②.



5. Utilice cuidadosamente un latiguillo de aire para quitar el polvo del elemento del filtro de aire.

NOTA: Sople siempre aire a presión hacia el lado de la malla del elemento del filtro de aire solamente. Si sopla aire a presión hacia el lado de la tela, la suciedad penetrará a la fuerza en los poros del elemento, limitando el paso del aire a través del mismo.

6. Reinstale el elemento limpiado o un elemento nuevo siguiendo a la inversa el orden del desmontaje. Asegúrese bien de que el elemento esté firmemente ubicado y sellado correctamente.

AVISO

Un elemento de filtro de aire roto permitirá que entre suciedad en el motor y puede causar daños en el motor.

Reemplace el elemento del filtro de aire por otro nuevo si está roto. Examine cuidadosamente el elemento del filtro de aire por si está roto durante la limpieza.

AVISO

Si no coloca correctamente el elemento del filtro de aire es posible que la suciedad pase a través de él. Esto causará daños en el motor.

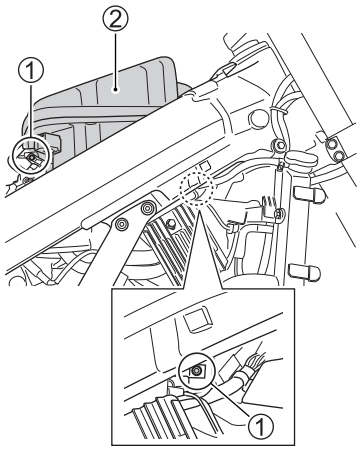
Asegúrese de instalar correctamente el elemento del filtro de aire.

NOTA: Tenga cuidado para no rociar agua sobre la caja del filtro de aire cuando limpie la motocicleta.

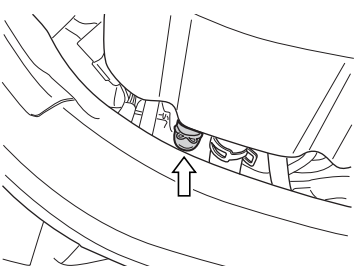
Reinstale el depósito de combustible.

NOTA: Verifique que el latiguillo de vaciado del depósito de combustible y el latiguillo de ventilación no estén doblados antes de reinstalar el depósito de combustible.

Tapón de vaciado del filtro de aire



1. Afloje los tornillos de sujeción ①. Tire hacia arriba de la caja del filtro de aire ②.



2. Quite el tapón y vacíe el agua y el aceite al cumplirse el intervalo de mantenimiento periódico. El tapón de vaciado del filtro de aire se encuentra debajo de la caja del filtro de aire.

BUJÍAS

EXTRACCIÓN

Para quitar las bujías, siga el procedimiento de abajo:

⚠ ATENCIÓN

Un radiador o motor caliente puede quemarle.

Espere hasta que el radiador y el motor estén lo suficientemente fríos como para tocarlos con las manos desnudas antes de iniciar este trabajo.

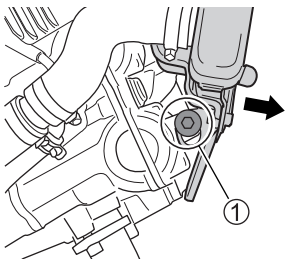
AVISO

La suciedad puede dañar las piezas móviles de su motocicleta si entra por el agujero abierto de una bujía.

Tape el agujero de la bujía mientras ésta no está instalada.

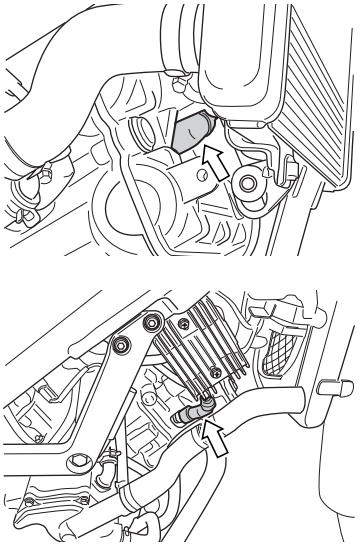
Lado frontal

1. Quite las cubiertas laterales del depósito de combustible consultando la sección EXTRACCIÓN DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE.



2. Quite el tornillo de montaje del radiador ① y deslice éste hacia adelante.

NOTA: No quite el latiguillo del radiador.

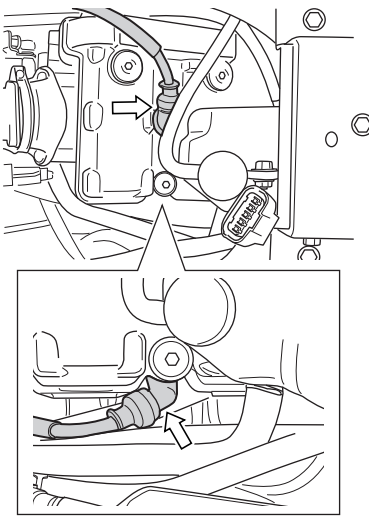


3. Retire la pipa de la bujía.
4. Quite las bujías con una llave de bujías.

NOTA: Tenga cuidado para no dañar las aletas del radiador.

Lado trasero

1. Quite el depósito de combustible consultando la sección EXTRACCIÓN DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE.



2. Retire las pipas de las bujías.
3. Quite las bujías con una llave de bujías.

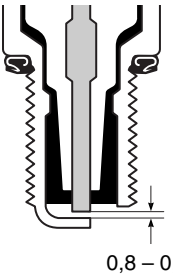
NOTA: Haga palanca en la pipa de la bujía con un destornillador o una barra si es difícil quitarla con la mano. No tire del cable de la bujía.

AVISO

La suciedad puede dañar las piezas móviles de su motocicleta si entra por el agujero abierto de una bujía.

Tape el agujero de la bujía mientras ésta no está instalada.

INSPECCIÓN DE LA BUJÍA



Ajuste la separación entre electrodos a 0,8 – 0,9 mm utilizando una galga de espesores para separaciones entre electrodos.

Siempre que quite acumulaciones de carbonilla, asegúrese de fijarse en el color de la punta de porcelana de cada bujía. Este color le indica si la bujía estándar es adecuada o no para el uso que da a su motocicleta. Una bujía que funcione normalmente deberá tener un color marrón muy claro. Si la bujía está muy blanca o vidriada, habrá estado funcionando a una temperatura demasiado alta. Esta bujía deberá cambiarse por una de tipo más frío.

Guía de recambio de bujías

AVISO

Una bujía incorrecta puede ajustarse mal o tener una gama térmica que no es apropiada para su motor. Esto puede causar graves daños en el motor que tal vez no estén cubiertos por la garantía.

Utilice una de las bujías listadas o su equivalente. Consulte a su concesionario Suzuki si no está seguro acerca de la bujía correcta para el tipo de utilización.

NGK	OBSERVACIONES
MR8E-9	Estándar

NOTA: Esta motocicleta utiliza una bujía tipo resistencia para evitar interferencias con componentes electrónicos. La selección incorrecta de una bujía puede causar interferencias electrónicas con el sistema de encendido de la motocicleta, causando problemas en el rendimiento de la misma. Utilice solamente las bujías recomendadas.

Instalación

AVISO

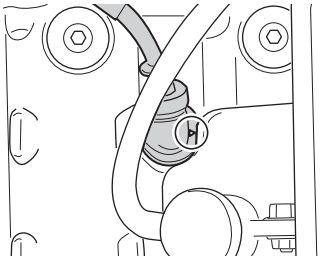
La instalación incorrecta de la bujía pueda dañar su motocicleta. Una bujía con su rosca estropeada o que esté excesivamente apretada dañará las roscas de aluminio de la culata.

Gire cuidadosamente la bujía a mano para enroscarla bien. Si la bujía es nueva, apriétela con una llave 1/2 vuelta más aproximadamente después de haberla apretado al máximo con la mano. Si está utilizando una bujía usada, apriétela con una llave 1/8 de vuelta más aproximadamente después de haberla apretado al máximo con la mano.

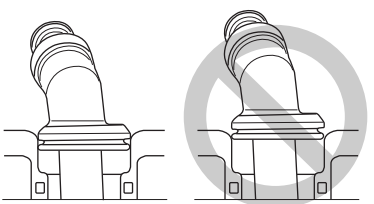
AVISO

La suciedad puede dañar las piezas móviles de su motocicleta si entra por el agujero abierto de una bujía.

Tape el agujero de la bujía mientras ésta no está instalada.



NOTA: Cuando instale las pipas de las bujías, apunte las flechas de las mismas hacia el lado de escape.



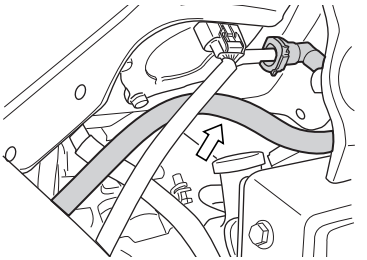
NOTA: Inserte a fondo las pilas de las bujías.

Vuelva a montar los radiadores y apriete firmemente los pernos de montaje.

Reinstale el depósito de combustible.

NOTA: Verifique que el latiguillo de vaciado del depósito de combustible y el latiguillo de ventilación no estén doblados antes de reinstalar el depósito de combustible.

LATIGUILLO DE COMBUSTIBLE



Inspeccione la manguera de combustible por si está dañada o tiene fugas de combustible. Si detecta algún defecto, el latiguillo de combustible deberá ser reemplazado.

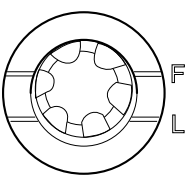
ACEITE DEL MOTOR

La larga duración del motor depende de la elección de un aceite de calidad y del cambio periódico del aceite. Las verificaciones diarias del nivel de aceite y los cambios periódicos son dos de los trabajos de mantenimiento más importantes que deben realizarse.

VERIFICACIÓN DEL NIVEL DEL ACEITE DEL MOTOR

Siga el procedimiento de abajo para inspeccionar el nivel del aceite del motor.

1. Arranque el motor y déjelo funcionar durante tres minutos.
2. Pare el motor y espere durante tres minutos.



3. Sujete verticalmente la motocicleta e inspeccione el nivel del aceite del motor por la ventanilla de inspección situada en el lado derecho del motor.

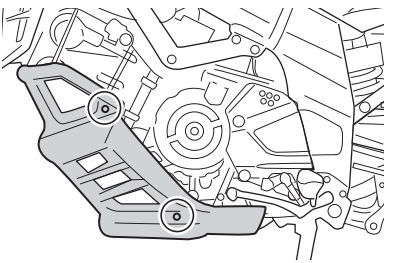
AVISO

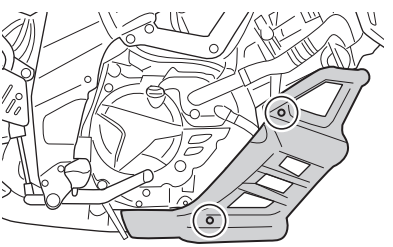
El conducir la motocicleta con falta o el exceso de aceite puede dañar el motor.

Ponga la motocicleta en un terreno nivelado. Verifique el nivel del aceite con la ventanilla de inspección de aceite del motor antes de cada vez que utilice el vehículo. Asegúrese de que el nivel del aceite del motor esté siempre por encima de la línea "L" (bajo) pero sin sobrepasar la línea "F" (lleno).

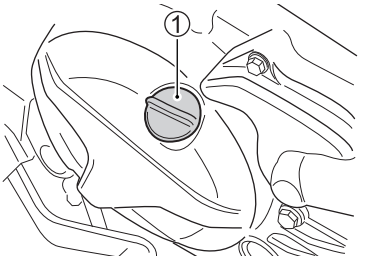
CAMBIO DEL ACEITE DEL MOTOR Y DEL FILTRO DE ACEITE

Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite en el momento programado. El aceite deberá cambiarse cuando el motor esté caliente para que salga completamente del motor. El procedimiento es el siguiente:

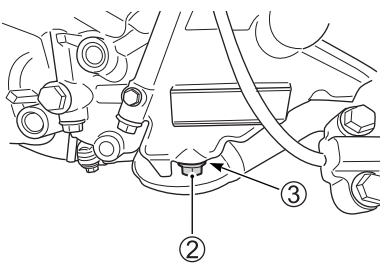




1. Quite los tornillos y la cubierta inferior. (DL650XA)
2. Apoye la motocicleta en la pata de cabra.



3. Quite la tapa de la boca de llenado de aceite ①.



4. Quite el tapón de vaciado ② y la junta ③ de la parte inferior del motor y vacíe el aceite en un recipiente de vaciado.

⚠ ATENCIÓN

El aceite del motor y los tubos de escape calientes pueden quemarle.

Espere hasta que el tapón de vaciado de aceite y los tubos de escape estén lo suficientemente fríos como para tocarlos con las manos desnudas antes de vaciar el aceite.

⚠ ADVERTENCIA

Los niños y los animales domésticos pueden sufrir daños si tragan el aceite nuevo o usado. El contacto repetido y prolongado con el aceite de motor usado puede causar cáncer de piel. El contacto breve con el aceite usado irritar la piel.

Mantenga el aceite nuevo y usado lejos de los niños y animales domésticos. Para reducir al mínimo la exposición al aceite usado, póngase camisas de manga larga y guantes impermeables (como los de lavar vajillas) cuando cambie el aceite. Si el aceite entra en contacto con su piel, lave la zona afectada con jabón y agua. Lave las ropas o trapos mojados de aceite. Recicle o tire de la forma apropiada el aceite y los filtros usados.

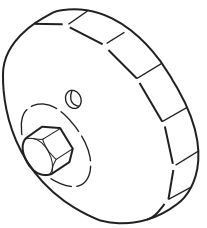
AVISO

Girar el motor mientras se vacía el aceite del motor reducirá la película de aceite y afectará adversamente al motor.

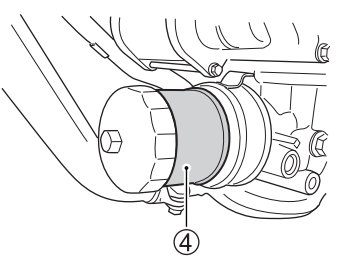
No use el motor de arranque durante el trabajo de cambio del aceite del motor.

NOTA:

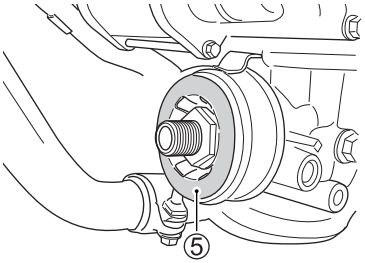
- *Recicle o tire apropiadamente el aceite usado.*
- *Antes de comenzar el trabajo, verifique que no haya polvo, barro u objetos extraños dentro de la taza de aceite o en la superficie de montaje del filtro de aceite.*



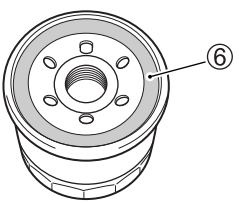
Puede adquirírselo a su concesionario Suzuki
Llave para filtros de aceite
(N.° de pieza 09915-40620)



5. Gire el filtro de aceite ④ hacia la izquierda con una llave de filtros de aceite “tipo taza” o una llave de filtros “tipo correa” de Suzuki cuyo tamaño sea apropiado.



6. Frote con un trapo limpio la superficie de montaje ⑤ del motor donde vaya a colocarse el nuevo filtro.



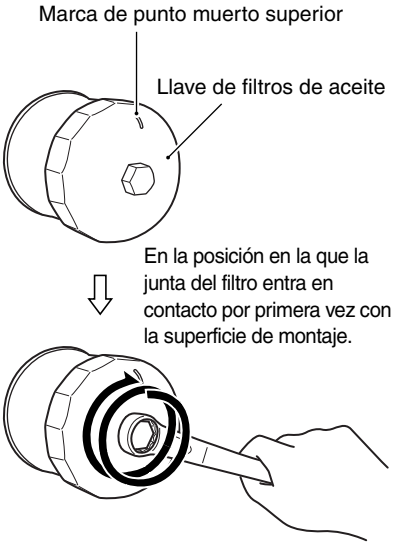
7. Ponga un poco de aceite alrededor de la junta de goma ⑥ del nuevo filtro de aceite.
8. Atornille el nuevo filtro a mano hasta que su junta entre en contacto con la superficie de montaje (se notará una pequeña resistencia).

AVISO

Utilizar un filtro de aceite de diseño o tipo de rosca equivocado puede dañar el motor de su motocicleta.

Asegúrese de utilizar un filtro de aceite Suzuki genuino u otro equivalente diseñado para su motocicleta.

NOTA: Para apretar correctamente el filtro de aceite es importante identificar con exactitud la posición en que la junta del filtro entra en contacto con la superficie de montaje.



Apriete el filtro 2 vueltas o con el par especificado.

9. Marque la posición de punto muerto superior en la llave de filtro “tipo taza” o en el filtro de aceite. Utilice una llave de filtros de aceite para apretar el filtro 2 vueltas o con el par especificado.

Par de apriete del filtro de aceite:
20 N·m (2,0 kgf-m)

10. Reemplace la junta del tapón de vaciado por una nueva. Reinstale el tapón de vaciado y la junta. Apriete firmemente el tapón con una llave dinamométrica. Vierta 2600 ml de aceite nuevo por la boca de llenado e instale la tapa de la boca. Asegúrese de utilizar siempre el aceite de motor especificado descrito en la sección RECOMENDACIONES DEL COMBUSTIBLE, ACEITE DEL MOTOR Y REFRIGERANTE.

Par de apriete del tapón de vaciado:
23 N·m (2,3 kgf-m)

NOTA: Cuando sólo cambie el aceite serán necesarios unos 2400 ml de aceite.

AVISO

El motor podrá dañarse si utiliza aceite que no cumpla con las especificaciones de Suzuki.

Asegúrese de utilizar el aceite especificado en la sección RECOMENDACIONES PARA EL COMBUSTIBLE, EL ACEITE DEL MOTOR Y EL REFRIGERANTE.

11. Arranque el motor (mientras la motocicleta está en el exterior sobre un terreno nivelado) y déjelo al ralentí durante unos tres minutos.
12. Apague el motor y espere tres minutos aproximadamente. Vuelva a verificar el nivel del aceite en la ventana de inspección de aceite del motor mientras sujeta la motocicleta en posición vertical. Si está por debajo de la línea “L”, añada aceite hasta que el nivel del aceite esté entre las líneas “L” y “F”. Inspeccione el área alrededor del tapón de vaciado y el filtro de aceite por si hay fugas.

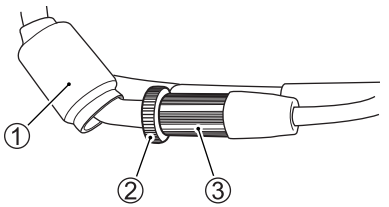
NOTA: Si no tiene una llave de filtros de aceite apropiada, pida a su concesionario Suzuki que le haga este trabajo.

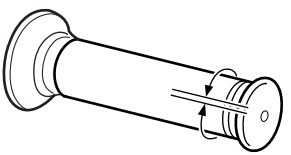
INSPECCIÓN DEL RALENTÍ DEL MOTOR

Inspeccione el ralentí del motor. El ralentí del motor deberá ser de 1200 – 1400 rpm cuando el motor esté caliente.

NOTA: Si la velocidad de ralentí del motor no está dentro del margen especificado, pisa a su concesionario Suzuki o a un mecánico cualificado que inspeccione y repare la motocicleta.

JUEGO DEL CABLE DEL ACELERADOR





2,0 – 4,0 mm

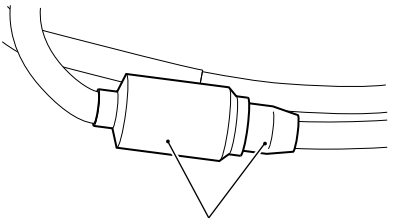
Para ajustar el juego del cable:
1. Quite la cubierta ①.
2. Afloje la contratuerca ②.
3. Gire el regulador ③ para que la empuñadura del acelerador tenga un juego de 2,0 – 4,0 mm.
4. Apriete la contratuerca ②.
5. Reinstale la cubierta ①.

⚠ ADVERTENCIA

Un juego inadecuado del cable del acelerador puede ser la causa de que la velocidad del motor aumente repentinamente mientras usted gira el manillar. Esto puede ser la causa de que usted pierda el control del vehículo y se produzca un accidente.

Ajuste el juego del cable del acelerador para que la velocidad de ralentí del motor no aumente debido al movimiento del manillar.

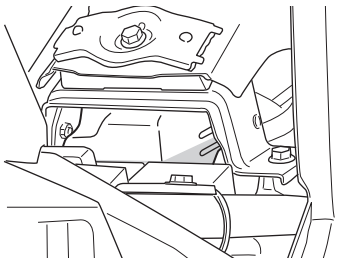
CUBIERTAS DEL CABLE DEL ACELERADOR



El cable del acelerador tiene cubiertas. Verifique que las cubiertas se ajusten firmemente. No aplique agua directamente a las cubiertas cuando lave. Limpie la suciedad de las cubiertas pasando un paño húmedo cuando estén húmedas.

REFRIGERANTE

NIVEL DE REFRIGERANTE

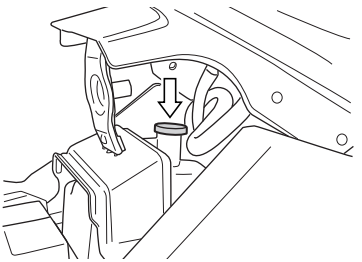


Quite el asiento para verificar el nivel del refrigerante. El refrigerante deberá mantenerse en todo momento entre las líneas de nivel “F” (LLENO) y “L” (BAJO) del depósito de reserva. Inspeccione el nivel antes de conducir con la motocicleta en posición vertical. Si el refrigerante se encuentra por debajo de la línea de nivel “L”, agregue el refrigerante de motor especificado de la forma siguiente:

NOTA:

- *Verifique el nivel del refrigerante cuando el motor esté frío.*
- *Si el depósito del refrigerante del motor está vacío, verifique el nivel del refrigerante en el radiador.*

1. Levante el depósito de combustible consultando la sección LEVANTAMIENTO DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE.



2. Quite la tapa de la boca de llenado y agregue el refrigerante de motor especificado por la boca de llenado hasta que éste alcance la línea “F”. Consulte la sección RECOMENDACIONES DEL COMBUSTIBLE, ACEITE DE MOTOR Y REFRIGERANTE.

⚠ ADVERTENCIA

El refrigerante del motor es peligroso o mortal si se traga o se inhala. La solución puede ser venenosa para los animales.

No beba el anticongelante ni la solución de refrigerante. Si lo traga, no intente vomitar. Póngase inmediatamente en contacto con un centro para el control de envenenamientos o con un médico. Evite inhalar neblina o vapores calientes, si los inhala, vaya inmediatamente a tomar aire fresco. Si entra refrigerante en sus ojos, lávelos con agua y acuda a un médico. Lávese a fondo después de manejarlo. Manténgala fuera del alcance de los niños y los animales.

NOTA: Añadir sólo agua diluirá el refrigerante del motor y reducirá su eficacia. Agregue el refrigerante de motor especificado.

CAMBIO DEL REFRIGERANTE
Cambie el refrigerante periódicamente.

NOTA: Cuando llene el radiador y el depósito de reserva necesitará unos 1950 ml de refrigerante.

INSPECCIÓN DE LATIGUILLOS DEL RADIADOR
Inspeccione los latiguillos del radiador por si tienen grietas, están dañados o tienen fugas de refrigerante del motor. Si se encuentra cualquier defecto, pida a su concesionario Suzuki que reemplace el latiguillo del radiador por uno nuevo.

CADENA DE TRANSMISIÓN

Esta motocicleta tiene una cadena de transmisión sin fin construida con materiales especiales. No utiliza eslabón maestro. Le recomendamos llevar su motocicleta a un concesionario Suzuki autorizado o a un mecánico cualificado si la cadena de transmisión necesita ser reemplazada.

La condición y el ajuste de la cadena de transmisión deberán verificarse cada día antes de conducir. Siga siempre las directrices para la inspección y mantenimiento de la cadena.

⚠ ADVERTENCIA

Conducir con la cadena en malas condiciones o mal ajustada puede causar un accidente.

Según las instrucciones de esta sección, inspeccione, ajuste y mantenga en buenas condiciones la cadena antes de conducir.

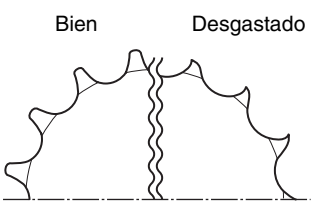
Inspección de la cadena de transmisión

Cuando inspeccione la cadena, busque lo siguiente:

- Pasadores flojos
- Rodillos dañados
- Eslabones secos u oxidados
- Eslabones doblados o agarrotados
- Desgaste excesivo
- Mal ajuste de la cadena

Si encuentra que la condición o el ajuste de la cadena de transmisión no son apropiados, corrija el problema si usted sabe cómo hacerlo. Si es necesario, consulte a su concesionario Suzuki autorizado o a un mecánico cualificado.

Los daños en la cadena de transmisión significan que la corona y el piñón también pueden estar dañados. Inspeccione la corona y el piñón de la forma siguiente:



- Dientes excesivamente desgastados
- Dientes rotos o dañados
- Tuercas de montaje de la corona y el piñón flojas

Si encuentra alguno de estos problemas con su corona o piñón, consulte a su concesionario Suzuki o mecánico cualificado.

NOTA: La corona y el piñón deberán inspeccionarse por si están desgastados cuando se instala una cadena nueva; y deberán reemplazarse en caso de ser necesario.

⚠ ADVERTENCIA

La instalación o el reemplazo inadecuados de la cadena, o la utilización de una cadena de tipo unión con clip puede resultar peligroso. Un eslabón maestro incompletamente remachado, o un eslabón de tipo unión con clip puede separarse y causar un accidente o daños serios en el motor.

No utilice una cadena de tipo unión con clip. El reemplazo de la cadena requiere una herramienta remachadora de gran calidad y una cadena de tipo sin unión con clip. Solicite este trabajo a su concesionario Suzuki autorizado o a un mecánico cualificado.

LIMPIEZA Y LUBRICACIÓN DE LA CADENA DE TRANSMISIÓN

1. Quite la suciedad y el polvo de la cadena de transmisión. Tenga cuidado para no dañar el anillo de sellado.
2. Limpie la cadena de transmisión con un limpiador de cadenas de transmisión selladas, o con agua y detergente neutro.

AVISO

La limpieza mal hecha de la cadena de transmisión puede dañar los anillos de sellado y arruinar la cadena de transmisión.

- **No use disolventes volátiles tales como diluyentes de pintura, queroseno y gasolina.**
- **No use un limpiador de alta presión para limpiar la cadena de transmisión.**
- **No use un cepillo de alambre para limpiar la cadena de transmisión.**

3. Utilice un cepillo blando para limpiar la cadena de transmisión. Aunque use un cepillo blando tenga cuidado para no dañar el anillo de sellado.
4. Pase un paño para quitar el agua y el detergente neutro.
5. Lubrique con un lubricante de cadenas de transmisión selladas para motocicletas o con un aceite de alta viscosidad (#80 – 90).

AVISO

Algunos lubricantes de cadenas de transmisión contienen disolventes y aditivos que podrían dañar los anillos de sellado de la cadena.

El uso de lubricantes para cadenas de transmisión selladas se recomienda específicamente para ese tipo de cadenas.

6. Lubrique las chapas delantera y trasera de la cadena de transmisión.
7. Pase un paño para eliminar el exceso de lubricante que quede a todo alrededor de la cadena de transmisión.

AJUSTE DE LA CADENA DE TRANSMISIÓN

Ajuste la tensión de la cadena de transmisión según la especificación apropiada. Dependiendo de las condiciones de manejo puede que la cadena tenga que ajustarse con mayor frecuencia que la indicada en el programa de mantenimiento periódico.

⚠ ADVERTENCIA

Demasiada flojedad en la cadena puede ser la causa de que ésta se salga de la corona o del piñón, causando un accidente o serios daños en el motor.

Inspeccione y ajuste la flojedad de la cadena de transmisión cada vez que utilice la motocicleta.

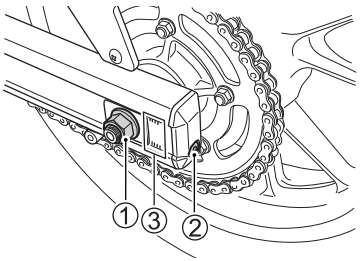
Para ajustar la cadena de transmisión, siga el procedimiento de abajo:

⚠ ATENCIÓN

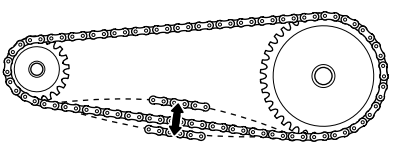
Un silenciador caliente puede quemarle. El silenciador se mantendrá caliente durante algún tiempo después de haber parado el motor y puede quemarle.

Espere hasta que se enfríe el silenciador antes de ajustar la cadena de transmisión.

1. Apoye la motocicleta en la pata de cabra.



2. Afloje la tuerca del eje ①.

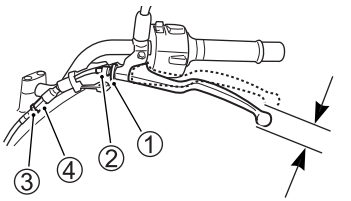


20 – 30 mm

3. Ajuste la flojedad de la cadena de transmisión girando los tornillos derecho e izquierdo del regulador de la cadena ②. Al mismo tiempo que se ajusta la cadena, el piñón deberá mantenerse perfectamente alineado con la corona. Para ayudarle a realizar este procedimiento hay marcas de referencia ③ en el brazo basculante y en cada regulador de la cadena, que deberán alinearse entre sí y utilizarse como referencia desde un lado al otro.
4. Apriete firmemente la tuerca del eje ①.
5. Si es necesario, vuelva a verificar la flojedad de la cadena después de apretar y reajustar.

Par de apriete de la tuerca del eje trasero:
100 N·m (10,0 kgf-m)

EMBRAGUE



A cada intervalo de mantenimiento, ajuste el juego del cable del embrague con el regulador de dicho cable. El juego del cable deberá ser de 10 – 15 mm medido en el extremo de la maneta del embrague antes de que el embrague empiece a desacoplarse. Si encuentra que el juego del cable del embrague no es correcto, ajústelo de la forma siguiente:

1. Afloje la contratuerca ①.
2. Gire el regulador de la maneta del embrague ② hacia la derecha todo lo posible.
3. Afloje la contratuerca del regulador del cable ③ y gire el regulador del cable ④ para obtener aproximadamente 10 – 15 mm de juego libre en el extremo de la maneta del embrague como se indica.
4. Los ajustes de poca importancia se pueden hacer con el regulador ②.
5. Después de haber acabado el ajuste, apriete las contratuercas ① y ③.

NOTA: Cualquier trabajo de mantenimiento del embrague, que no sea el del juego del cable del embrague, deberá ser realizado por su concesionario Suzuki.

FRENOS

Esta motocicleta utiliza frenos delantero y trasero de disco. El funcionamiento correcto del sistema de frenos es vital para conducir con seguridad. Asegúrese de realizar la inspección de los frenos programada.

SISTEMA DE FRENOS

⚠ ADVERTENCIA

Si los sistemas de freno de su motocicleta no se inspeccionan y mantienen correctamente aumentarán la probabilidades sufrir un accidente.

Asegúrese de inspeccionar los frenos antes de cada vez que utilice la motocicleta según la sección INSPECCIÓN ANTES DE CONDUCIR. Mantenga siempre sus frenos según el PROGRAMA DE MANTENIMIENTO.

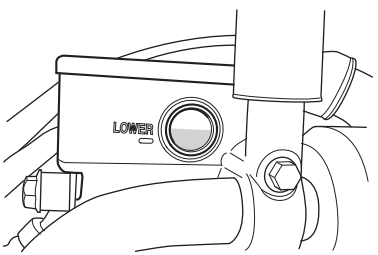
En su sistema de frenos, inspeccione diariamente lo siguiente:

- Inspeccione el nivel del líquido de los depósitos.
- Inspeccione el sistema de los frenos delantero y trasero por si hay fugas de líquido.
- Inspeccione el latiguillo del freno por si tiene fugas o parece estar agrietado.
- La maneta y el pedal del freno deberán tener la carrera apropiada y sentirse firmes en todo momento.
- Verifique el desgaste de las pastillas del freno de disco.

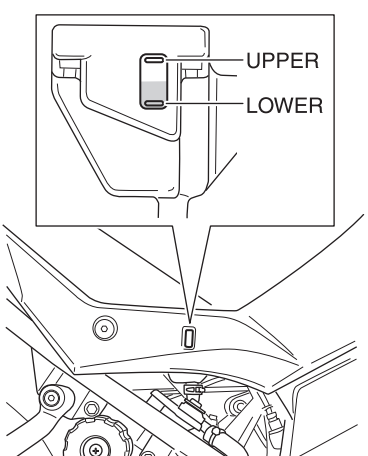
INSPECCIÓN DE LATIGUILLOS DE FRENOS

Inspeccione los latiguillos de frenos y las juntas de latiguillos por si tienen grietas, daños o fugas de líquido de frenos. Si se encuentra cualquier defecto, pida a su concesionario Suzuki que reemplace el latiguillo de freno por uno nuevo.

LÍQUIDO DE FRENOS



DELANTERO



TRASERO

Verifique el nivel del líquido de frenos en ambos depósitos, el delantero y el trasero. Inspeccione el desgaste de las pastillas del freno y si hay fugas de líquido.

⚠ ADVERTENCIA

El líquido de frenos absorbe gradualmente humedad por los latiguillos de frenos. El líquido de frenos con alto contenido de agua baja el punto de ebullición y puede causar fallos en el sistema de frenos (incluyendo el ABS) debido a la corrosión de los componentes de los frenos. El líquido de frenos en ebullición o los fallos del sistema de frenos (incluyendo el ABS) podrían causar un accidente.

Cambie el líquido de frenos cada dos años para mantener el buen funcionamiento de los frenos.

⚠ ADVERTENCIA

La utilización de cualquier líquido de frenos que no sea DOT4 de un recipiente sellado puede dañar el sistema de los frenos y causar un accidente.

Limpie la tapa de la boca de llenado antes de quitarla. Utilice solamente líquido de frenos DOT4 de un recipiente sellado. No utilice nunca mezclas de líquidos de frenos diferentes.

⚠ ADVERTENCIA

El líquido de frenos es nocivo o fatal si se traga, y también es nocivo si entra en contacto con la piel o los ojos. La solución puede ser venenosa para los animales.

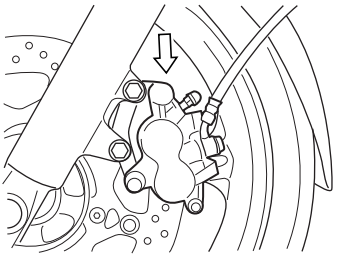
Si traga líquido de frenos, no intente vomitar. Póngase inmediatamente en contacto con un centro para el control de envenenamientos o con un médico. Si entra líquido de frenos en sus ojos, lávelos con agua y acuda a un médico. Lávese a fondo después de manejarlo. Manténgala fuera del alcance de los niños y los animales.

AVISO

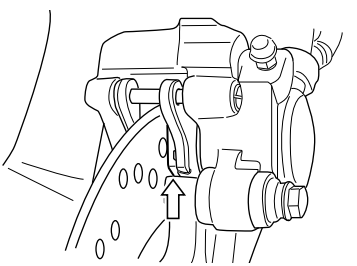
El líquido de frenos derramado puede dañar las superficies pintadas y las de plástico.

Tenga cuidado para no derramar líquido de frenos al llenar el depósito del líquido de frenos. Limpie inmediatamente el líquido derramado.

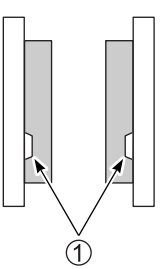
PASTILLAS DE FRENO



DELANTERO



TRASERO



Inspeccione las pastillas de los frenos delantero y trasero y fíjese si las pastillas de fricción están desgastadas hasta la línea de límite de desgaste ranurada ①. Si una pastilla delantera o trasera está desgastada hasta la línea límite de desgaste ranurada, ambas deberán ser cambiadas por otras nuevas por su concesionario Suzuki autorizado o por un mecánico cualificado.

NOTA: Después de cambiar las pastillas del freno delantero o trasero, la maneta o el pedal del freno deberán bombearse varias veces. Esto extenderá las pastillas a su posición apropiada.

⚠ ADVERTENCIA

Si las pastillas de los frenos no se inspeccionan y mantienen correctamente, y no se reemplazan cuando se recomienda, aumentarán la probabilidades sufrir un accidente.

Si necesita cambiar las pastillas del freno, pida a su concesionario Suzuki que le haga este trabajo. Inspeccione y mantenga las pastillas del freno como se recomienda.

⚠ ADVERTENCIA

Si conduce esta motocicleta después de reparar el sistema de frenos o de reemplazar las pastillas de los frenos sin apretar y soltar la maneta/pedal del freno, el frenado puede que no fuese suficiente y podría producirse un accidente.

Después de reparar el sistema de frenos o de reemplazar las pastillas de los frenos, bombee varias veces la maneta/pedal del freno hasta que las pastillas presionen contra los discos del freno y se repongan la carrera apropiada de la maneta/pedal y la sensación de firmeza.

NOTA: No apriete/presione la maneta/pedal del freno cuando las pastillas no estén en sus posiciones. Resulta difícil empujar los pistones hacia atrás y pueden producirse fugas de líquido de frenos.

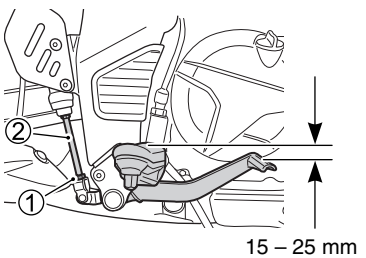
⚠ ADVERTENCIA

Cambiar solamente una de las dos pastillas del freno puede ser la causa de que el frenado sea irregular y puede aumentar la posibilidad de que tenga un accidente.

Cambie siempre ambas pastillas juntas.

AJUSTE DEL PEDAL DEL FRENO TRASERO

La posición del pedal del freno trasero debe estar correctamente ajustada en todo momento o las pastillas del freno de disco rozarán contra el disco y podrán dañarse ellas mismas y la superficie del disco. Ajuste la posición del pedal del freno de la forma siguiente:



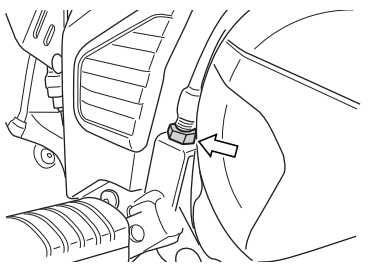
1. Afloje la contratuerca ① y gire la varilla de empuje ② para colocar el pedal a 15 – 25 mm por debajo de la cara superior del apoyapiés.
2. Vuelva a apretar la contratuerca ① para asegurar la varilla de empuje ② en la posición apropiada.
3. Verifique la cubierta por si está deformada debido a la torsión, y si está deformada, corrija la forma de la cubierta girándola hacia atrás.

AVISO

Un pedal de freno mal ajustado puede hacer que las pastillas del freno rocen contra el disco continuamente, causando daños en las pastillas y en el disco.

Siga los pasos de esta sección para ajustar correctamente el pedal del freno.

INTERRUPTOR DE LA LUZ DEL FRENO TRASERO



Para ajustar el interruptor de la luz del freno, súbalo o bájelo para que la luz del freno se encienda justo antes de aumentar la presión al pisar sobre el pedal del freno.

NEUMÁTICOS

⚠ ADVERTENCIA

Los neumáticos de su motocicleta forman un vínculo crucial entre su motocicleta y la carretera. Si no se tomas las precauciones de abajo puede producirse un accidente debido al fallo de los neumáticos.

- **Verifique la condición y la presión de los neumáticos antes de conducir, y ajuste la presión si es necesario.**
- **Evite sobrecargar su motocicleta.**
- **Reemplace un neumático cuando se desgaste hasta el límite especificado o si encuentra que tiene cortes o grietas.**
- **Utilice siempre los neumáticos del tamaño y del tipo especificados en este manual del propietario.**
- **Equilibre la rueda después de instalar el neumático.**
- **Lea cuidadosamente esta sección del manual del propietario.**

⚠ ADVERTENCIA

Si no realiza el rodaje de los neumáticos éstos podrán patinar y usted perderá el control de la motocicleta, lo que puede causar un accidente.

Tenga mucho cuidado cuando conduzca con neumáticos nuevos. Realice el rodaje apropiado de los neumáticos como se describe en la sección RODAJE y evite acelerar bruscamente, tomar curvas muy pronunciadas y frenar con fuerza durante los primeros 160 km.

PRESIÓN Y CARGA DE LOS NEUMÁTICOS

La presión y la carga apropiadas de los neumáticos son factores importantes. La sobrecarga de sus neumáticos puede causar fallos en los mismos y pérdida del control de la motocicleta.

Compruebe y ajuste la presión de los neumáticos todos los días antes de conducir, y asegúrese de que sea correcta para la carga del vehículo según se indica en la tabla de abajo. La presión de los neumáticos sólo debería ser verificada y ajustada antes de conducir, ya que al conducir se calentarán los neumáticos y las indicaciones de la inflación serán más altas.

Los neumáticos que no están lo suficientemente inflados dificultan la toma de las curvas y pueden desgastarse rápidamente. Los neumáticos excesivamente inflados causan el que la superficie en contacto con la carretera sea menor, lo que puede causar derrapes y pérdida de control.

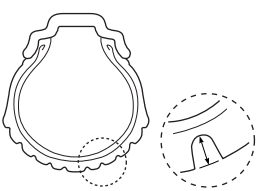
NOTA: Cuando detecte caídas en la presión de los neumáticos, verifique que estos no estén pinchados ni que las llantas de las ruedas estén dañadas. Los neumáticos sin cámara de aire pierden presión gradualmente algunas veces cuando se pinchan.

Presión de inflación de los neumáticos en frío

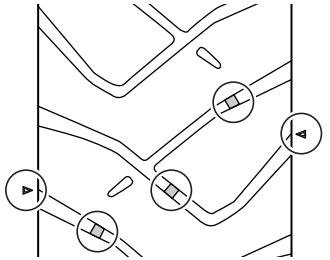
CARGA / NEUMÁTICO	CONDUCTOR SOLAMENTE	CONDUCTOR Y PASAJERO
DELANTERO	225 kPa 2,25 kgf/cm²	225 kPa 2,25 kgf/cm²
TRASERO	250 kPa 2,50 kgf/cm²	290 kPa 2,90 kgf/cm²

CONDICIÓN Y TIPO DE NEUMÁTICOS

La condición apropiada de los neumáticos y el tipo correcto de los mismos tienen su importancia en el rendimiento de la motocicleta. Los cortes o grietas en los neumáticos pueden causar fallos en los mismos y pérdida del control de la motocicleta. Los neumáticos desgastados pueden pincharse fácilmente y ser la causa de que se pierda el control de la motocicleta. El desgaste de los neumáticos también afecta al perfil de los mismos, pudiendo cambiar las características de manejo de la motocicleta.



Verifique la condición de los neumáticos todos los días antes de conducir. Reemplace los neumáticos si resulta evidente que están dañados, tienen grietas o cortes, por ejemplo, o si la profundidad del dibujo es inferior a 1,6 mm en el delantero o 2,0 mm en el trasero.



NOTA: La marca "△ indica el lugar en el que se encuentran moldeadas las barras de desgaste en el neumático. Cuando las barras de desgaste entran en contacto con la carretera, esto indica que se ha alcanzado el límite de desgaste del neumático.

Cuando reemplace un neumático, asegúrese de hacerlo por otro del tamaño y tipo listados más abajo. Si utiliza un neumático de tamaño y tipo diferentes, el manejo de la motocicleta se verá afectado y podrá perderse posiblemente el control de la misma.

	DELANTERO	TRASERO
TAMAÑO	110/80R19M/C 59V	150/70R17M/C 69V
TIPO	BRIDGESTONE A40F F	BRIDGESTONE A40R F

Asegúrese de equilibrar la rueda después de reparar un pinchazo o reemplazar el neumático. El equilibrado de las ruedas es importante para evitar el contacto variable de la rueda con la carretera y los desgastes irregulares de los neumáticos.

⚠ ADVERTENCIA

Un neumático mal reparado, instalado o equilibrado puede causar la pérdida del control y un accidente, o reducir la duración del neumático.

- **Pida a su concesionario Suzuki o a un mecánico cualificado que le repare, reemplace o equilibre los neumáticos porque para ello se necesitan las herramientas apropiadas y experiencia.**
- **Instale los neumáticos según el sentido de rotación mostrado por las flechas del flanco de cada neumático.**

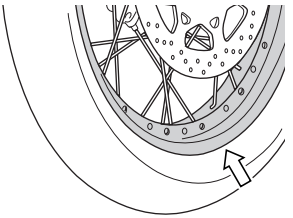
⚠ ADVERTENCIA

Si no se siguen las instrucciones de abajo para los neumáticos sin cámara de aire podrá producirse un accidente debido al fallo de los neumáticos. Los neumáticos sin cámara de aire necesitan procedimientos de servicio diferentes de los neumáticos que tienen cámara de aire.

- **Los neumáticos sin cámara de aire requieren un sello hermético al aire entre el borde de apoyo del neumático y la llanta de la rueda. Para quitar e instalar neumáticos y evitar dañar los neumáticos o las llantas, lo que podría causar fugas de aire, deberán utilizarse herramientas para montar neumáticos y protectores de llantas especiales, o una máquina especial para el montaje de neumáticos.**
- **Repare los pinchazos de los neumáticos sin cámara de aire extrayendo los neumáticos y poniendo un parche en el interior.**
- **No utilice un tapón de reparación externa para reparar un pinchazo porque el tapón podría aflojarse debido a las fuerzas aplicadas al neumático por la motocicleta al tomar curvas.**
- **Después de reparar un neumático, no circule a más de 80 km/h durante las primeras 24 horas, o a más de 130 km/h después. Esto es para evitar un acumulación excesiva de calor que podría estropear la reparación del neumático y desinflarlo.**
- **Reemplace el neumático si se ha pinchado en los flancos, o si el pinchazo en la banda de rodadura es superior a 6 mm. Estos pinchazos no se pueden reparar adecuadamente.**

RUEDAS DE RADIOS (DL650XA)

Inspección de llantas de ruedas



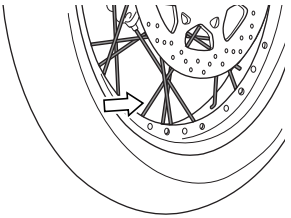
Verifique que no haya ningún daño como grietas, distorsión o curvatura en las llantas de las ruedas.

⚠ ADVERTENCIA

Las llantas dañadas pueden causar pérdidas de aire, lo que reducirá la estabilidad al conducir y causar accidentes.

Sustituya las llantas si encuentra en ellas cualquier daño. No vuelva a usar llantas dañadas reparándolas o corrigiéndolas.

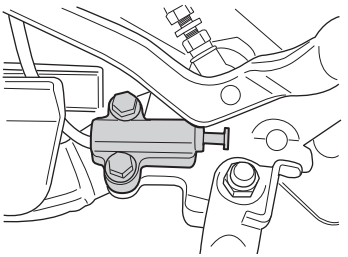
Inspección de radios



Verifique la tensión de los radios para comprobar el apriete de sus tuercas. La tensión se puede verificar golpeando con cuidado los radios con una barra de metal Si la tuerca del radio esta floja, el sonido será apagado.

Para apretar correctamente las tuercas de los radios, apriételas igualmente al par especificado. Las tuercas de los radios flojas o sobreapretadas pueden causar una tensión desigual en los radios que podría distorsionar la llanta de la rueda. Póngase en contacto con su concesionario Suzuki para realizar este trabajo de mantenimiento.

SISTEMA DE ENCLAVAMIENTO DE PATA DE CABRA/ENCENDIDO



Verifique que el sistema de enclavamiento de la pata de cabra/encendido funcione correctamente de la forma siguiente:

1. Siéntese en la motocicleta en la posición de conducción normal, con la pata de cabra plegada.
2. Cambie a primera velocidad, apriete la maneta del embargue y arranque el motor.
3. Mientras continúe apretando la maneta del embrague, extienda la pata de cabra.

Si el motor deja de funcionar cuando la pata de cabra se baja, el sistema de enclavamiento de la pata de cabra/encendido estará funcionando correctamente. Si el motor continúa funcionando con la pata de cabra extendida y la transmisión en velocidad, el sistema de interbloqueo de la pata de cabra/encendido no estará funcionando correctamente. Haga que un concesionario Suzuki autorizado o un mecánico cualificado inspeccione su motocicleta.

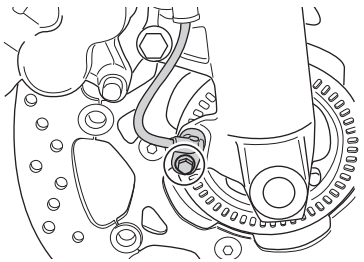
⚠ ADVERTENCIA

Si el sistema de interbloqueo de la pata de cabra/encendido no funciona correctamente será posible conducir la motocicleta con la pata de cabra bajada. Esto puede interferir con el control del conductor cuando toma una curva a la izquierda y puede causar un accidente.

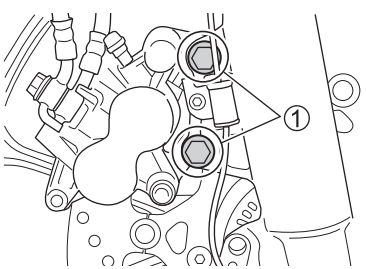
Antes de conducir, verifique el sistema de interbloqueo de la pata de cabra/encendido para ver si funciona correctamente. Verifique que la pata de cabra esté completamente plegada antes de arrancar.

DESMONTAJE DE LA RUEDA DELANTERA

1. Apoye la motocicleta en la pata de cabra.

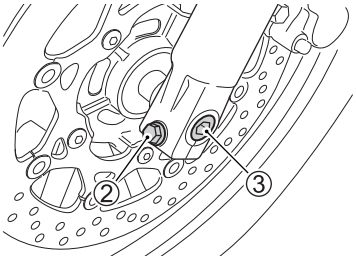


2. Quite el sensor de velocidad de la rueda delantera quitando el tornillo de montaje.



3. Quite ambas pinzas del freno de la horquilla delantera extrayendo los dos tornillos de montaje ① de cada pinza.

NOTA: No apriete nunca la maneta del freno delantero estando desmontadas las pinzas. Resulta muy difícil colocar a la fuerza las pastillas en el conjunto de la pinza y podrán producirse fugas del líquido de frenos.



4. Afloje el tornillo del portaeje ② situado en la pata izquierda de la horquilla delantera.
5. Afloje temporalmente el eje ③.

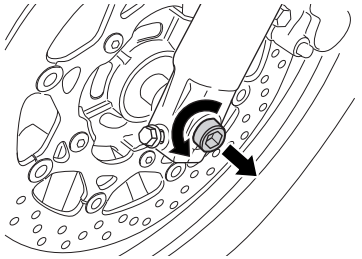
NOTA: Para aflojar el eje se necesita una herramienta especial ③. La herramienta especial puede adquirírsela a un concesionario Suzuki.

6. Ponga un soporte de reparación de accesorios o algo equivalente debajo del brazo basculante para ayudar a estabilizar la parte trasera.
7. Coloque cuidadosamente un gato debajo del motor y elévelo hasta que la rueda delantera deje de tocar el suelo.

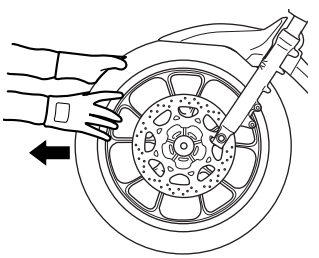
AVISO

La elevación incorrecta puede dañar el carenado o el filtro de aceite.

No ponga el gato debajo de la parte inferior del carenado ni debajo del filtro de aceite cuando eleve la motocicleta.



8. Gire el eje ③ hacia la izquierda y sáquelo.



9. Deslice la rueda delantera hacia adelante.
10. Para volver a instalar el conjunto de la rueda, invierta el orden como se describe arriba.
11. Después de instalar la rueda, aplique el freno delantero varias veces para reponer la carrera apropiada de la maneta.

⚠ ADVERTENCIA

Si no se extienden las pastillas del freno después de instalar la rueda, el rendimiento del freno no será adecuado y podrá producirse un accidente.

Antes de conducir, "bombee" repetidamente la maneta del freno hasta que las pastillas presionen contra los discos del freno y se repongan la carrera apropiada de la maneta y la sensación de firmeza. Compruebe también que la rueda gire libremente.

⚠ ADVERTENCIA

La instalación de la rueda delantera en sentido inverso puede se peligroso. El neumático de esta motocicleta es direccional. Por lo tanto, la motocicleta tal vez no pueda funcionar normalmente si se instala mal la rueda.

Instale la rueda delantera para que gire en el sentido especificado, como se indica mediante la flecha del flanco del neumático.

⚠ ADVERTENCIA

Si los pernos y las tuercas no están bien apretados, la rueda podrá caerse y causar un accidente.

Asegúrese de apretar los pernos y las tuercas de la rueda al par de torsión especificado. Si no tiene una llave dinamométrica o no sabe como utilizar una, pida a su concesionario Suzuki autorizado que verifique los pernos y las tuercas.

Par de apriete del eje delantero:
65 N·m (6,5 kgf-m)

Par de apriete del tornillo del soporte del eje delantero:
23 N·m (2,3 kgf-m)

Par de apriete del tornillo de montaje de la pinza del freno delantero:
39 N·m (3,9 kgf-m)

NOTA: Tenga cuidado para no dañar el retén de aceite cuando instale la rueda delantera.

DESMONTAJE DE LA RUEDA TRASERA

⚠ ATENCIÓN

Un silenciador caliente puede quemarle.

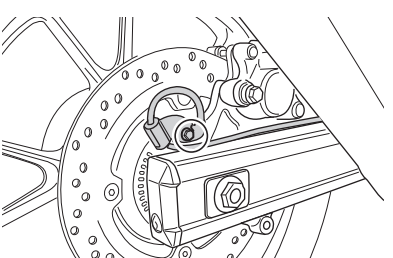
Espere hasta que se enfríe el silenciador antes de quitar la tuerca del eje.

AVISO

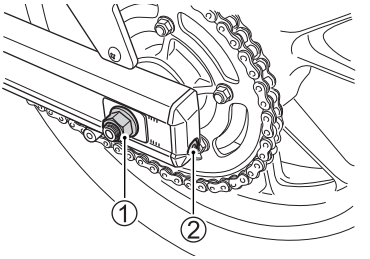
Quitar la rueda trasera sin utilizar un soporte de accesorios puede ser la causa de que caiga su motocicleta y se estropee.

No intente quitar la rueda trasera en el borde de una carretera. Sólo quite la rueda trasera en un establecimiento de servicio equipado adecuadamente y empleando un soporte de reparación de accesorios.

1. Apoye la motocicleta en la pata de cabra.



2. Quite el sensor de velocidad de la rueda trasera quitando el tornillo de montaje.



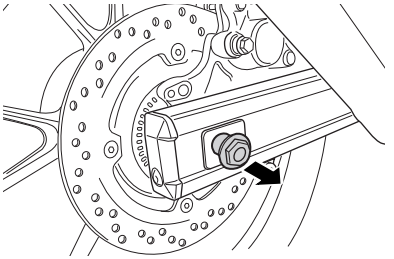
3. Quite la tuerca del eje ①.
4. Coloque un soporte para mantenimiento de accesorios o algo equivalente debajo del brazo basculante para elevar un poco la rueda trasera del suelo.

AVISO

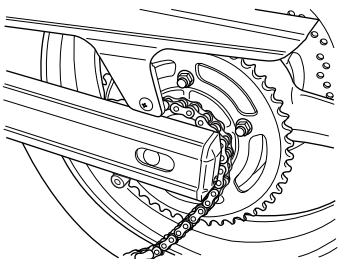
La elevación incorrecta puede dañar el filtro de aceite.

No ponga el gato debajo del filtro de aceite cuando eleve la motocicleta.

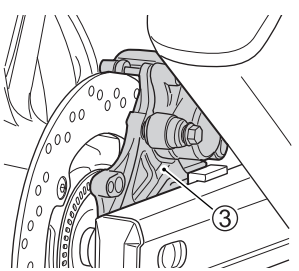
5. Afloje los tornillos de ajuste de la cadena derecho e izquierdo ②.



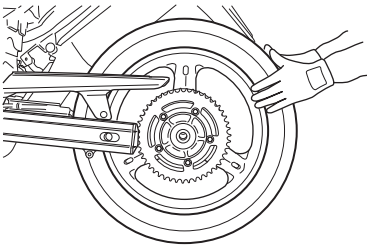
6. Saque el eje.



7. Con la rueda movida hacia adelante, quite la cadena de la corona y el piñón.



8. Quite el conjunto de la pinza del freno trasero ③.



9. Tire del conjunto de la rueda trasera hacia atrás.

NOTA: No pise nunca el pedal del freno trasero estando la rueda trasera desmontada. Es muy difícil meter a la fuerza las pastillas en el conjunto de la pinza.

10. Para volver a colocar la rueda, siga a la inversa todo el orden indicado más arriba.
11. Después de instalar la rueda, aplique varias veces el freno y luego verifique si ésta gira libremente.

⚠ ADVERTENCIA

Si no ajusta la cadena de transmisión, y no aprieta los tornillos y las tuercas correctamente podría producirse un accidente.

- **Después de instalar la rueda trasera, ajuste la cadena de transmisión como se describe en la sección AJUSTE DE LA CADENA DE TRANSMISIÓN.**
- **Apriete los tornillos y las tuercas según las especificaciones apropiadas. Si no está seguro del procedimiento apropiado, solicite esto a su concesionario Suzuki autorizado o a un mecánico cualificado.**

Par de apriete de la tuerca del eje trasero:
100 N·m (10,0 kgf-m)

⚠ ADVERTENCIA

Si no se extienden las pastillas del freno después de instalar la rueda, el rendimiento del freno no será adecuado y podrá producirse un accidente.

Antes de conducir, "bombee" repetidamente el freno hasta que las pastillas presionen contra los discos del freno y se repongan la carrera apropiada del pedal y la sensación de firmeza. Compruebe también que la rueda gire libremente.

CAMBIO DE BOMBILLAS

El vataje de cada bombilla se muestra en la tabla de abajo. Cuando reemplace una bombilla fundida, utilice siempre otra del mismo vataje. Utilizar otra de un vataje diferente del especificado puede causar sobrecargas en el sistema eléctrico o fallos prematuros en la bombilla.

AVISO

El no utilizar una bombilla con el vataje correcto puede sobrecargar el sistema eléctrico de su motocicleta o hacer que la bombilla se funda antes.

Utilice solamente las bombillas mostradas en la tapa como bombillas de repuesto.

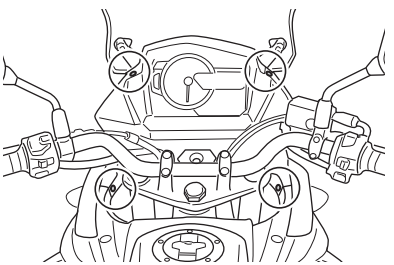
Faro	12V 65W H9 ... Luz de carretera 12V 55W H7 ... Luz de cruce
Luz de posición	12V 5W
Intermitente	12V 21W
Luz de la matrícula	12V 5W

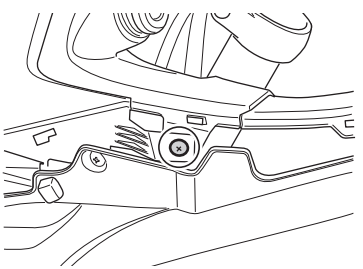
FARO/LUZ DE POSICIÓN

Para reemplazar la bombilla del faro y de la luz de posición, siga el paso siguiente:

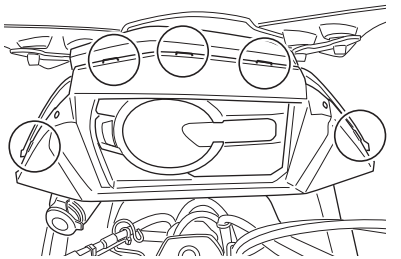
Para quitar el conjunto del panel de instrumentos:

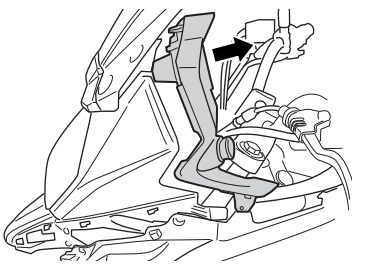
1. Quite las cubiertas laterales delanteras consultando la sección LEVANTAMIENTO DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE.



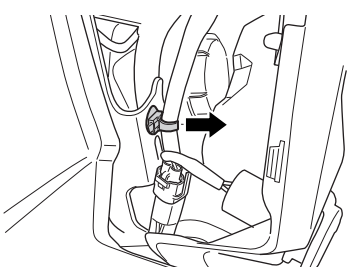


2. Quite los tornillos y los sujetadores.





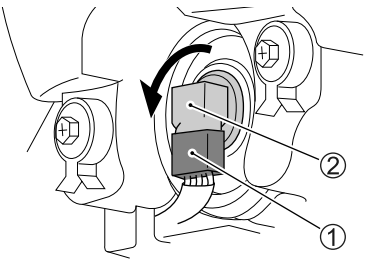
3. Mueva el panel de instrumentos en el sentido de la flecha.



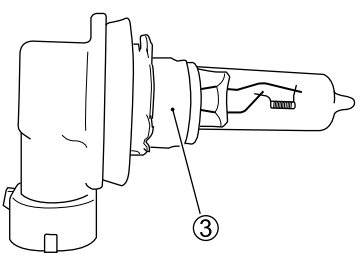
4. Saque el gancho.
5. Para instalar el conjunto del panel de instrumentos, siga a la inversa todo el orden del desmontaje.

FARO

Bombilla de luz de carretera



1. Desconecte el acoplador ①. Gire el zócalo ② hacia la izquierda y quítelo.



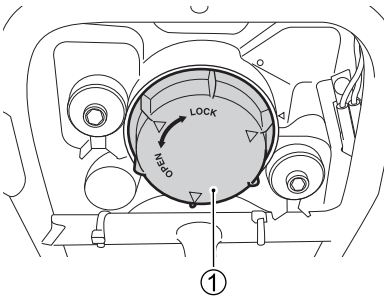
2. Retire la bombilla ③ del zócalo.

AVISO

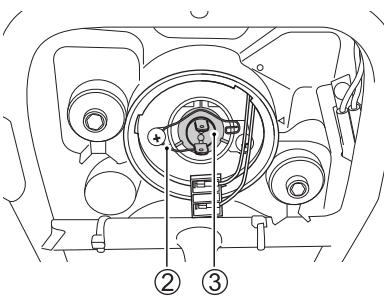
Si toca la bombilla del faro, la duración de la misma puede reducirse debido a la grasa de sus huellas dactilares.

Cuando cambie la bombilla del faro, tenga cuidado para no tocar el cristal. Sujete la bombilla nueva con un paño limpio.

Bombilla de luz de cruce



1. Gire la tapa ① hacia la izquierda y quítela.
2. Desconecte el acoplador.



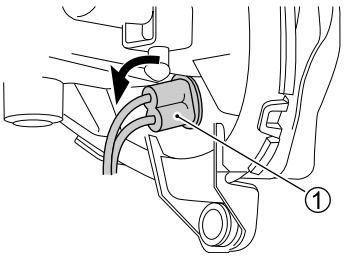
3. Desenganche el muelle del portabombilla ② y saque la bombilla ③.

AVISO

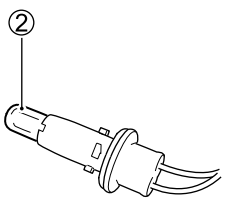
Si toca la bombilla del faro, la duración de la misma puede reducirse debido a la grasa de sus huellas dactilares.

Cuando cambie la bombilla del faro, tenga cuidado para no tocar el cristal. Sujete la bombilla nueva con un paño limpio.

LUZ DE POSICIÓN



1. Gire el zócalo ① hacia la izquierda y quítelo.

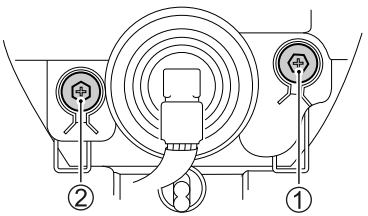


2. Retire la bombilla ② del zócalo.

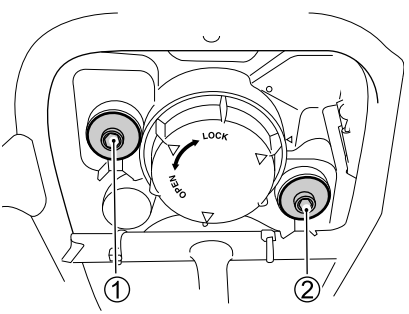
AJUSTE DEL HAZ DE LUZ DEL FARO

El haz del faro podrá ajustarse hacia la derecha y hacia la izquierda o hacia arriba y hacia abajo, si es necesario.

Luz de carretera



Luz de cruce



Para ajustar el haz hacia arriba y abajo:

Gire el regulador ① hacia la derecha o hacia la izquierda.

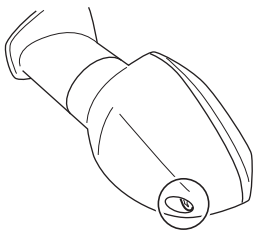
Para ajustar el haz hacia la derecha y la izquierda:

Gire el regulador ② hacia la derecha o hacia la izquierda.

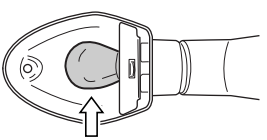
NOTA: Para ajustar el haz de luz del faro, ajuste primero el haz hacia la derecha y hacia la izquierda, y luego hacia arriba y hacia abajo.

INTERMITENTES

Para reemplazar la bombilla de un intermitente, siga estas indicaciones.



1. Quite el tornillo y retire el cristal.



2. Empuje la bombilla hacia adentro, gírela hacia la izquierda y luego sáquela.

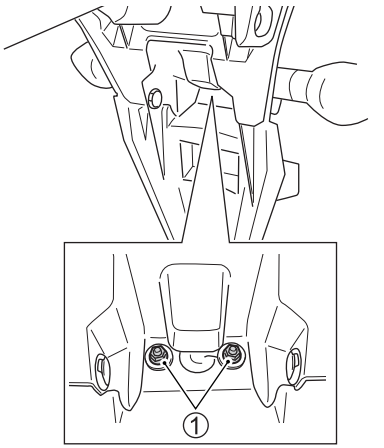
AVISO

Si aprieta excesivamente los tornillos cuando reinstale el cristal, es posible que éste se agriete.

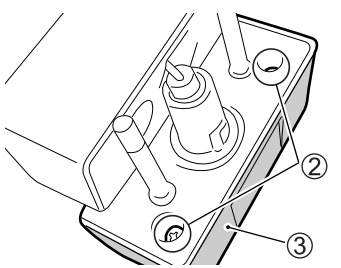
Apriete solamente los tornillos hasta que queden bien colocados.

LUZ DE LA MATRÍCULA

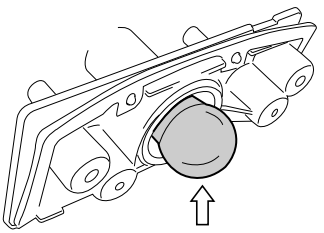
Para reemplazar una bombilla de la matrícula, siga los pasos de abajo:



1. Quite las tuercas ①.



2. Quite los tornillos ② y saque la cubierta con el cristal ③.



3. Empuje la bombilla hacia adentro, gírela hacia la izquierda y luego sáquela.
4. Para colocar la bombilla de recambio, empújela hacia adentro y gírela hacia la derecha mientras la empuja.

FUSIBLES

Si algún componente eléctrico de su motocicleta deja de funcionar, lo primero que tendrá que verificar es que no haya ningún fusible fundido. Los circuitos eléctricos de la motocicleta están protegidos contra las sobrecargas por fusibles colocados en los circuitos.

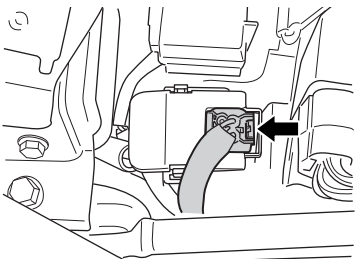
Si se encuentra un fusible fundido, el problema eléctrico deberá ser inspeccionado y reparado antes de sustituir el fusible fundido por uno nuevo. Consulte a su concesionario Suzuki para la verificación y reparación del sistema eléctrico.

⚠ ADVERTENCIA

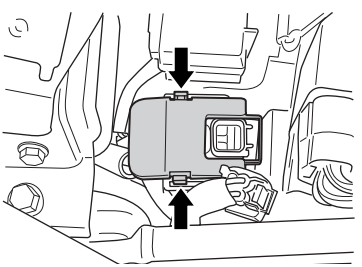
Reemplazar un fusible por otro de amperaje incorrecto o sustituirlo, por ejemplo, por un papel de aluminio o un alambre, puede causar graves daños en el sistema eléctrico y, posiblemente, un incendio. Reemplace siempre un fusible fundido por otro del mismo amperaje.

Si el fusible nuevo se funde en poco tiempo, el problema eléctrico puede que no haya sido solucionado. Haga que su motocicleta sea inspeccionada inmediatamente por su concesionario Suzuki.

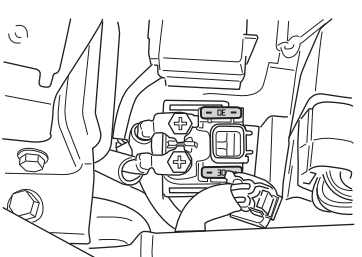
El fusible principal está debajo del asiento. En la caja de fusibles hay un fusible de recambio de 30A.



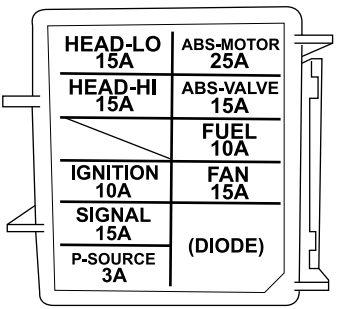
1. Desconecte el acoplador mientras empuja la perilla de liberación.



2. Quite la cubierta de la caja de fusibles mientras empuja las perillas de liberación.



3. Quite el fusible y compruébelo.

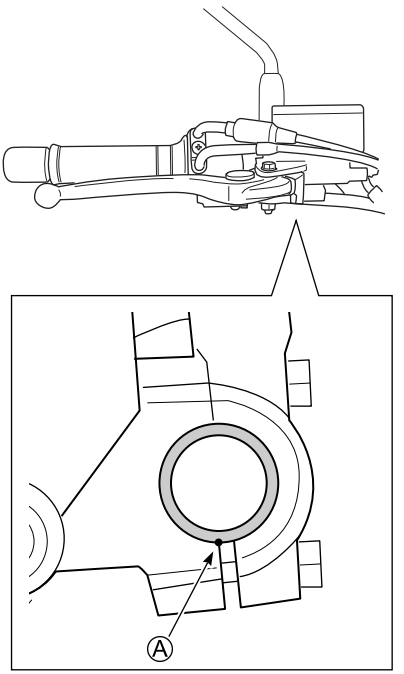


Los fusibles están ubicada debajo del asiento. Se proporcionan cuatro fusibles de repuesto (uno de 10 A, uno de 15 A, uno de 3 A y uno de 25 A) dentro de la tapa de la caja de fusibles.

LISTA DE FUSIBLES

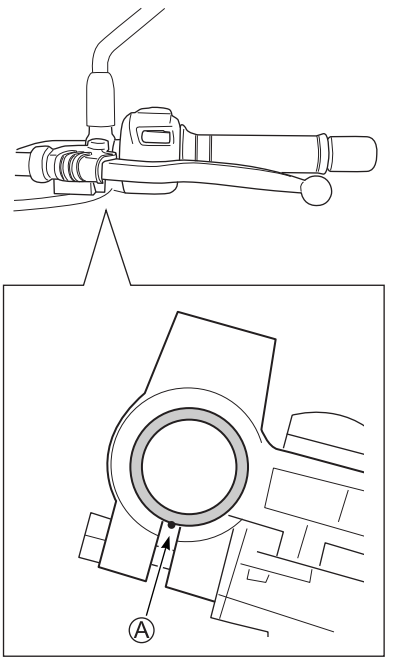
- El fusible MAIN de 30A protege todos los circuitos eléctricos.
- El fusible HEAD-HI de 15A protege la luz de carretera del faro y el velocímetro.
- El fusible HEAD-LO de 15A protege la luz de cruce del faro.
- El fusible FUEL de 10A protege el ISC, el ECM, el velocímetro, la bomba de combustible y los inyectores.
- El fusible IGNITION de 10A protege el ECM, el sensor de oxígeno, el solenoide, el relé de la bomba de combustible, el relé del motor de arranque, las bobinas de encendido y el inmovilizador (si está equipado).
- El fusible SIGNAL de 15A protege los intermitentes, la luz del freno/luz trasera, la luz de la matrícula, la luz de posición y el velocímetro.
- El fusible FAN de 15A protege el motor del ventilador.
- El fusible ABS MOT de 25A protege el sistema ABS.
- El fusible ABS VALVE de 15A protege el sistema ABS.
- El fusible P-SOURCE de 3A protege la fuente de alimentación.

FIJACIÓN DE LA MANETA DEL FRENO DELANTERO



Alinee la marca de puntos del manillar con la superficie de acoplamiento del portamaneta Ⓐ.

FIJACIÓN DE LA MANETA DE EMBRAGUE



Alinee la marca de puntos del manillar con la superficie de acoplamiento del portamaneta Ⓐ.

CONVERTIDOR CATALÍTICO

La tarea del convertidor catalítico consiste en minimizar la cantidad de contaminantes peligrosos del gas de escape de su motocicleta. El uso de combustible con plomo en motocicletas equipadas con convertidor catalítico está prohibido porque el plomo desactiva los componentes del sistema catalítico que reducen los contaminantes.

El convertidor ha sido diseñado para durar lo que dure la motocicleta bajo condiciones de uso normales, y cuando se use combustible sin plomo. El convertidor no necesita un mantenimiento especial. Sin embargo, es muy importante que el motor esté bien puesto a punto. El fallo de encendido del motor, que puede deberse a un motor mal puesto a punto, puede causar recalentamiento en el catalizador. Esto puede causar daños térmicos permanentes en el catalizador y en otros componentes de la motocicleta.

⚠ ADVERTENCIA

Si estaciona o maneja la motocicleta en lugares donde haya materiales combustibles tales como yerba u hojas secas, estos materiales puede que entren en contacto con el convertidor catalítico u otros componentes del sistema de escape calientes. Esto puede causar un incendio.

Evite estacionar o utilizar su vehículo en lugares donde haya cualquier material combustible.

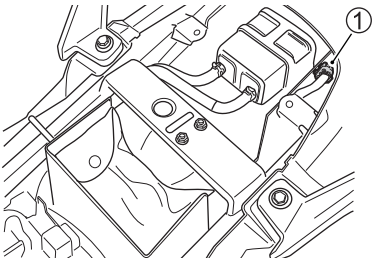
AVISO

El mal funcionamiento de la motocicleta puede causar daños en el catalizador o en la propia motocicleta.

Para evitar dañar el catalizador u otros componentes relacionados, deberá tomar las precauciones siguientes:

- **Mantenga el motor en buenas condiciones de funcionamiento.**
- **En el caso de fallar el motor, particularmente cuando falla el encendido o se produce una pérdida de rendimiento aparente, pare la motocicleta, apague el motor y solicite rápidamente el servicio de reparaciones de la motocicleta.**
- **No apague el motor ni desactive el interruptor de encendido con la transmisión en velocidad y la motocicleta en movimiento.**
- **No intente arrancar el motor empujando la motocicleta o bajando una pendiente por inercia.**
- **No ponga el motor al ralentí estando desconectada o retirada cualquier bujía, como al hacer la prueba de diagnóstico.**
- **No deje el vehículo al ralentí durante mucho tiempo si el ralentí parece irregular o si hay algún otro fallo de funcionamiento.**
- **No permita que el depósito de combustible se aproxime al nivel de vacío.**

CONECTOR DE DIAGNÓSTICOS



El conector de diagnósticos ① está situado debajo del asiento.

NOTA: El conector de diagnósticos lo usa el concesionario Suzuki o un mecánico de reparaciones cualificado.

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

VERIFICACIÓN DEL SUMINISTRO DE COMBUSTIBLE 7-2
VERIFICACIÓN DEL SISTEMA DE ENCENDIDO 7-3
CALADO DEL MOTOR 7-3

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

Esta guía de localización de averías le ayuda a encontrar la causa de algunas de las quejas más corrientes.

AVISO

Las reparaciones o los ajustes mal hechos pueden dañar en lugar de arreglar la motocicleta. Tales daños puede que no estén cubiertos por la garantía.

Si no está seguro de la medida apropiada, consulte a su concesionario Suzuki acerca del problema.

Si el motor no arranca, realice las inspecciones siguientes para determinar la causa.

VERIFICACIÓN DEL SUMINISTRO DE COMBUSTIBLE

Si el medidor muestra “FI”, indicando que existen problemas en el sistema de inyección de combustible, lleve su motocicleta a un concesionario Suzuki autorizado. Consulte la sección “PANEL DE INSTRUMENTOS” para obtener una explicación del indicador de fallos de funcionamiento.

VERIFICACIÓN DEL SISTEMA DE ENCENDIDO

1. Quite todos los capuchones de las bujías.
2. Quite las bujías y vuelva a colocarlas en sus capuchones.
3. Mientras sujeta firmemente la bujía contra el cárter del motor, pulse el interruptor del motor de arranque con el interruptor de encendido en la posición "ON", el interruptor de parada del motor en la posición "○", la transmisión en punto muerto y el embrague desacoplado. Si el sistema de encendido está funcionando correctamente deberá saltar una chispa azul entre la separación de los electrodos de la bujía.
4. Si no hay chispa, limpie la bujía. Cámbiela si es necesario. Repita el procedimiento de arriba con la bujía limpia o una bujía nueva.
5. Si sigue sin haber chispa, consulte a su concesionario Suzuki para hacer reparaciones.

⚠ ADVERTENCIA

Realizar mal la prueba de la chispa puede ser peligroso. Si no está familiarizado con este procedimiento podrá sufrir una descarga eléctrica de alta tensión.

No haga esta verificación si no está familiarizado con el procedimiento. No ponga la bujía cerca del agujero de la misma durante esta prueba. No realice esta prueba si usted sufre del corazón o lleva un marcapasos.

CALADO DEL MOTOR

1. Asegúrese de que haya suficiente combustible en el depósito.
2. Si el medidor muestra "FI", indicando que existen problemas en el sistema de inyección de combustible, lleve su motocicleta a un concesionario Suzuki autorizado. Consulte la sección "PANEL DE INSTRUMENTOS" para obtener una explicación del indicador de fallos de funcionamiento.
3. Verifique el sistema de encendido por si la chispa se produce de forma intermitente.
4. Verifique el ralentí. La velocidad de ralentí correcta es de 1200 – 1400 rpm.

PROCEDIMIENTO DE ALMACENAMIENTO Y LIMPIEZA DE LA MOTOCICLETA

PROCEDIMIENTO DE ALMACENAMIENTO 8-2
PROCEDIMIENTO PARA VOLVER A UTILIZAR LA MOTOCICLETA 8-3
PREVENCIÓN DE CORROSIÓN 8-3
LIMPIEZA DE LA MOTOCICLETA 8-4
INSPECCIÓN TRAS LA LIMPIEZA 8-6

PROCEDIMIENTO DE ALMACENAMIENTO Y LIMPIEZA DE LA MOTOCICLETA

PROCEDIMIENTO DE ALMACENAMIENTO

Si la motocicleta no va a utilizarse durante mucho tiempo, porque va a guardarse durante el invierno o por cualquier otra razón, ésta necesitará un tratamiento especial que requiere materiales, equipos y conocimiento apropiados. Por esta razón, Suzuki le recomienda que encargue el trabajo de mantenimiento a su concesionario Suzuki. Si es usted mismo quien tiene que preparar la motocicleta para guardarla, siga las directrices generales indicadas a continuación.

MOTOCICLETA

Limpie toda la motocicleta. Apoye la motocicleta en la pata de cabra en una superficie firme y plana donde no se caiga. Gire el manillar completamente hacia la izquierda, bloquee la dirección y quite la llave de encendido.

COMBUSTIBLE

1. Llene al máximo el depósito con combustible mezclado con la cantidad de estabilizador de gasolina recomendado por el fabricante del estabilizador.
2. Haga funcionar el motor durante unos pocos minutos hasta que la gasolina estabilizada llene el sistema de inyección de combustible.

MOTOR

1. Vierta una cucharada de aceite del motor en el agujero de la bujía. Vuelva a instalar las bujías y gire unas pocas veces el motor.
2. Vacíe completamente el aceite del motor. Llene el cárter con aceite de motor nuevo hasta alcanzar la boca de llenado.

BATERÍA

1. Quite la batería de la motocicleta consultando la sección BATERÍA.
2. Limpie el exterior de la batería con un detergente suave y quite la corrosión de los bornes y las conexiones del cableado.
3. Guarde la batería en un lugar donde la temperatura esté por encima del punto de congelación.

NEUMÁTICOS

Infle los neumáticos según las especificaciones normales.

EXTERIOR

- Rocíe las piezas de vinilo y goma con un producto que conserve la goma.
- Rocíe las superficies sin pintar con antioxidante.
- Cubra las superficies pintadas con cera de automóvil.

MANTENIMIENTO MIENTRAS ESTÁ GUARDADO EL VEHÍCULO

Una vez al mes, recargue la batería con el régimen de carga especificado (amperios). El régimen de carga estándar es de 1,2A × 5 a 10 horas.

PROCEDIMIENTO PARA VOLVER A UTILIZAR LA MOTOCICLETA

- Limpie toda la motocicleta.
- Reinstale la batería consultando la sección BATERÍA.
- Saque las bujías. Gire el motor unas pocas veces poniendo la transmisión en directa y girando la rueda trasera. Vuelva a instalar las bujías.
- Vacíe completamente el aceite del motor. Reemplace el filtro de aceite por otro nuevo y vierta aceite nuevo como se indica en este manual.
- Ajuste la presión de los neumáticos como se describe en la sección NEUMÁTICOS.
- Lubrique todos los puntos indicados en este manual.
- Haga la “Inspección antes de conducir” como se indica en este manual.

PREVENCIÓN DE CORROSIÓN

Es muy importante cuidar bien la motocicleta para protegerla contra la corrosión y mantenerla con buen aspecto durante años.

Información importante acerca de la corrosión

Causas comunes de corrosión

- Acumulación de sal de la carretera, suciedad, humedad, o productos químicos en áreas de difícil acceso.
- Desconchado, raspaduras, y cualquier daño en las superficies metálicas tratadas o pintadas resultado de accidentes sin importancia o golpes de piedras o grava.

La sal de la carretera, el aire del mar, la polución industrial, y la alta humedad contribuirán a la corrosión.

Cómo ayudar a prevenir la corrosión

- Lave su motocicleta con frecuencia, una vez al mes por lo menos. Mantenga la motocicleta lo más limpia y seca que sea posible.
- Elimine los depósitos de materias extrañas. Las materias extrañas, tales como sal de la carretera, productos químicos, aceite o brea de la carretera, savia de árboles, excrementos de aves, y residuos industriales pueden dañar el acabado de su motocicleta. Elimine estos tipos de depósitos lo antes posible. Si estos depósitos son difíciles de lavar, necesitará un limpiador adicional. Siga las directrices del fabricante cuando utilice estos limpiadores especiales.

- Repare lo antes posible los daños del acabado. Examine cuidadosamente las superficies pintadas de su motocicleta por si tienen daños. Si encuentra desconchados o raspaduras, retóquelos inmediatamente para evitar que comience la corrosión. Si los desconchados o raspaduras han llegado al metal, encargue la reparación a su proveedor Suzuki.
- Guarde su motocicleta en un lugar seco y bien ventilado. Si lava a menudo su motocicleta en un garaje, o si la estaciona frecuentemente en el interior tenga en cuenta que el garaje puede estar húmedo. La humedad alta puede causar o acelerar la corrosión. Una motocicleta húmeda puede corroerse incluso en un garaje con calefacción si la ventilación es mala.
- Cubra su motocicleta. La exposición al sol de mediodía puede hacer que los colores de pintura, piezas de plástico, y paneles de instrumentos se desvanezcan. El cubrir su motocicleta con una cubierta de gran calidad para motocicletas “respirable” puede ayudar a proteger el acabado contra los dañinos rayos ultravioleta del sol, y puede reducir la cantidad de polvo y polución de aire que llega a la superficie. Su proveedor Suzuki puede ayudarle a seleccionar la cubierta correcta para su motocicleta.

LIMPIEZA DE LA MOTOCICLETA

Lavado de la motocicleta

Cuando lave la motocicleta, siga las instrucciones de abajo:

1. Quite la suciedad y el barro de la motocicleta con agua corriente fría. Puede utilizar una esponja o cepillo blando. No utilice materiales duros porque pueden arañar la pintura.
2. Lave toda la motocicleta con un detergente suave o jabón para lavar automóviles y una esponja o paño suave. La esponja o paño deberá empaparse frecuentemente en la solución de jabón.

NOTA: Limpie la motocicleta con agua fresca inmediatamente después de conducir en carreteras con sal o situadas a lo largo de la costa. Asegúrese de usar agua fresca porque el agua caliente puede acelerar la corrosión.

NOTA: Evite rociar o permitir que el agua pase por encima de los lugares siguientes:

- *Interruptor del encendido*
- *Bujías*
- *Tapa del depósito de combustible*
- *Sistema de inyección de combustible*
- *Cilindros maestros de freno*
- *Cubiertas del cable del acelerador*

AVISO

Los aparatos de lavado a alta presión que emplean monedas para funcionar pueden aplicar una presión que dañará las piezas de su motocicleta. Esto puede causar oxidación, corrosión y aumento del desgaste. El limpiador de piezas también puede dañar las piezas de la motocicleta.

No utilice aparatos de lavado a alta presión para limpiar su motocicleta. No utilice limpiadores de piezas en el cuerpo del acelerador ni en los sensores de inyección de combustible.

3. Una vez quitada por completo la suciedad, lave el detergente con agua corriente.
4. Después de quitar el detergente, pase una gamuza o un paño por la motocicleta y deje que ésta se seque en la sombra.
5. Verifique cuidadosamente las superficies pintadas por si tienen daños. Si encuentra algún daño, adquiera pintura de "retoque" y "retoque" los puntos dañados siguiendo el procedimiento de abajo:
   a. Limpie todos los puntos dañados y deje que se sequen.
   b. Revuelva bien la pintura y "retoque" ligeramente los puntos dañado con un cepillo pequeño.
   c. Deje que se seque completamente la pintura.

NOTA: La lente del faro puede empañarse después de haber lavado la motocicleta o de conducir bajo la lluvia. El empañamiento del faro se eliminará gradualmente cuando se encienda dicho faro. Cuando limpie el empañamiento del faro, ponga en funcionamiento el motor a fin de evitar la descarga de la batería.

AVISO

La limpieza de su motocicleta con cualquier limpiador alcalino o que tenga un ácido fuerte, con gasolina, líquido de frenos o cualquier otro disolvente, podría dañar las piezas de la motocicleta.

Limpie solamente con un paño blando y agua templada con detergente suave.

Limpieza del parabrisas

Limpie el parabrisas con un paño blando y agua templada con detergente suave. Si está rayado, púlalo con un compuesto para pulir plástico de venta en el comercio. Reemplace el parabrisas si se raya o pierde color e impide ver bien. Cuando reemplace el parabrisas, utilice un parabrisas de recambio Suzuki.

Limpieza del visualizador del velocímetro
Cuando tenga que limpiar el visualizador del velocímetro, pase suavemente un paño humedecido.

AVISO

Cuando el visualizador del velocímetro se limpie o frote con fuerza usando un paño seco, el visualizador podría rayarse.

Use un paño suave.

Enceramiento de la motocicleta
Después de lavar la motocicleta se recomienda encerarla y darle brillo para dar más protección y belleza a la pintura.
- Utilice solamente ceras y productos para dar brillo que sean de buena calidad.
- Cuando utilice ceras y productos para dar brillo, siga las precauciones indicadas por sus fabricantes.

Cuidado especial para pintura de acabado mate
No utilice compuestos para dar brillo ni ceras que contengan compuestos para dar brillo en superficies que posean un acabado mate. La utilización de compuestos para dar brillo cambiará el aspecto del acabado mate.

Las ceras de tipo sólido pueden ser difíciles de eliminar de superficies con acabado mate.

La fricción mientras se conduce, el frote o el pulido excesivo de una superficie con acabado mate cambiarán su aspecto.

INSPECCIÓN TRAS LA LIMPIEZA
Para prolongar la duración de su motocicleta, lubríquela según la sección “PUNTOS DE LUBRICACIÓN”.

⚠ ADVERTENCIA

Utilizar la motocicleta con los frenos mojados puede ser peligroso. Los frenos húmedos tal vez no puedan proporcionar tanta potencia de parada como los frenos secos. Esto podría causar un accidente.

Pruebe los frenos después de lavar la motocicleta, mientras conduce a baja velocidad. Si es necesario, aplique los frenos varias veces para dejar que la fricción seque los forros.

Siga los procedimientos de “INSPECCIÓN ANTES DE CONDUCIR” para verificar que su motocicleta no tenga ningún problema producido la última vez que la condujo.

ESPECIFICACIONES

DIMENSIONES Y PESO EN ORDEN DE MARCHA

Longitud total	2275 mm
Anchura total	835 mm ... DL650A 910 mm ... DL650XA
Altura total	1405 mm
Batalla	1560 mm
Altura libre sobre el suelo	170 mm
Peso en orden de marcha	213 kg ... DL650A 216 kg ... DL650XA

MOTOR

Tipo	4 tiempos, refrigerado por líquido, DOHC, 90 grados, doble en V,
Número de cilindros	2
Calibre	81,0 mm
Carrera	62,6 mm
Cilindrada	645 cm^3
Relación de compresión	11,2 : 1
Sistema de combustible	Inyección de combustible
Filtro de aire	Elemento de tela no tejida
Sistema de motor de arranque	Eléctrico
Sistema de lubricación	Colector húmedo

TREN DE TRANSMISIÓN

Embrague		Tipo de múltiples discos húmedos
Transmisión		6 velocidades de toma constante
Patrón de cambio de velocidades		1 abajo, 5 arriba
Relación de reducción primaria		2,088 (71/34)
Relaciones de engranajes,	Baja	2,461 (32/13)
	2da	1,777 (32/18)
	3ra	1,380 (29/21)
	4ta	1,125 (27/24)
	5ta	0,961 (25/26)
	Directa	0,851 (23/27)
Relación de reducción final		3,133 (47/15)
Cadena de transmisión		RK525SMOZ8, 118 enlaces

CHASIS

Suspensión delantera	Telescópica, muelle helicoidal, humedecida en aceite
Suspensión trasera	Tipo Link, muelle helicoidal, humedecida en aceite
Carrera de horquilla delantera	150 mm
Recorrido de rueda trasera	160 mm
Ángulo de avance	25° 30’
Rodada	109 mm
Ángulo de dirección	36° (derecha e izquierda)
Radio de giro	2,9 m
Freno delantero	Disco, doble
Freno trasero	Disco
Tamaño de neumático delantero	110/80R19M/C 59V, sin cámara de aire
Tamaño de neumático trasero	150/70R17M/C 69V, sin cámara de aire

SISTEMA ELÉCTRICO

Tipo de encendido	Encendido electrónico (transistorizado)
Bujía	NGK MR8E-9
Batería	12V 36,0 kC(10 Ah)/10 HR
Generador	Generador de CA trifásico
Fusible principal	30A
Fusible	15/15/15/15/10/10/3A
Fusible ABS	25/15A
Luz de carretera del faro	12V 65W H9
Luz de cruce del faro	12V 55W H7
Luz de posición	12V 5W
Luz de frenos/luz trasera	LED
Luz de la matrícula	12V 5W
Intermitente	12V 21W
Luz del velocímetro	LED
Luz indicadora de intermitente	LED
Luz indicadora de punto muerto	LED
Luz indicadora de luz de carretera	LED
Indicador de presión de aceite/ temperatura de refrigerante	LED
Luz indicadora de fallo de funcionamiento	LED
Luz indicadora de congelación	LED
Luz indicadora de ABS	LED
Luz indicadora del inmovilizador (si está equipada)	LED
Indicador del sistema de control de tracción	LED

CAPACIDADES

Depósito de combustible	20,0 L 20,5 L ... EU
Aceite del motor, cambio de aceite	2400 ml
Con cambio de filtro	2600 ml
Refrigerante del motor	1950 ml

INDEX

A

ACEITE DEL MOTOR 3-4,6-20
ARRANQUE 5-4
ARRANQUE DEL MOTOR 5-2

B

BATERÍA 6-10
BUJÍAS 6-15

C

CADENA DE TRANSMISIÓN 6-28
CALADO DEL MOTOR 7-3
CAMBIO DE BOMBILLAS 6-47
CIERRE DEL ASIENTO 2-32
CONDUCCIÓN EN COLINAS 5-6
CONECTOR DE DIAGNÓSTICOS 6-57
CONVERTIDOR CATALÍTICO 6-55

D

DEJE QUE EL ACEITE DEL MOTOR CIRCULE LO SUFICIENTE ANTES DE CONDUCIR 4-3
DESMONTAJE DE LA RUEDA DELANTERA 6-42
DESMONTAJE DE LA RUEDA TRASERA 6-45

E

EMBRAGUE 6-32
ETIQUETAS 1-5
EVITE LA BAJA VELOCIDAD CONSTANTE 4-2
EXTRACCIÓN DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE 6-8

F

FIJACIÓN DE LA MANETA DE EMBRAGUE 6-55
FIJACIÓN DE LA MANETA DEL FRENO DELANTERO 6-54
FILTRO DE AIRE 6-12
FRENOS 6-32
FUSIBLES 6-52

H

HERRAMIENTAS 6-6

I

INSPECCIÓN ANTES DE CONDUCIR 4-3
INSPECCIÓN DEL RALENTÍ DEL MOTOR 6-25
INSPECCIÓN TRAS LA LIMPIEZA 8-6
INTERRUPTOR DE ENCENDIDO 2-7

J

JUEGO DEL CABLE DEL ACELERADOR 6-26

L

LATIGUILLO DE COMBUSTIBLE 6-19
LEVANTAMIENTO DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE 6-6
LIMPIEZA DE LA MOTOCICLETA 8-4
LLAVE 2-5

M

MANILLAR DERECHO 2-28
MANILLAR IZQUIERDO 2-23

N
NEUMÁTICOS 6-37

O
OCTANAJE DEL COMBUSTIBLE 3-2

P
PANEL DE INSTRUMENTOS 2-9
PARABRISAS 2-35
PARADA Y ESTACIONAMIENTO 5-7
PATA DE CABRA 2-33
PEDAL DE CAMBIO DE MARCHAS 2-31
PEDAL DEL FRENO TRASERO 2-32
PREVENCIÓN DE CORROSIÓN 8-3
PROCEDIMIENTO DE ALMACENAMIENTO 8-2
PROCEDIMIENTO PARA VOLVER A UTILIZAR LA MOTOCICLETA 8-3
PROGRAMA DE MANTENIMIENTO 6-2
PUNTOS DE LUBRICACIÓN 6-9

R
REALICE SU PRIMER Y MÁS IMPORTANTE SERVICIO DE REVISIÓN 4-3
RECOMENDACIÓN PARA EL COMBUSTIBLE OXIGENADO 3-3
RECOMENDACIÓN PARA LA VELOCIDAD MÁXIMA DEL MOTOR 4-2
RECOMENDACIÓN PARA QUE LOS CONDUCTORES DE MOTOCICLETAS PUEDAN CONDUCIR SEGUROS 1-4
REFRIGERANTE 6-27
RODAJE DE NEUMÁTICOS NUEVOS 4-2
RUEDAS DE RADIOS (DL650XA) 6-40

S
SISTEMA DE CONTROL DE RUIDO (AUSTRALIA SOLAMENTE) 1-6
SISTEMA DE ENCLAVAMIENTO DE PATA DE CABRA/ENCENDIDO 6-41
SITUACIÓN DE LAS PIEZAS 2-2
SITUACIÓN DEL NÚMERO DE SERIE 1-6
SOLUCIÓN DE REFRIGERANTE DEL MOTOR 3-5

T
TAPA DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE 2-30
TERMINAL DE SALIDA 2-36

U
USO DE ACCESORIOS Y CARGA DE LA MOTOCICLETA 1-2
UTILIZACIÓN DE LA TRANSMISIÓN 5-5

V
VARIACIÓN DE LA VELOCIDAD DEL MOTOR 4-2
VERIFICACIÓN DEL SISTEMA DE ENCENDIDO 7-3
VERIFICACIÓN DEL SUMINISTRO DE COMBUSTIBLE 7-2

ASAHI DENSO

6-2-1 Somejidai, Hamakita-ku, Hamamatsu, Shizuoka 434-0046, Japan

DECLARATION of CONFORMITY
For

CE0891

Product: Immobilizer
Model: SZ137

Supplied by
ASAHI DENSO CO., LTD
6-2-1 Somejidai, Hamakita-ku,
Hamamatsu, Shizuoka 434-0046 Japan

Technical Construction File held by
ASAHI DENSO CO., LTD
6-2-1 Somejidai, Hamakita-ku,
Hamamatsu, Shizuoka 434-0046 Japan

Notified Body - R&TTE Directive

TRaC Global
100 Frobisher Business Park, Leigh Sinton Road,
Malvern, Worcestershire, WR14 1BX, UK

Standard used for comply

R&TTE Directive (Article 3.1(a) Safety)	EN 0005:2002+A1:2006+A2:2010 (Incl A12:2011)
R&TTE Directive (Article 3.1(b) EMC)	EN 301-489-1 V1.8.1:2008 EN 301-489-2 V1.4.1:2002
R&TTE Directive (Article 3.2 Spectrum)	EN 300 330-1 V1.7.1 : 2010-02 EN 300 330-2 V1.5.1 : 2010-02

Means of Conformity

We declare under our sole responsibility that the Product(s) is conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the Radio and Telecommunication Terminal Equipment (R&TTE) Directive (1999/5/EC).

Date of Issue: June 27, 2011

Signature of Responsible Person:

Michiyuki Suzuki
Section chief
Engineering Department

CE0891

Hereby, ASAHI DENSO CO., LTD, declares that this Immobilizer for Motor Cycle (SZ137) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Undertegnede ASAHI DENSO CO., LTD erklærer herved, at følgende udstyr Immobilizer for Motor Cycle (SZ137) overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Hiermit erklärt ASAHI DENSO CO., LTD, dass sich das Gerät Immobilizer for Motor Cycle (SZ137) in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Käesolevaga kinnitab ASAHI DENSO CO., LTD seadme Immobilizer for Motor Cycle (SZ137) vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhiõuelele ja ninetalud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

Por medio de la presente ASAHI DENSO CO., LTD declara que el Immobilizer for Motor Cycle (SZ137) cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ASAHI DENSO CO., LTD ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ Immobilizer for Motor Cycle (SZ137) ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ

Par la présente ASAHI DENSO CO., LTD déclare que l'appareil Immobilizer for Motor Cycle (SZ137) est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Con la presente ASAHI DENSO CO., LTD dichiara che questo Immobilizer for Motor Cycle (SZ137) è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Hierbij verklaart ASAHI DENSO CO., LTD dat het toestel Immobilizer for Motor Cycle (SZ137) in overeenstemming is met de essentiele eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

ASAHI DENSO CO., LTD declara que este Immobilizer for Motor Cycle (SZ137) está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

ASAHI DENSO CO., LTD vakuuttaa täten että Immobilizer for Motor Cycle (SZ137) tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden entojen mukainen.

Härmed intygar ASAHI DENSO CO., LTD att denna Immobilizer for Motor Cycle (SZ137) stämmer överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Hér með lýsir ASAHI DENSO CO., LTD yfir því að Immobilizer for Motor Cycle (SZ137) er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, som gorðar eru í tilskipun 1999/5/EC.

ASAHI DENSO CO., LTD erklærer herved at utstyret Immobilizer for Motor Cycle (SZ137) er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.